

Manfred Trojahn

# LA GRANDE MAGIA

frei nach Eduardo de Filippo's gleichnamigem Schauspiel

Libretto von Christian Martin Fuchs

2006–08

Partitur



Bärenreiter Kassel · Basel · London · New York · Praha  
BA 9713

## **Orchester**

2 Flöten (2. auch Picc.), 2 Oboen (2. auch Englisch Horn)  
2 Klarinetten in B (beide auch Bassethörner in F), Bassklarinette in B  
2 Fagotte (2. auch Kontrafagott)

2 Hörner in F, 1 Trompete in C, 1 Posaune

Klavier, Celesta, Harmonium (2 Spieler)

Harfe

Pauken

Schlagzeug (1 Spieler):

Große Trommel, kleine Trommel, großes Tamtam, kleines Tamtam, Becken hängend (Holzschlägel, Metallschlägel, Stahlnadeln, Trommelstöcke, Gummischlägel, Paukschlägel), 2 Becken, Hi-Hat, 3 Tempelblocks, 1 Maraca, Triangel, Glockenspiel, Xylophon

Streicher (6 Violinen, 4 Violen, 4 Violoncelli, 2 Kontrabässe)

Bühnenmusik: 1 Klarinette in B, Akkordeon, Tuba

Die Partitur ist in C notiert.

## **Personen**

MARTA DI SPELTA, eine junge Frau – Sopran

CALOGERO DI SPELTA, ihr Mann – Tenor

MATILDE DI SPELTA, seine verwitwete Mutter – Sopran

ROSA INTRUGLI, seine Schwester – Sopran

ORESTE INTRUGLI, deren Mann, Calogeros Schwager – Tenor

MARCELLO POLVERO, der Schwager Matildes – Bariton

GREGORIO POLVERO, der Fehltritt seiner Frau – Tenor

MARIANO D'ALBINO – Bariton

OTTO MARVUGLIA, ein Zauberer – Bariton

ZAIRA, seine Frau – Sopran

ARTURO RECCHIA, ein Überlebenskünstler – Tenor

AMELIA, ein krankes Mädchen, angeblich seine Tochter – Koloratursopran

## **Bühne**

Veranda des Hotels Metropole – 1. Bild (Seite 3), 2. Bild (Seite 63)

Unterwegs – 3. Bild (Seite 120)

Ottos Wohnung – 4. Bild (Seite 123)

Calogeros Wohnung – 5. Bild (Seite 147)

Aufführungsdauer: abendfüllend  
Das Aufführungsmaterial ist leihweise erschienen (BA 9713).

# LA GRANDE MAGIA

## 1. Bild

Manfred Trojahn, 2006/8

Moderato, ♩ = ca. 64 pochiss. rit. -----

The score includes parts for Flute 1 (Fl.1), Clarinet 1 (Kl.1), Bassoon (Bkl.), Fagot (Fg.1), Horn 1 (Hrn 1), Horn 2 (Hrn 2), Piano (Klav.), Cello (Cel.), Double Bass (Pk.), and Bassoon (Mrc.). The vocal soloist (MARCELLO) has lyrics in German. The score is in 2/2 time and features dynamic markings such as *p*, *pp*, *mf*, *f*, and *mp*. Performance instructions include *1.2. div.*, *3.4. div.*, *1. pizz.*, and *a 2 pizz.*

Seeterrasse des Hotel Metropole.  
Spätnachmittags bis Abend.

**MARCELLO**

Sie trug rot! Glaub mir, mein Klei - ner, am Don - ners - tag, war der Mann in der Stadt da trug sie rot, rot! So ist das Le - ben, Gre - go - rio, es gibt

Moderato, ♩ = ca. 64 pochiss. rit. -----

subito poco più tempo

♩ = ca. 76

rit. -----

FL.1, FL.2, Ob.1, Ob.2, Kl.1, Kl.2, Bkl., Fg.1, Fg.2, Hrn 1, Hrn 2, Trp., Klav., Pk.

Gre. **GREGORIO** *ff*  
 Ro - sa, sie steigt aus dem Meer, wie die schaum - ge - bor - ne Göt tin Aph - ro - di - te.  
 Mrc. *mf*  
 schwar - ze Ta - ge, und es gibt manch - mal auch ei - nen ro - ten Tag.

subito poco più tempo

♩ = ca. 76

rit. -----

Vl. 1, Vl. 2, Vla., Vc., Kb.

a tempo primo  
Moderato, ♩ = ca. 64

subito Agitato  
♩ = ca. 100, leggiero

Musical score for woodwinds and strings, measures 16-31. The score includes parts for Flute 1 (Fl.1), Oboe 1 (Ob.1), Clarinet 1 (Kl.1), Clarinet 2 (Kl.2), Bassoon (Bkl.), Bassoon 1 (Fg.1), Horn 1 (Hrn 1), Horn 2 (Hrn 2), Trumpet (Trp.), Trombone (Pos.), Piano (Klav.), Cello (Cel.), and Double Bass (Pk.). The tempo is Moderato (♩ = ca. 64) until measure 24, where it changes to subito Agitato (♩ = ca. 100, leggiero). Dynamics range from *pp* to *ff*. Performance markings include accents, slurs, and breath marks. The Cello part includes the instruction "muta in Harmonium" at measure 24.

Oreste, später Rosa, von verschiedenen Seiten.

ORESTE

Musical notation for Oreste's vocal line, starting with a *ff* dynamic and a fermata. The lyrics "Sar-ti ist ge-" are written below the notes.

Du weißt nicht, was du sagst. Du bist ein Dich ter, mein Klei-ner!

a tempo primo  
Moderato, ♩ = ca. 64

subito Agitato  
♩ = ca. 100, leggiero

Musical score for strings, measures 16-31. The score includes parts for Violin 1 (Vl.), Violin 2 (Vla.), Viola (Vla.), Violoncello (Vc.), and Double Bass (Kb.). The tempo is Moderato (♩ = ca. 64) until measure 24, where it changes to subito Agitato (♩ = ca. 100, leggiero). Dynamics range from *pp* to *ff*. Performance markings include accents, slurs, and breath marks. The Viola part includes the instruction "1.2 div." and the Double Bass part includes "3.4. div.".

colla parte a tempo

Fl.1  
Kl.1  
Bkl.  
Fg.1  
Fg.2  
Hrn 2  
Pos.  
Or.

- stürzt! Die Blät-ter sind voll! Voll!! Wo sind nun dei-ne Freun-de, Sar-ti? Wo? Die Plan-kenfaul und an-ge-bohrt, so sinkt das Flagg-schiff

colla parte a tempo

Vla.  
Vc.  
Kb.

pizz. 1.2. 3.4. *ff*  
pizz. 1.2. 3.4. *ff*  
(pizz.) *ff*

1. solo arco *mf* *f* *mf*

colla parte Moderato  $\text{♩} = \text{ca. } 64$  (Valserino)

Fl.1  
Fl.2  
Ob.1  
Ob.2  
Kl.1  
Kl.2  
Bkl.  
Fg.1  
Fg.2  
Hrn 2  
Pos.  
Harm.  
Or.

der Li-be-ra-len! Man wird auf mich zu-rück-grei-fen, auf mich, auf O-re-ste In-tru-gli, auf wen denn sonst? Mei-ne schö-ne Ro-sa,

colla parte Moderato  $\text{♩} = \text{ca. } 64$  (Valserino)

Vl.  
Vla.  
Vc.  
Kb.

1. solo arco *mf espr.* *p* *mf*  
1.2. pizz. *ff*  
3.4. pizz. *ff*  
1.2. pizz. *ff*  
3.4. pizz. *ff*  
(pizz.) *ff*

*mf* *f* *mf* *p* *mf* *f* *mf* *p* *mf* *f* *mf* *p*

39 **molto rit. . . accel. . . a tempo** **molto rit. a tempo**

Kl.1  
Kl.2  
Bkl.  
Klav.  
Harm. *muta in Celesta*  
Ro. **ROSA**  
Or.  
ich bin am Ziel, ich bin am Ziel... Mu - ni - zi - pal - di - rek - tor, mei - ne Lie - be ... end - lich ...  
Ich hät - te Lust zu tan - zen, O - re - ste. Ein star - ker Mann, der mich

**molto rit. . . accel. . . a tempo** **molto rit. a tempo**

VL. (1. solo) *port.*  
2. solo  
Vla. 3. (pizz.)  
Ve. 1.2. div. (pizz.) 3. (pizz.)  
Kb. (pizz.)

46

Fl.1  
Kl.1  
Kl.2  
Bkl.  
Fig.1  
Hrn.1  
Klav.  
Cel. *muta in Harmonium*  
Pk.  
Ro. dreht, der mich dreht bis ich dumm bin, bis in den Schlaf hin-ein- Ich hät - te  
Mrc. **MARCELLO**  
Die klei - ne, gros - se Ro - sa, süs - se Nich - te, im - mer noch das wil - de Mä - chen ...  
Vla. 1.2. div. arco 3.4. div. arco  
Ve. 1.2. div. (pizz.) 3.4. div. (pizz.)  
Kb. (pizz.)

sub. Agitato  
♩ = ca. 100, leggiero

subito meno tempo  
♩ = ca. 76

53

Fl.1

Fl.2

Ob.1

Ob.2

Kl.1

Kl.2

Bkl.

Fg.1

Fg.2

Trp.

Klav.

Harm.

Hfc.

Pk.

Ro.

Or.

Gre.

mf cresc.

f

dim.

p

con sord.

mp

ff

mf

ff

mf

ff

Lust zu tan - zen, O - re - ste.

ORESTE f

Das wird nicht gehn, das wird nicht gehn, mei-ne Bei-ne schwel-len an in sol - cher Hit - ze!

GREGORIO ff

Ich tan - ze gern...

sub. Agitato  
♩ = ca. 100, leggiero

subito meno tempo  
♩ = ca. 76

Vl.

Vla.

Kb.

ff

ff

ff

ff

ff

ff

(pizz.)

ff

ff

ff

ff

ff

ff



rit. ----- Moderato  
♩ = ca. 64

60

Fl.1 *mf dim.* *p* *mf* *p*

Fl.2 *mf dim.* *p*

Ob.1 *mf dim.* *p*

Ob.2 *mf dim.* *p*

Kl.1 *mf dim.* *p* *p* *mf* *p* *mf* *pp*

Kl.2 *mf dim.* *p* *mf* *pp*

Bkl. *p* *p* *mf* *p* *pp*

Fg.1 *mf dim.* *p*

Fg.2 *mf dim.* *p*

Trp. *p* *p*

Harm. *muta in Celesta*

Hfc. *mf*

rit. ----- Moderato  
♩ = ca. 64

Ro. *p* *mf*  
Erst will ich in den Schat-ten mei-nes Zim- mers, mit dir, mein wak-ke-rer O-

Gre.

Vl. *mf* *dim.* *p*

Vla. *mf dim.* *p dim.* *pp*

Ve. *f dim.* *mp dim.*

Kb. *f*

67

Fl.1, Fl.2, Kl.1.1, Kl.1.2, Bkl., Fg.1, Hrn.1, Klav., Cel., Ro., Vla., Ve.

mf, f, ff-pp, p, pp, senza rit!, mp, p

re - ste. Ich seh-nemich nach trock-ner Käl- te ...

1.2. div. arco sul pont. ff-p, sim. ff-p, 3. arco sul pont. ff-p, 1. solo arco mf, 1.2. pizz. p, 3.4. pizz. f, mf, f

Rosa und Oreste gemeinsam ab, Gregorio will folgen, wird aber von Marcello zurückgehalten ...

74

Fl.1, Ob.1, Kl.1.1, Bkl., Fg.1, Hrn.1, Hrn.2, Trp., Klav., Cel., Hfe., Mrt., Mrc., Vl., Vla., Ve.

colla parte

colla parte

colla parte

MARTA ... in Er - in -

MARCELLO Ich bin ein Fa-mi-lien-mensch, Gre-go-rio. Ich brau-che Frau-en um mich ... und du ... bist wie ich, mein Klei-ner. Such dir das Glück ... a - ber ...

1.2. div. (pizz.) ff, 3.4. div. (pizz.) ff

a tempo ♩ = ca. 64

molto rubato

poco più tempo

82

Ob.1

Hrn 1

Hrn 2

Trp.

Pos.

Klav.

Harm.

mp

cuivré

fpp

cuivré

fpp

(c.s.)

fpp

(c.s.)

fpp

Harmonium

pp

Calogero reagiert nicht.

Mrt.

Mrc.

senza voce\*

p (f)

ne - rung, Ca - lo - ge - ro...?! Im Dun- kel der Büh - ne steht ein klei - - nes Mäd - chen, und ich fra - ge: wer bist du, wie heißt du,

mach kei - nen Skan - dal ...

\* nahezu stimmlos, laut geflüstert, p im Ergebnis!

a tempo ♩ = ca. 64

molto rubato

poco più tempo

Vla.

Vc.

Kb.

arco

p

1.2. div.

3.4. div.

mp

f

mp

f

mp

1.2. arco

a 2

mp

mf

mp

mf

3.4. (pizz.)

mp cresc.

mp cresc.

molto rit. .... subito a tempo

91

Fl.1

Fl.2

Ob.1

Ob.2

Fg.1

Fg.2

Hrn 1

Mrt.

wa - rum schaut du nur zu Bo - den? A - ber schon ru - fensie mich, und ich lauf ins Licht, ich sin - ge, weiß nicht was ich sin - ge, weiß nicht

p cresc.

f

mf

mf

p cresc.

f

mf

mf

p cresc.

f

mf

mf

ord. 3

pp

mf

mf

p

mf

molto rit. .... subito a tempo

Vl.

Vla.

Vc.

Kb.

1. solo con sord.

pp

2. solo con sord.

pp

cresc.

mf

mf

p

f dim.

pp

f dim.

pp

f dim.

p

f dim.

p

f dim.

p dim.

pp

poco rit. ----- poco meno tempo

a tempo

♩ = ca. 64

98

Fl.1

Fl.2

Ob.1

Ob.2

Kl.1

Kl.2

Fg.1

Fg.2

Hrn 1

Hrn 2

Trp.

Pos.

Klav.

Harm.

Hfe

Pk.

Mrt.

wiech sin - ge, den - - ke nur an das Kind. und das es fror im Som-mer, im glüh - - - en - den Licht! Ca - lo - ge - ro ...?!

Calogero reagiert nicht.

poco rit. ----- poco meno tempo

a tempo

♩ = ca. 64

VI.

colla parte a tempo

poco rit. .... sub. a tempo

106

Fl.1  
Fl.2  
Ob.1  
Ob.2  
Kl.1  
Bkl.  
Fig.1  
Fig.2  
Hrn 1  
Klav.  
Harm.  
Pk.

Marcello und Gregorio ab.

Mrt.  
Gre.  
Mrc.

Und nach-her fra- gen sie, wo warst du mit dei- nen Ge- dan- ken?, wir hat- ten Angst, daß du in dir ver- sinkst ...

GREGORIO  
Als wä- ren sie Frem- de

MARCELLO  
Frau- en sind Frem- del

colla parte a tempo

poco rit. .... sub. a tempo

Vl.  
Vla.  
Vc.

1. (c.s.)  
2. (c.s.)  
3.-6. ord. senza sord.  
1.2. pizz.  
3.4. (pizz.)  
1.2. div.  
3.4. div.

Fl.1 *mf* *p* *mf* *p*

Fl.2 *mf* *p* *mf* *p*

Ob.1 *mf*

Ob.2 *mf*

Kl.1 *pp* 3 3

Fg.1 *mf*

Fg.2 *mf*

Hrn 1 *mf* 3 3 3 3 3 3

Klav. *pp* 3 3 3

Hfe. *p* 3 3 3 3 3 3 1.v.

P. Glockenspiel 1.v. *pp*

Mrt. *mf* *f*

Wo ist die-ses Mäd-chen?, fra ge ich sie, und sie ha-ben es ver jagt, es weiß nichts vom The-a-ter, es glaubt ihr Sän-ger seid Licht, Ton und

3-6. unis. *pp*

1.2. senza sord. div. (ord.) *f* *pp*

3.4. senza sord. div. (ord.) *f* *pp*

5.6. senza sord. div. (ord.) *f* *pp*

1.2. *mf* sul pont. *f* *p*

3.4. *mf* sul pont. *f* *p*

(pizz.) *mf* div. (pizz.) *f*

(pizz.) *mf* div. (pizz.) *f*

Kb. *p* a 2

121

Fl.1 *mf* *mf* *pp*<sup>3</sup> *pp*<sup>3</sup> *pp*<sup>3</sup> *pp*<sup>3</sup>

Fl.2 *mf* *mf* *pp*<sup>3</sup> *pp*<sup>3</sup> *pp*<sup>3</sup> *pp*<sup>3</sup>

Ob.1 *p espr.* *mf* *mf* *pp*<sup>3</sup> *pp*<sup>3</sup> *pp*<sup>3</sup> *pp*<sup>3</sup>

Kl.1 *mf* *mf* *pp*<sup>3</sup> *pp*<sup>3</sup> *pp*<sup>3</sup> *pp*<sup>3</sup>

Fg.1 *mf* *mf*

Fg.2 *mf*

Hrn 1 *mf* *mf* *pp*

Klav. *mf* *mf* *pp*<sup>3</sup> *pp*<sup>3</sup> *pp*<sup>3</sup> *pp*<sup>3</sup>

Harm. *pp* *pp*

Hrce. *mf* *mf* *p*<sup>3</sup> *pp*

Glockenspiel *pp*

Mrt. *mf* *f* *f* *f* *f* *mf*

Far - be. Ca-lo-ge-ro, ich ver - hun-ge-re wenn ich das nicht sein darf. Licht, Ton und Far - be ... Ich seh mich

Vl. *fpp* *fpp* *fpp* *fpp*

Vla. *ord.* *mf* *ord.* *mf* *sul pont.* *f* *sul pont.* *f* *1.2 div. ord.* *mp* *mf* *3.4 div. ord.* *mp* *mf*

Ve. *(pizz.)* *fz* *(pizz.)* *fz*

Kb. *p*

molto rit. ----- colla sub. Moderato  
parte ♩ = ca. 64

129

Fl.1

Ob.1

Kl.1

Kl.2

Bkl.

Hrn 1

Hrn 2

Trp.

Pos.

Klav.

Harm.

Hfe.

P. Glockenspiel

Mrt.

a-bends aufder Büh - ne und bin Licht Ton und Far - - be, und nachts, in dei-nen Ar-menge - hör ich dir.

molto rit. ----- colla sub. Moderato  
parte ♩ = ca. 64

Vl.

Vla.

Vc.

Kb.



liberamente sub. Agitato  
♩ = ca. 90

137

Fl.1

Ob.1

Ob.2

Kl.1

Kl.2

Bkl.

Fg.1

Fg.2

Hrn 1

Hrn 2

Trp.

Pos.

Klav.

Harm.

Hfc.

Pk.

Mrt.

Ca.

Mri.

Mariano tritt plötzlich hinzu ...

**CALOGERO**  
mezza voce  
Nichts, Ca-lo-ge-ro. O nein ...

Was sagst du, Mar-ta? Sie fol-gen uns wie ein Schat-ten, Herr!

**MARIANO**  
Blei-ben Sie so ... Ent-zük-kend ...

liberamente sub. Agitato  
♩ = ca. 90

1.2. con sord.

3.4. con sord.

5.6. con sord.

1.2.

3.4.

1.-4. pizz.

arco

pizz.

Vl.

Vla.

Vc.

Kb.

meno vivo

poco rit. Moderato

♩ = ca. 76

♩ = ca. 64

Ob.1 *p* 3 *p* 3 *mf* 3 *f* 3 *mf* 3

Ob.2 *p* 3 *p* 3 *mf* 3 *f* 3 *mf* 3 *muta in Eh.*

Kl.1 *p* 3 *p* 3 *mf* 3 *f* 3 *mf* 3

Kl.2 *p* 3 *p* 3 *mf* 3 *f* 3 *mf* 3

Bkl. *p espr.* 3

Fg.1 *p* 3

Klav. *p*

Harm. *p* *p* *p*

Mri. *mf* *f* *p* *p* *mp*

So folgt der Schat-ten doch stets der Son- ne ... Ge- stat-ten, Ma-ria-no D'Al - bi - no! Sehn Sie ... das Licht auf der hel-len Haut\_ Ton in Ton das

Mariano zeigt Marta seine Bilder ...

meno vivo

poco rit. Moderato

♩ = ca. 76

♩ = ca. 64

Vi. *senza sord.* *mf* 3 *p* 3

Vla. *senza sord.* *mf* 3 *p* 3

Vc. *1.2. div. pizz.* *p* 3 *mf* 3 *p* 3

Kb. *3.4. div. pizz.* *p* 3 *mf* 3 *p* 3

poco rit. . . . . colla  
parte

154

Picc. *ppp* *Piccolo* *muta in Flöte*

Ob.1 *pp*

Kl.1

Kl.2

Bkl.

Fg.1

Hrn 2 *pp espr.* *p* *pp*

Klav. *ppp*

Harm. *pp*

Hfc. *ppp* *lv.*

P. *ppp* *Glockenspiel* *lv.*

Mrt. *p* *MARTA* *pp*

Mri. *pp*

Haar im Sand und die gol - de - ne Far - be der Son - ne im Meer. Siege - hö - ren Ih - nen ...

Licht, Ton und Far - be ... Ich ...

VI. *ppp*

Kb. *ppp* *arco*

lento  
liberam.  
poco rit. . . . . colla  
parte

sub.  
Agitato colla  
parte  
♩ = ca. 90

a tempo

162

Fl.1 *ppp* *f* *ff*

Fl.2 *ppp* *f* *ff*

Ob.1 *ff*

Eh. *ff*

Kl.1 *ppp* *ff*

Kl.2 *ppp* *ff*

Bkl. *ff*

Fg.1 *ff*

Fg.2 *ff*

Hrn.2 *p* *pp*

Klav. (in tempo) *fz* *ff*

Hfe. *ppp* *fz* *fz* *fz* *fz*

Pk. *fz* *fz*

P. Becken hgd. Holzschlägel *p* *f*

Calogero zerreißt die Bilder. Marta stürzt davon, Mariano geht gelassen ab, Calogero will Marta folgen ...

Mrt. *ff*  
ich soll - te das nicht an - neh - men.

Ca. CALOGERO *ff*  
Nein, du soll - test das nicht an - neh - men!

sub.  
Agitato colla  
parte  
♩ = ca. 90

a tempo

Vl. *pp* *ppp* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

Vla. *pp* *p* *f* *f* *ff* *ff* *ff* *ff*

Vc. *p* *ff* *ffz* *ffz* *ffz* *ffz*

Kb. *ff* *ffz* *ffz* *ffz*

169

... aber Matilde kommt mit Gregorio entgegen und hält ihn auf.

MATILDE *f*  
 Ca-lo-ge-ro, dei-nen Arm!

a tempo

Harm. *muta in Celesta*

Mat. *mf*  
 Sie hat mit dir ge - strit - ten, mein ar - mer Sohn. *f*  
 Sie sieht mich nicht, sie grüßt mich nicht, sie läuft an mir vor - bei, als sei sie noch auf ih - rer O - pern - bü - ne! Sie

a tempo

VI. *mf* 1.2 div. *p* *f* *p* *f* *p* *f* *a2*  
 3.4 div. *mf* *p* *f* *p* *f* *a2*  
 5.6 div. *mf* *p* *f* *p* *f* *a2*

Vla. *p* *f* *p* *f* *a4*

Vc. 1-4. *mf* *f* *mf* *f* *mf* *f* *p* *f*

185 *stacc.* *sim.*  
 Fl.1 *mp* *f* *p* *p*  
 Fl.2 *stacc.* *sim.* *mp* *f* *p* *p*  
 Ob.1 *stacc.* *sim.* *mp* *f* *p* *p* *pp espr.*  
 Bhn 1 *Bassetthorn* *stacc.* *mp* *ppp*  
 Bhn 2 *Bassetthorn* *stacc.* *mp* *ppp*  
 Fg.1 *p* *p*  
 Fg.2 *p* *p*

Cel. *pp*

Hfe. *p*

Mat. *f* *mf* *f* *mf* *f* *mf* *f*  
 machtnichts als Sze - nen, die - se Sän - ger - in ..., nichts als Sze - nen!  
 Du denkst an sie, mein ar - mer Sohn. Eis ist ihr

Ca. *mf*  
 Ma - ma ...

VI. *f* *mf* *mf* *pp* *p* *pp* *p* *pp* *p* *a2*  
 1. *pp*

Vla. *f* *mf* *ff-p* *pp* *ord.* *pp* *p*

Vc. *f* *p* *mf* *p*

poco accel. -----

192

Fl.1

Fl.2

Ob.1

Eh.

Bhn 1

Bhn 2

Bkl.

Fg.1

*f* *f* *mf* *ff* *ff* *fz*

*ppp* *mf* *ff* *p* *f* *f*

*ppp* *mf* *ff* *p* *f* *f*

*ppp* *mf* *ff* *p* *f* *f*

*p cresc.* *mp cresc.* *mf cresc.* *ff* *fz*

*p cresc.* *mp cresc.* *mf cresc.* *ff* *fz*

Trp.

Pos.

(c.s.) *p* *3*

(c.s.) *p*

Cel.

Hfe.

muta in Harmonium

Mat.

Ca.

Herz und leer ihr Schoß, schenk Mar-ta Mut-ter-glück, dann hat es sich für e-wig aus-ge-sun-gen, aus-ge-träumt al-le The-a-ter-träu-me, zeig ihr den Mann, Ca lo-

Ma - ma ...

*f* *ff* *f* *ff* *ff* *ff*

*poco f*

poco accel. -----

VI.

Vla.

Vc.

Kb.

(1.)

1. 4. salt. legno *mf* *f* *f* *mf* *f* *f* *sim.* *f* *f*

Vivo  $\text{♩} = \text{ca. } 94$

199

Fl.1 *f ff mfz*

Picc. *mf* Picc.

Ob.1 *f ff mf*

Eh. *ff fz*

Bhn 1 *f ff mf*

Bhn 2 *f ff f p*

Bkl. *ff fz f p*

Fg.1 *ff fz f p*

Fg.2 *f ff mf*

Hrn 1 *fz* *cuivré*

Hrn 2 *fz* *cuivré*

Trp. *mf*

Pos.

Mat. *fz* *ff*

- ge-ro, den Mann!! Den Fä-cher, Gre-go-riol! Gib mir die Hand, mein Kind! Für dich su-chen wir ein bra-ves Mäd-chen. Ei-ne, die

Ca. *f*

Ma - ma, du weißt doch ge-nau ...

Vivo  $\text{♩} = \text{ca. } 94$

Vl. *mf* *fp* *f*

Vla. *f* *ord. 3* *ord. trem.* *ff* *ff* *p*

Vc. *pizz.* *p* *f*

1.2. div. *mf* *fp* *f*

3.4. div. *mf* *fp* *f*

5.6. div. *mf* *fp* *f*

a 2



205

Fl.1

Picc.

Ob.1

Eh.

Bhn 1

Bhn 2

Bkl.

Fg.1

Fg.2

Mat.

Ca.

Gre.

Vl. I

Vl. II

Vla.

Vc.

*mf cresc.*

*mf cresc.*

*mf cresc.*

*mf cresc.*

*f* *p*

*f* *p*

*f* *p*

*mf cresc.*

weiß, wer die Di Spel-tas sind. Ver - sprich mir das!!

*ff* 3 5 3

Lhr und uns-rem Ver-mö-gen! Seitzehn

**GREGORIO** *f* 3 3 3 3

Ja, ja, Tan-te Ma-til - de, dir ver-dank ich doch al - les ...

*pp* *mf* *mf* *ff* *dim.* *f* *espr.*

*pp* *mf* *mf* *ff* *dim.* *f* *espr.*

*pp* *mf* *mf* *ff* *dim.* *f* *espr.*

*pp* *mf* *ff* *f* *ff* *ff*

*f* *ff*

211

Fl.1 *f cresc.* *ff*

Picc. *f cresc.* *ff*

Ob.1 *f cresc.* *ff*

Eh. *f cresc.* *ff*

Bhn 1 *f cresc.* *ff*

Bhn 2 *f* *f* *f* *f* *f* *f*

Bkl. *f* *f* *f* *f* *f* *f*

Fig.1 *f* *f* *f* *f* *f* *f*

Fig.2 *f cresc.* *ff*

Hrn 1 *f* *p* *f* *p*

Hrn 2 *f* *p* *f* *p*

Trp. *f* *p* *f* *p*

Pos. *f* *p* *f* *p*

Klav. *f secco*

Pk. *f*

Ca. Jah-ren zah-len wir: das Stu-dium, die Woh-nung, die Hem-den, den Fri-seur ... Na bra-vo. So geh!

Gre. Ich brau-che kei-ne mil-den Ga-ben, nie mehr, kei-ne Stun-de bleib ich in die-sem Haus. Ich wer-de auf

VI. *ff* *f* *f* *p* *ff* *dim.* *f* *mf* *f* *mf* *mf* *p*

Vla. *f* *ff* *ff* *ff* *f* *mf* *ff*

Vc. *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

*cuvrè* *f* *p*

*cuvrè* *f* *p*

*(c.s.)* *f* *p*

*(c.s.)* *f* *p*

rit. ----- meno vivo  
♩ = ca. 76

217

Fl.1

Picc.

Ob.1

Eh.

Bhn 1

Bkl.

Fg.2

muta in Klarinette

*ff*

*fp*

Hrn 1

Hrn 2

Trp.

Pos.

*f*

*p*

*ff*

Klav.

*f*

Pk.

Mat.

Ca.

Gre.

**MATILDE**

*ff*

*ff*

*mf*

*p*

*ff*

*p*

*mp*

Strei-tet nicht. Mein Gott, wa-rum bin ich nicht schon un-ten, im kü-h-len Grab?! Mein eig-nes Fleisch und Blut kämpft ge-gen

Nur zur Als Gi-go-lo? Als Groom?

eig-nen Füs-sen stehn!

rit. ----- meno vivo  
♩ = ca. 76

VI.

Vla.

Vc.

con sord.

*pp*

*pp*

*pp*

*f*

*ff*

*f*

*ff*

*p sub. ff*

*mf*

*fp*

1. solo arco

colla parte rit.

Lento  $\text{♩} = \text{ca. } 50$

più tempo

a tempo

liberamente

224

Picc. *f* *fp* muta in Flöte

Eh. *p espr.* *sim.*

Kl.1. Klarinette *pp*

Kl.2. Klarinette *pp*

Bkl. *pp*

Hrn 2. *cuivré* *fz > pp*

Trp.

Pos.

Klav. *ff secco*

Harm. *p*

Hfe. *f* *p* 1.v.

Mat. **Calogero geht.**

*p* *p* *pp* *mp* *sub. ff* *mf* *p*

das mei-ner se-li-gen Schwe-ster Ju-lia ... Er dreht sich um und geht. Und sagt kein Wort. Jetzt wei-ne ich! Siehst du es, mein Sohn? Du siehst es

colla parte rit.

Lento  $\text{♩} = \text{ca. } 50$

più tempo

a tempo

liberamente

VI. *pppp*

Vla. *pppp* sul pont. trem. stretto *ppp* *p* *ff* *ppp* 1. solo *fz*

Kb. *fz*

a 2 pizz. senza sord. *fz*

a 2 pizz. senza sord. *fz*

a 2 pizz. senza sord. *fz*

sub. poco vivo rit. = ca. 76 Moderato = ca. 64

Fl.1, Fl.2, Ob.1, Eb., Kl.1, Kl.2, Bkl., Fg.1, Fg.2, Klav., Harm.

Rosa kommt hinzu, im gelben Kleid.

Ro. ROSA  
Rot? Mir war heut a-bend nach Gelb. zu - mu - te. Gelb wie der Früh - ling.

Mat. nicht!

Gre. GREGORIO  
Ich dach - te, du trägst heu - te rot... Auch die Nar -

sub. poco vivo rit. = ca. 76 Moderato = ca. 64

Vl.1, Vl.2, Vla., Vc.1, Vc.2

**sub. poco vivo**

♩ = ca. 76

**sub. liberamente**

240

Fl.1, Fl.2, Ob.1, Eb, Kl.1, Kl.2, Bkl., Fg.1, Fg.2, Hrn.1, Hrn.2, Trp., Klav., Hfe., Pk., Ro., Gre., Vla., Vc.

*mp*, *p*, *f*, *mf*, *pizz.*, *ff*, *ff* *espr.*, *fpp*, *f*, *secco*, *div.*, *cuivré*, *muta in Oboe*

... doch tief im Kelch glühtes rot ... Man muß nur su - chen ... Jetzt be - nimm dich, Klei - ner!

- zis - sensind gelb ... Und wie ich su - chen wer - de, Cou - si - ne ...

*trem. a 2*, *div.*

Lento  
♩ = ca. 50

248

Fl.1 senza vibr. *p* sim. *p*

Fl.2 senza vibr. *p* sim. *p*

Kl.1 senza vibr. *p* sim. *p* sim. *p*

Harm. *p* *p*

Hfe. *mf* *mf*

Ro. *mp* Meer\_

Mat. MATILDE *mf* *mf* *f*  
 Du bist weit ge-schwom-men, Ro-sa. Viel - zu-weit hi- naus ... Das Meer ist wild und ge-fähr-lich, mei-ne Toch- ter ... wie die Män - ner ...

Lento  
♩ = ca. 50

Vl. a 2 senza vibr. *p* sim. *p*

Vl. a 2 senza vibr. *p* sim. *p*

Vc. a 4 (pizz.) *p* *mp* *pp* *pp* *p* *p*

Kb. a 2 pizz. ord. *p* *mp* *pp* *pp* *p* *p*

257

Fl.1, Fl.2, Ob.1, Ob.2, K1.1, K1.2, Bkl., Fg.1, Fg.2, Hm.1, Hm.2, Trp., Pos., Klav., Harm., Pk., P.

*ord.*

*mp*, *p*, *pp*, *mf*, *ff*

*senza sord.*

*secco*

kl. Trommel

*ff*, *pp*

Calogero kommt mit Amelia und Arturo zurück .

Ro. und Män- ner ... Das ist nichts Be- son- dres ... Nichts auf der Welt ist was Be son- dres ...

Ca. CALOGERO *mf* ... Ja frü- her, frü- her, da ha- ben Zau-ber noch fas- zi- niert ...

Vl.1, Vla., Vc., Kb.

1.2, 3.4, 5.

1.2 div. *arco*, *ff*, *mf*

3.4, a 2

1.2 div. *arco*, *ff*, *mf*

3.4 div. *arco*, *ff*, *mf*

div. *arco*, *ff*

pizz. a 2, *mf*



264

Fl.1 *mf* *ff* *mf*

Fl.2 *ff*

Ob.1 *ff* *p* *mf* *mf* *f*

Ob.2 *ff* *p* *mf* *mf* *f*

Kl.1 *p* *mf* *ff* *ff*

Kl.2 *p* *mf* *ff* *ff*

Bkl. *ff* *p*

Fg.1 *mf* *p* *f* *ff* *p* *mf* *f*

Fg.2 *p* *f* *ff* *p* *mf* *f*

Hrn.1 *mf* *ff*

Hrn.2 *mf* *ff*

Trp. *ff*

Pos. *ff*

Klav. *ff*

Harm. *p*

Pk. *secco* *ff*

P. kl. Trommel *ff*

Ar. **ARTURO** *f* *f* *f*  
 Da muss ich wi - der - spre - chen, Herr! Dies - mal wird der Mund ih - nen

Ca. *f* *mf* *f*  
 Man war na - iv ... Heu - te lebt die Welt von an - dren Il - lu - sio - nen und man lacht ü - ber die Ta - schen - spie - ler ...

VI. *ord. A* *ff* *p*

Vla. *f* *p* *mf* *f* *1.2. div.* *ff* *a 2* *f* *p*

Ve. *mf* *1.2. div. arco* *ff* *3.4. div. arco* *ff*

Kb. *ff*

rit. ----- sub. a tempo = ca. 82

270

Fl.1

Fl.2

Ob.1

Ob.2

Kl.1

Kl.2

Bkl.

Fg.1

Fg.2

Hrn 1

Hrn 2

Trp.

Pos.

Klav.

Harm.

Hfte.

Pk.

P. kl. Trommel

Ar.

Ca.

of - fen stehn. Dies-mal-wer de ich la- chen ... Oh, ver- zei- hen Sie ... At-tu-ro Rec- chia und mei- ne A- me - lia. Ich ken- ne ihn,

Wa- rum wer- den Sie la- chen? Sie?

rit. ----- sub. a tempo = ca. 82

1.2 div. con sord.

p espr.

(s.s.) a 2

(s.s.) a 2

1.2 div. pizz.

3.4 div. pizz.

a 2 arco

a 2 arco

a 2 arco

div. a 2

div. a 2

div. a 2

div. a 2

div. a 2

277

Fl.1

Fl.2

Ob.1

Kl.1

Kl.2

Bkl.

Fg.1

Fg.2

Hrn 1

Hrn 2

Trp.

Pos.

Klav.

Pk.

P.

Ar.

Gre.

Vl.

Vla.

Vc.

Kb.

cuivré +

cuivré +

(c.s.)

(c.s.)

Maraca

die-sen Pro-fes-sor Mar-vu - gia, er ist ein gro - ßer Zau-be-rer. Ich ha-be ihn in Pa - ris er - lebt und hat - te nichts zu la-chen!

GREGORIO

Er - zäh-len Sie, was hat er ge-tan?

a 4

a 6 senza sord.

I.solo (arco)

2.-4. pizz.

283

Fl.1 *mf* *f*

Fl.2 *mf* *f*

Ob.1 *mf* *f* *p*

Ob.2 *mf* *f* *p*

Kl.1 *p* *f* *p* *mf* *p*

Kl.2 *p* *f* *p* *mf* *p*

Bkl. *f* *p* *mf* *p* *fp*

Fg.1 *p* *f* *p* *mf* *p* *fp*

Fg.2 *p* *f* *p* *mf* *p* *fp*

Hrn 1 *mf* *f* *cuivré* *mf*

Hrn 2 *mf* *f* *cuivré* *mf*

Klav. *f* *p*

Pk. *mf*

Ar. *f* *mf* *f* *f*

Gre. *f* *mf*

VI. *mf* *f* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

Vla. *p* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f*

Ve. *p* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f*

Kb. *p* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f*

Er hat mich aus - ge-wählt, aus vie - len Gä - sten. Er sag-te: Sie sind zum To - de ver - ur - teilt, fle-hen Sie, o-der Sie sind ver - lo - ren ...

Und dann? Was ist dann pas-siert?

1. solo  
2.-4.  
pizz.  
Λ

290

Fl.1

Fl.2

Ob.1

Ob.2

Kl.1

Kl.2

Bkl.

Fg.1

Fg.2

Klav.

Am.

Ar.

Vl.

Vla.

Vc.

Kb.

AMELIA *f*  
Er flieht durch Städ - te, Län - der, Kon - ti - nen - te ... Wo chen - lang, jah - re - lang

*f* Die Flucht, *f* der Schnell - zug, end - lich die Ab - fahrt, *f* Wäch - ter schies - sen, *f* lau - fen hin - ter - her ... *f* Hier



rit. ----- **Meno vivo**  
♩ = ca. 76

302

Fl.1, Fl.2, Ob.1, Ob.2, Kl.1, Kl.2, Bkl., Fg.1, Fg.2, Hrn.1, Hrn.2, Trp., Pos., Klav., Harm., Am., Ar.

Ein lan-ger Au-gen-blick.....  
Ein gan-zes Le-ben auf der Flucht!  
Icher-wach-te, nass vor Schweiß, und stand auf der Büh-ne die-ses Zau-ber-künst-lers. Ge-nau... so wie Sie bei der

rit. ----- **Meno vivo**  
♩ = ca. 76

1.2, 4.3, 5.6, a 2

VI., Vla., Vc., Kb.

(pizz.) a 2  
f  
f  
f  
pizz. a 2  
f  
f  
pizz. a 2  
f  
f  
arco div.  
f  
arco div.  
f  
arco div.  
f

sub. Agitato  
♩ = ca. 82, leggiero

rit. ----- Meno vivo  
♩ = ca. 76

310

Fl.1

Kl.1.1

Kl.1.2

Bkl.

Fg.1

Hrn 1

Hrn 2

Trp.

Pos.

Harm.

Hfe.

Pk.

P.

Mat.

Ar.

Gre.

cuivré

cuivré

(c.s.)

(c.s.)

muta in Celesta

Maraca

MATILDE *mf*

Be - äng - sti - gend, wü - deich sa - gen, be - äng - sti - gend. Fast möch - te ich auf die - se

heu - ti - gen Vor - stel - lung dort stehn - wer - den - und dann wer - de ich la - chen!

GREGORIO *f*

A - ber das ist ja ge - wal - tig ...

sub. Agitato  
♩ = ca. 82, leggiero

rit. ----- Meno vivo  
♩ = ca. 76

VI.

Vla.

Vc.

Kb.

arco a 2

arco a 2

arco a 2

arco a 2



318

Fl.1  
Fl.2  
Ob.1  
Ob.2  
Kl.1  
Kl.2  
Bkl.  
Fg.1

Hrn 1  
Pos.

Cel.  
Celesta  
muta in Harmonium

Hfc.  
gliss.  
gliss.  
l.v.

Pk.  
gliss.  
gliss.  
gliss.

P.  
Becken hgd.  
Metallschlägel  
ppp

Mat.  
Vor-stel-lung ver-zich-ten!  
mf Das ist der bö-se Nacht-wind... von denBer-gen.

Gre.  
p Ein Wind-hauch...

VI.  
1.-3. arco con sord.  
4.-6. arco con sord.

Vla.  
div. sul pont.  
div. sul pont.

Vc.  
pizz.  
pizz.

Kb.  
arco  
pp

324

Fl.1, Fl.2, Ob.1, Ob.2, Kl.1, Kl.2, Bkl., Fg.1, Fg.2, Hrn.1, Hrn.2, Pos., Klav., Harm., Hfe., Pk., P., Am., Mat., VI., Vla., Ve., Kb.

*ppp*, *pp*, *f*, *tr*, *gliss.*, *cuivré*, *pp*, *gliss.*, *muta in Celesta*, *l.v.*, *sim.*, *arco*, *pizz.*

Rosa, Matilde, Calogero und Gregorio gehen ab.

AMELIA *mf*

Die

Ca-lo - ge-ro, dei-nen Arm!

330

Fl.1  
Fl.2  
Ob.1  
Ob.2  
Kl.1  
Kl.2  
Bkl.  
Fg.1  
Fg.2  
Hrn 1  
Hrn 2  
Trp.  
Pos.  
Klav.  
Cel.  
Hfe.  
Pk.  
P.  
Am.  
Ar.  
VI.  
Vla.  
Vc.  
Kb.

schö-ne Frau aufdem Bild war nicht da - bei. Ich ha-be Hun-ger, glaub ich ...  
Heut di-nie ren wir so

ARTURO

senza sord.  
1.-3.  
mp p  
senza sord.  
4.-6.  
mp p  
ord.  
ord.  
mp p  
pizz.  
pizz.  
pizz.  
pp  
pp  
pp

sub. Agitato molto  
♩ = ca. 90

molto rit. . . colla parte Lento  
♩ = ca. 48

337

Ob.1 *f* *sub.p* *f* *pp*

Ob.2 *f* *sub.p* *f* *pp*

Kl.1 *f* *sub.p* *f* *pp*

Kl.2 *f* *sub.p* *f* *pp*

Bkl. *fp* *f* *sub.p* *f* *pp*

Fg.1 *fp* *f* *sub.p* *f* *pp*

Fg.2 *fp* *f* *sub.p* *f* *pp* muta in Kontrafagott

Hrn 1 *fz* *p* *p espr.*

Hrn 2 *fz* *p*

Trp. *senza sord.* *fz* *p*

Pos. *senza sord.* *fz* *p*

Klav. *fz*

Harm. *pp*

Hfe. *mf* *lv.*

Pk. *pp* *f* *pp* *ff*

Am. *f* *ff* *ff* *sub.mf* *p* *mp*

Ar. *p*

und füt-tern die-se bö-se Tier in mei-ner Brust, das mich von in-nen auf-frisst und mich um- bringt ... Ich möch-te, dass du schläfst wenn ich auf die

fein wie die Gä-ste ...

sub. Agitato molto  
♩ = ca. 90

molto rit. . . colla parte Lento  
♩ = ca. 48

Vl. *p* *mp* *p* *mp*

Vla. *p* *f* *ff* *pp* *p* *mp* *p* *mp*

Vc. *arco* *div.* *ff-pp* *ff* *ff-pp* *ff* *p espr. molto* *p* *mp*

Kb. *arco* *div.* *ff-pp* *ff* *ff-pp* *ff* *p espr. molto* *p* *mp*

colla parte

Lento  
♩ = ca. 48

345

Fl.1  
Fl.2  
Ob.1  
Ob.2  
Kl.1  
Kl.2  
Hrn.1  
Hrc.

Arturo führt Amelia behutsam weg.

Am.  
Ar.

colla parte

Lento  
♩ = ca. 48

Vl.  
Vla.  
Vc.  
Kb.

357

Fl.1

Fl.2

Bhn 1

Bhn 2

Bkl.

Hfe

Otto Marvuglia kommt. Einsam. Langsam.

VI.

Vla.

Vc.

Kb.



368

Fl.1

Fl.2

Bhn 1

Bhn 2

Bkl.

Kfg.

Kontrafagott

OTTO *p parlando*

*mf* *3*

*p* *3*

*pp* *3*

*p* *5*

*pp* *3*

Nichts, nichts, nie-mand ... kei-ner, der dich er-war-tet ... kein Pla-kat ... kein Hän-de-druck ... Die gan-ze Tour-nee ein Rein-fall. Ich hab es ge-

VI.

Vla.

Vc.

Kb.

**sub. Agitato** **sub. Lento**  
♩ = ca. 48

376

Bhn 1 *f* *f dim.*

Bhn 2 *f* *f dim.*

Bkl. *pp*

Kfg. *pp*

**sub. Agitato** **sub. Lento**  
♩ = ca. 48

Ot. *ff* *f* *f* *f* *mf < f* *p*

- wußt! A-ber sie?! Sie hat es nicht ge glaubt. Mir nicht, nie! Wer wagt es, die Lie - be mit dem Le-ben auf-zu-wie-gen?

Vl. *f* *f* *mf* *pp*

Vla. *f* *mf* *pp*

Vc. *f* *pp*

Kb. *f* *pp*

**sub. Agitato molto**  
♩ = ca. 90

384

Fl.1 *p* *ffz* *p*

Bhn 1 *f* *f* *f*

Bhn 2 *f* *f* *f*

Bkl. *f* *f* *f*

Fg.1 *f* *f* *f*

Hrn 1 *f* *f* *p* *cuivré* *+* *sim.*

Hrn 2 *f* *f* *p* *cuivré* *+* *sim.*

Klav. *ff*

Harm. *p*

Hfe. *p* *p*

Mariano kommt, aufgeregt.

Mri. **MARIANO** *f*

Ot. *f* *f* *f* *f* *f* *f*

Fünf Au-gen-blik-ke Glück und ta-ge-lan-ges Leid. Pro-fes-sor, so - e-ben er-fah-re ich, daß Sie auf fünf Mi-nu-ten be-steht!

**sub. Agitato molto**  
♩ = ca. 90

Vl. *ff* *ff* *p* *ffz* *p*

Vla. *ff* *ff* *p* *ffz* *p*

Vc. *pp* *ff* *p* *ffz* *p*

Kb. *pp* *ff* *p* *ffz* *p*

392

Fl.1

Bhn 1

Bhn 2

Bkl.

Fg.1

Kfg.

Hrn 1

Hrn 2

Klav.

Harm.

Hfe

Mri.

Ot.

Vl.

Vla.

Vc.

Kb.

Lä-cher-lich! Ei-ne Vier-tel-stun-de,

Fünf Mi-nu-ten, ja, so hab ich's ge-sagt! Ich füh-re Re-gie, den Zau-ber fang ich an und ich wer-de ihn be-en-den!



Lento colla parte  
molto rit. ♩ = ca. 48

399

Fl.1

Bhn 1

Bhn 2

Bkl.

Kfg.

Hrn 1

Hrn 2

Trp.

Pos.

cuivré  $\hat{\wedge}$

*f**pp*

*f* *p*

*f* *p*

*mp* *p*

*mp* *p*

*p*

*f**pp*

*f**pp*

con sord.  $\wedge$

*f**pp*

con sord.  $\wedge$

*f**pp*

Klav.

loco

*p* *f*

Harm.

*p*

Hfe.

P.

kl. Tamtam  $\wedge$  1.v.

*pp*

Mri.

min - de - stens! Ich ha - be Him - mel und Höl - - - le in Be - wung ge - setzt, daß Sie hier auf - tre - ten dür - fen ...

Ot.

*mf*

Was wis - sen Sie von Him - mel und Höl - le? Es lebt sich doch für Euch ganz gut

Lento colla parte  
molto rit. ♩ = ca. 48

Vl.

Vla.

Vc.

*pp*

*pp*

*p*

*f*

1. sul pont.  $\wedge$

*f**pp*

2. sul pont.  $\wedge$

*f**pp*

50

colla parte

sub. Agitato molto

$\text{♩} = \text{ca. 90}$

sub. molto meno tempo  
colla parte

sub. Agitato

*406*

**Fl. 1 & 2:**  $f$  to  $ff$

**Ob. 1:**  $f$  to  $ff$

**Eh. (Englisches Horn):**  $f$  to  $ff$

**Bhn 1 & 2:**  $ff^{pp}$  to  $pp^f$

**Bkl. & Fg. 1:**  $ff^{pp}$  to  $pp^f$

**Kfg.:**  $ff^{pp}$  to  $pp^f$

**Hrn 1 & 2:**  $ff^{pp}$  to  $pp^f$  with *cuivré frull.* markings

**Trp. & Pos.:**  $ff^{pp}$  to  $pp^f$  with *(c.s.) frull.* markings

**Klav.:**  $pp$ ,  $f$  *secco*,  $p$

**Harm.:**  $f^{\wedge}$

**Hfe.:**  $mp$

**Mri.:**  $ff$  (5),  $f$  (3),  $f$  (3),  $f$  (6),  $f$  (5)

**Ot.:**  $p$  (*liberamente*),  $f$  (*leggiere*)

**Mri. lyrics:** Re - den Sie nicht da - her wie der Mes - si - as, ich kann auch an - ders ... ich bin wü - tend und ver - letzt.

**Ot. lyrics:** da - zwi - schen, wo's lau - warm ist und trüb. Potz - blitz ... die Hälf - te im Vor - aus, der Rest da - nach.

colla parte

sub. Agitato molto

$\text{♩} = \text{ca. 90}$

sub. molto meno tempo  
colla parte

sub. Agitato

**Vi. 1 & 2:**  $f$  to  $ff$  to  $p$

**Vla. 1 & 2:**  $pp$  to  $f$  to  $ff$

**Vc.:**  $ff$  to  $p$  to  $ff^{pp}$  with *ord.* and *div.  $\Delta$*  markings

**Kb.:**  $ff$  to  $p$  to  $ff^{pp}$  with *ord.* and *div.  $\Delta$*  markings

**Vla. 1 & 2:** *con sord.*,  $f^{pp}$

**Vc. & Kb.:**  $ff^{pp}$

poco meno tempo, rit. ----- Lento = ca. 48

413

Fl.1 *ppp sempre* *ppp*

Fl.2 *ppp sempre* *ppp*

Ob.1

Eh.

Bkl.

Kfg. *pp* *f > pp* *ppp*

Hrn 1 *pp* *pp* *pp* *pp* *con sord. lontano* *pp espr.* *pp*

Hrn 2 *pp* *pp* *pp* *pp*

Trp. *pp*

Pos. *pp* *pp* *pp* *pp*

Harm.

Hfo.

Pk. *f > pp*

Mariano zahlt und läuft wütend fort.

Otto ist allein, fällt zurück in seine Traurigkeit. Zaira erreicht die Hotelterasse, müde, sie schleppt Requisite, Kostümkoffer ...

Ot. *p* *f* *mf*

Dann sind ja fünf Mi-nu-ten schon zu - viel ... Za - i - ra, end - lich.

poco meno tempo, rit. ----- Lento = ca. 48

1-3 senza sord. *f* *pp* *ppp sempre* *f* *pp*

1-3 senza sord. *f* *pp* *ppp sempre* *f* *pp*

senza sord. *f* *pp* *ppp sempre* *f* *pp*

senza sord. *f* *pp* *ppp sempre* *f* *pp*

pizz. a 2 *f* *pp* *ppp sempre* *f* *pp*

pizz. a 2 *f* *pp* *ppp sempre* *f* *pp*

pizz. *f* *pp* *ppp sempre* *f* *pp*

rit. ----- colla parte

a tempo

423

Fl.1  
Fl.2  
Eh.  
Bhn 1  
Bhn 2  
Bkl.  
Kfg.  
Hrn 1  
Harm.  
Pk.

ZAIRA *mezza voce, parlando*  
*mf* *mf* *p*  
 Noch so ei-ne Sze-ne wie e-ben am Bahn-hof, und du hast aus-ge-zau-ber! ... läßt mich al-lein mit all dem Trö-del hier ... ein Rein-fall, die-se Tour-neé, heu-te ein Ball, mor-gen ein

rit. ----- colla parte

a tempo

Vl.  
Vla.  
Ve.  
Kb.

**poco più tempo**                      **rit. .... a tempo primo**                      **poco rit. .... colla parte**

431

Eh. *pp* *mp* *p* *pp* *pp*

Hrn 1 *pp* senza sord. cuivre +

Hrn 2 *pp* (s.s.) cuivre +

Harm. *ppp* muta in Celesta                      Celesta                      muta in Harmonium

Za. *mf* *mf* *p* *pp* *p* *p* parlando

Jahr- markt ... such dir wie-der ein The- a - ter, Ot- to, o- der ein Va- ri- e - té ... Hier ist dei- ne Ma- gie nur Il - lu - sion. Bil- li- ge Trü- ge- rei fürschlech- tes

**poco più tempo**                      **rit. .... a tempo primo**                      **poco rit. .... colla parte**

VI. *pp* < *p* *pp* 1.2 *pp* *pp* 3.4 *pp* *pp*

Vla. *pp espr.* *pp espr.*

**a tempo**                      **poco rit. ... molto accel.**                      **Moderato, ♩ = ca. 64**  
(Valserino)

439 ♩ = 48

Bhn 1 *mf* *p* *mf* *f*

Bhn 2 *mf* *p* *mf* *f*

Bkl. *mp* *p* *f*

Fg.1 *f*

Hrn 1

Hrn 2

Harm. *f* Harmonium

Za. Geld ... Wir es- sen kalt, und sit- zen da in uns- ren Dek- ken ...

Ot. **OTTO** *mf* *mp* *f* *f*

Was soll ich denn tun? Ich muß doch Geld her- an- schaf- fen! Sonst schal- ten sie uns den Strom ab! Sie drehn das

**a tempo**                      **poco rit. ... molto accel.**                      **Moderato, ♩ = ca. 64**  
(Valserino)

♩ = 48

VI. *f* *p* *mf* *pp* *f* *mf*

Vla. *f* *p* *mf* *pp* *f* *mf* *pizz.* *fz* *fz* *f* *fz*

Vc. *f* *p* *mf* *pp* *f* *mf* *pizz.* *fz* *fz* *f* *fz*

Kb. *f* *p* *mf* *pp* *f* *mf* *pizz.* *fz* *fz* *f* *fz*

rit.

Lento ♩ = ca. 48  
sempre colla parte

446

Fl.1

Fl.2

Ob.1

Eh.

Bhn 1

Bhn 2

Bkl.

Fg.1

Kfg.

Hrn 1

Hrn 2

Trp.

Pos.

Klav.

Harm.

Pk.

P.

Za.

Ot.

Wir trin-ken Wein!  
...und le-ben auf der Stras-se!  
Ich bin müd vom Rei-sen, Ot-to,

Wa-ser zu...  
Wir flie-gen aus dem Haus und le-ben auf der Stras-se!

Becken

Lv.

arco

pp espr.

arco

pp espr.

rit.

Lento ♩ = ca. 48  
sempre colla parte

Vla.

Vc.

Kb.

arco

pp espr.

arco

pp espr.

451

Eh.

Bhn 1

Bhn 2

Bkl.

Hrn 1

Hfe

Za. *parlando*  
schau dir mei - ne Fal - ten an, da schreibt mir ei - ner mei - ne Angst ins Ge - sicht.

Ot. *mf leggiero*  
Gib mir ei - nen Kuss ... Ich ha - be Wein be - stellt!

Zaira und Otto  
gehen ab.  
Vorhang.

Vla.

Vc. *a 4 (pizz.)*

Kb. *pp (pizz.)*

Lento  
♩ = ca. 48

## Seestück mit Nachtwind

1

Fl. 1

Fl. 2

Ob. 1

Eh.

Bhn 1

Bhn 2

Bkl.

Hrn 1

Hfe *pp sempre*

Vl. *a 3*

Vla.

Vc. *arco*

Kb. *pp (pizz.)*

poco a poco accel. .... Agitato ♩ = ca. 82

12

Fl.1

Fl.2

Ob.1

Eh.

Bhn 1

Bhn 2

Bkl.

Fg.1

Kfg.

Hrn 1

Hrn 2

Trp.

Pos.

Klav.

Hfe.

Pk.

P.

poco a poco accel. .... Agitato ♩ = ca. 82

Vl.

Vla.

Vc.

Kb.



22

Fl.1

Fl.2

Bhn 1

Bhn 2

Bkl.

Fg.1

Kfg.

Hrn 1

Hrn 2

Klav.

P. Becken, hdg.

Vi.

Vla.

Vc.

Kb.

*p*

*mp*

*mf*

*pp*

*ppp*

1.2. div. con sord.

3.4. div. con sord.

5.6. div. con sord.

28

Fl.1  
Fl.2  
Ob.1  
Eh.  
Bhn 1  
Bhn 2  
Bkl.  
Fg.1  
Hrn 1  
Hrn 2  
Trp.  
Pos.  
Klav.  
Harm.  
Vi.  
Vla.  
Vc.  
Kb.

*p*  
*pp*  
*mp*  
*f*  
*ppp*  
*sub pp*  
*trem.*  
*f*  
*pp*  
*ppp*  
*f*  
*pp*  
*ppp*  
*f*  
*pp*  
*ppp*  
*ppp*  
*ppp*  
*ppp*  
*ppp*  
*ppp*  
*ppp*  
*ppp*

*muted in Celesta*

Musical score for page 59, starting at measure 34. The score includes parts for Flute I (Fl.1), Oboe I (Ob.1), Eb Horn, Bassoon I (Bhn 1), Bassoon II (Bhn 2), Clarinet in Bb (Bkl), Bassoon III (Fg.1), Contrabassoon (Kfg.), Trumpet (Trp.), Celesta, Harp (Harm.), Harp (Hfe), Percussion (Pk.), Percussion (P.), Violin I (VI.), Violin II (Vla.), Viola (Vla.), Violoncello (Ve.), and Double Bass (Kb.).

Key features of the score include:

- Flutes and Oboes:** Melodic lines with dynamics *f* and *p*.
- Bassoons and Clarinet:** Complex passages with triplets and sixteenth notes, dynamics *mp*, *ppp*, and *ff*.
- Celesta:** Entrances with *ppp* dynamics, marked "Cesta" and "muta in Klavier".
- Harp:** Pedal points and glissandi.
- Percussion:** Use of Tamtam, with "gr. Tamtam" and "kl. Tamtam" markings.
- Violins and Viola:** Rapid sixteenth-note passages, dynamics *f* and *ppp*.
- Viola:** "div. sul pont." markings.
- Violoncello and Double Bass:** Supporting bass lines with dynamics *ff* and *ppp*.

39

Fl.1 *p*

Fl.2 *p*

Ob.1 *sub. pp*

Eh. *sub. pp*

Bhn 1 *sub. pp*

Bhn 2 *sub. pp*

Bkl. *sub. pp*

Fg.1 *sub. pp*

Kfg. *sub. ppp*

Hrn 1 *pp* *cuivré*

Pos. *pp* *gliss.*

Klav. *pp*

Harm. *muta in Celesta*

Pk. *sub. pp* *pp* *gliss.* *mp*

P. *kl. Tamtam* *l.v.* *Becken hgd. Paukenschlägel* *ppp*

Vl. *pp* *f sub. pp* *ppp* *1-3.*

Vla. *pp* *f sub. pp* *ppp* *4-6.*

Vc. *arco ord.* *ff* *pp*

Kb. *arco ord.* *ff* *pp*

*sub. pp sempre*

The musical score for page 61 is arranged in a standard orchestral format. It includes the following parts and their key features:

- Flutes (Fl. 1, 2):** Both parts play a complex, rapid sixteenth-note passage, marked with *ppp* and *f* dynamics.
- Oboe (Ob. 1) and English Horn (Eh.):** Both parts play a melodic line with a dynamic shift from *f* to *p*.
- Bassoons (Bhn 1, 2):** Both parts are marked with *(tr)* (trills) and play a sustained, tremulous line.
- Clarinet (Bkl.):** Plays a melodic line with *ppp* dynamics.
- Bass (Fg. 1):** Plays a rhythmic accompaniment with *ppp* dynamics.
- Double Bass (Kfg.):** Features a trill (*tr*) and a melodic line with *ppp* dynamics.
- Piano (Klav.):** Provides a rhythmic accompaniment with *ppp* dynamics.
- Percussion (Pk.):** Plays a glissando effect (*gliss.*) with *pp* dynamics.
- Percussion (P.):** Includes a cymbal roll (*Becken hgd.*) with *ppp* dynamics.
- Violins (Vl.):** Both parts play a complex sixteenth-note passage with *ppp* dynamics.
- Viola (Vla.):** Plays a sustained chord with *pp* dynamics and *sim.* (sustained) marking.
- Cello (Ve.):** Plays a melodic line with *ppp* dynamics.
- Double Bass (Kb.):** Plays a melodic line with *ppp* dynamics.

rit. ....

Musical score for page 62, featuring various instruments including Flutes (Fl.1, Fl.2), Oboe (Ob.1), Horns (Eh.), Bassoons (Bhn 1, Bhn 2), Clarinet (Bkl.), Contrabass (Kfg.), Trumpet (Trp.), Piano (Klav.), Celesta (Cel.), Harp (Hrp.), Percussion (Pk.), Tambourine (P.), Violins (VI.), Viola (Vla.), Violoncello (Vc.), and Double Bass (Kb.).

Key performance instructions include *ppp* (pianissimo), *p* (piano), *mf* (mezzo-forte), and *pp* (pianissimo) across various staves. The score includes dynamic markings, articulation marks like *acc.* (accent) and *tr.* (trill), and phrasing slurs. The *rit.* (ritardando) instruction is indicated at the top right and bottom right of the page. Specific performance directions for the strings include *a 4 sim.* (allegretto 4/4, *sim.*) and *pizz.* (pizzicato).

# 2. Bild

Lento,  $\text{♩} = \text{ca. } 48$

Ob.1  
Hrn I  
Klav.  
Cel.  
Hrn II  
P.  
Glockenspiel

Wiederum die Terasse, alles ist für die Vorstellung gerichtet,  
Otto trifft die letzten Vorbereitungen.  
Marta eilt, der Familie voraus, an die Balustrade zum Meer ...  
Sie bemerkt Otto nicht, oder will sie ihn nicht bemerken ...?!

MARTA

Mrt.  
*p* *sub p* *mp*  
So still ist's nur in man-chen Au-gen - blik-ken, wenn die Welt an - bricht und das Licht des Mon - des sich in den

Lento,  $\text{♩} = \text{ca. } 48$

VI.  
Kb.

Fl. I  
Ob.1  
EH.  
Hrn I  
Klav.  
Cel.  
Hrn II  
P.  
Glockenspiel  
Mrt.  
Wel-len wiegt... Ein ein-sa-mer Ton kommt ü - ber das Meer, er klingt wie ein Ab - schied...

VI.  
Kb.

15

Fl. I *mf* > *p*

Ob. I *mf* > *p* *p espr.*

EH. *mf* > *p*

Bkl. *p*

Hrn 1

Hrn 2 (Sva ad lib.) *pp* *mp*

Trp. *mf* > *p*

Pos. *pp* *mp*

Klav. *ppp* *pppp* *p*

Cel. *ppp* *pppp* *muta in Harmonium*

Hrn. *f* *ppp* *f*

Pk. *pp* *mp*

P. Glockenspiel *ppp* *pppp*

Mrt. *mf* Otto tritt zu Marta.  
Das Meer, so far - big, präch - tig, so un - end - lich weit.

VI. *ppp*

Vc. 1. arco (s.s.) *p espr.* 2.-4. arco con sord. *ppp*

Kb. *ppp*



a tempo

21

EH.

Bhn 1

Bhn 2

Bkl.

Fg.1

Kfg.

Klav.

Harm.

Harmonium

Hfc.

Ot.

OTTO *mf*

Das Meer soll prächt-ig sein, und weit? \_\_\_\_\_

Nicht mehr ist es, als ein Trop - fen, als ei - ne Trä - ne in der

a tempo

Vl.

Vla.

Vc.

1.-3. senza sord. *mf > p*

4.-6. senza sord. *mf > p*

ord. *mf > p*

ord. *mf > p*

1.2. senza sord. *mf > p*

3.4. senza sord. *mf > p*

colla parte a tempo

28

Fl.1

Fl.2

Bhn 1

Bhn 2

Bkl.

Fg.1

Kfg.

Hrn 1

Klav.

Harm.

Hfe.

Ot.

Fin - ster - nis. Das Un - end - li - che ist blos - ser Schein, ein Trug im Au - ge. Doch ist das Bild des Ab - schieds wah - rer noch als die Il - lu - sion von Raum und Zeit.

colla parte a tempo

Vl.

Vla.

Vc.

Kb.

colla parte a tempo

Bhn 1, Bhn 2, Bkl., Klav., Harm., Hfe., Ot., Vla.

So sind wir was wir schei-nen. Der Spie-gel ist ein ü - bler Zeu-ge je - ner

1. 2. div. arco con sord. senza vibr.  
3. arco con sord. senza vibr.

poco rit. .... molto accel. .... Presto

sub. a tempo Lento = ca. 48, rubato

Ob.1, EH., Bhn 1, Bhn 2, Bkl., Fig.1, Klav., Ot., Vla., Ve., Kb.

Die Familie betritt die Terasse, auch Amelia und Arturo sind dabei.

Welt in der ein Au - gen - blick sich selbst nur als Ver - gan - gen - heit be - greift. Wir könn - ten die - ses Dun - kel

1-3. arco  
4-6. arco  
1. 2. ord. senza sord.  
3. 4. ord. senza sord.

accel. . . . quasi Presto

a tempo ♩ = ca. 48

rit. . . . .

Ob.1 *mf* *p*

EH. *mf* *p*

Hrn 1 *mp* *p*

Hrn 2 *mp* *p*

Trp. con sord. *mp* *p*

Pos. con sord. *mp* *p*

Klav. *f* *p*

Harm. *p*

Pk. *mf* *p*

Ot. *p* *mf* *f* *mf* *f*

nur mit dem drit - ten Au - ge durch-drin-gen, wenn wir es doch hät-ten, das Drit - te, fen-ster - lo - se Au - ge ... Das Au - ge des Ge - dan - kens, das mir ein - zig ver -

accel. . . . quasi Presto

a tempo ♩ = ca. 48

rit. . . . .

Vl. *mp* *mf* *f* *f* *p* *mf* *p*

Vla. *mp* *mf* *f* *f* *f* *pizz.* *arco* *mf* *p*

Vc. *mp* *mf* *f* *f* *f* *p* *1* *2* *p*

Kb. *mp* *mf* *f* *f* *p*

sub. poco vivo ♩ = ca. 76

sub. Lento ♩ = ca. 48

FL.1  
FL.2  
Ob.1  
EH.  
Kl.1.1  
Kl.1.2  
Fg.1  
Kfg.  
Hrn 1  
Hrn 2  
Harm.  
ord.  
pp  
pp  
muta in Celesta

Ro.  
MATILDE  
Ca.  
Ot.  
*f*  
Das ist doch al - les me - ta - pho - risch ...!  
Ist er blind, der Ar - me?  
Ist er blind???

CALOGERO  
*f* *leggero*  
Ja, und das Ko - stüm hat er selbst be - steckt!

- blieb. Ich bin nicht blind, Si - gno-ra Di

sub. poco vivo ♩ = ca. 76

sub. Lento ♩ = ca. 48

Vl.  
Vla.  
Vc.  
Cb.  
pizz.  
f  
f  
div.  
fz  
fz  
arco  
f > p  
f > p  
arco  
f > p  
arco  
f > p  
arco  
f > p  
a 2  
p  
mf  
a 2  
p  
mf  
arco  
f > p  
arco  
f > p  
arco  
f > p  
arco  
f > p

colla parte sub. Presto

67

Fl.1

Fl.2

Ob.1

EH.

Kl.1

Kl.2

Bkl.

Fg.1

Kfg.

Hrn 1

Hrn 2

Trp.

Pos.

Klav.

Cel.

Hrf.

Pk.

P.

Ce.

Ot.

sub. *pp*

Otto erschreckt alle mit einem Feuertrick ...

Ein Trick,

Spel-ta. Sie a-ber wohl, sie sind un-sag-bar blind ...

colla parte sub. Presto

71

Vl.

Vla.

Vc.

Kb.

sul pont.

sul pont.

salt. 3

salt. 3

poco rit. Risoluto ♩ = ca. 62

73

Fl.1 *mf*

Fl.2 *mf* muta in Piccolo

Ob.1 *mf*

Kl.1 *mf* *p* *mf*

Kl.2 *mf* *p*

Bkl. *p*

Fg.1 *p*

Hrn 1 *p*

Hrn 2 *p*

Trp. *fff* (c.s.) *mf*

Pos. *p* con sord.

Klav. *ffz* muta in Celesta

Harm. *p*

Pk. Glockenspiel *p* *mf* *p* *mf* *p*

P. *ffz* *p* 3 Tempelblocks

Otto begibt sich zu seinen Zauberutensilien und führt einige bekannte Tricks vor. Zaira assistiert ihm.

Ca. alt - be - kannt und schlecht.

Ot. *f* Mein hoch - ge - ehr - tes, wun - der - ba - res Pub - li - kum. *f* Will - kom - men! *mf* Will - kom - men! *f* Fol - gen Sie mir ins dunk - le Reich der Zau - be - rei.

poco rit. Risoluto ♩ = ca. 62

Vl. *ffz* *f* *p* *f* *p* *f*

Vla. *tutte* *f* *pizz.* *p*

Kb. *pizz.* *p*

80

Ob.1

E.H.

Kl.1

Kl.2

Bkl.

Fg.1

Hrn 1

Hrn 2

Trp.

Pos.

Harm.

Pk.

P.

Oi.

VI.

Kb.

*mf*

*p*

(c.s.)

*p*

*p*

3 Tempelblocks

*p*

*f*

Fol-gen Sie mir in den schwar-zen Ab - grund der Ma-gie ... Fol-gen Sie mir auf mei-ner Rei - se in lh - re Ge-dan-ken. Ge-ben Sie sich den Ge-füh - len hin,





Fl.1  
Picc.  
Ob.1  
EH.  
Kl.1  
Kl.2  
Bkl.  
Fg.1  
Hrn 1  
Hrn 2  
Cel.  
Pk.  
P.  
Ot.  
Vl.  
Vla.  
Vc.  
Kb.

91

6

*p*

*pp*

*mf*

3

- lion!

Kein Zau - ber oh - ne Was - ser, das zu Wein wird ...

*dim.* 6

*pp* 6

ord. (s.s.)  
*pp*  
1.-4.  
ord. (s.s.)  
*pp*  
(pizz.)  
*pp*

gr. Tamtam 1. v.

95

Fl.1 *mf* *p*

Picc. *p*

Ob.1 *mf* *p*

Kl.1 *sub. mf* *p*

Fg.1 *mf* *p*

Hrn 2 *pp*

Cel. *p* *pp*

Otto führt die Verwandlung vor ...

Ca. **CALOGERO**

Mit Was-ser wird ge - kocht ..., ich hab'es ge sagt!

Vl. *pp*

Vla. *pp*

Vc. *pp*

Kb. *pp* *p* *mp* *mf* *mf*

99

Fl.1 *mf* *p*

Picc. *p*

Ob.1 *p* *mf* *p*

EH. *mf* *p*

Kl.1 *mf* *p*

Bkl. *mf* *p*

Fig.1 *p*

Hrn 2

Cel. *p* *pp*

Hfc. *mf*

*muta in Klavier*

Ot. *OTTO* *mf*

Kein Zau - ber oh - ne Tau - be, die sich zum Ka - nin - chen wan - delt ...

Vl. *pp* *sempre*

Vla. *pp* *sempre* trem. stretto sul pont.

Vc. *pp* *sempre* trem. stretto sul pont.

Kb. *mf* *p* *pp*

103

Fl. I

Picc.

Ob. I

Kl. I

Bkl.

Hrn 2

Hfc.

Ca.

VI.

Vla.

Vc.

Kb.

*mf*

*mf*

*f*

*p*

*pp*

*p*

*mp*

CALOGERO

Ein dop - pel - ter Bo - den,

106

Fl.1

Picc.

Ob.1

Kl.1

Bkl.

Hrn 2

Hft.

Ca.

ein dop - pel - ter Bo - den ... Seht doch hin!

(s)

(tr)

VI.

(s)

(tr)

(tr)

Vla.

Vc.

Kb.

*mf* *mf* *p*

109

Fl. I

Picc.

Ob. I

EH.

Kl. I

Bkl.

Kfg.

Hrn 2

Pos.

Hfte

Pk.

Ot.

VI.

Vla.

Vc.

Kb.

senza sord.  
(8va ad lib.)

l.v. sempre

mf sempre

mp < ffp

mp

mf

p

mp

f

OTTO *mf*

Kein Zau - ber oh - ne Tü - - cher, die aus den Är - meln quel - len ...

Otto zieht einige Tücher aus seinem Ärmel und Zaira geht zu Calogero und zieht unzählige Tücher aus dessen Jacke ...

arco

pp sempre

113

EH. *pp* *f* *p*

Bkl. *pp* *f* *p*

Kfg. *f* *p* *pp* *f*

Pos. *f* *p* *pp*

Hfc.

Pk. *f* *f* *fp* *f* *f* *3* *ff* *ffp* *fz*

Kb.



117

EH. *pp* *f* *p*

Bkl. *pp* *f* *p*

Kfg. *p* *pp* *f* *p*

Pos. *f* *p* *pp* *f* *p*

Hfc.

Pk. *p* *fz* *fz* *ff* *fp* *ff* *p*

Ol. **OTTO** *ff* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3*

Und ein Ap - plaus für un - se - re rei - zen - de Za - i - ral!

Hefziger Jubel des Publikums ...

Kb. *pp*



Risoluto ♩ = ca. 62

121

Picc. *mf*

Kl.1 *sempre p*

Kl.2 *sempre p*

Bkl.

Pos. *p*

Klav. *p*

Harm. *mf*

Pk. *fz*

Hi-hat *p sempre*

gr. Trommel *p sempre*

Ot. *f*

Mein hoch - ver - ehr - tes, ex - qui - si - tes Pub - li - kum, fol - gen Sie mir auf ei - ner Rei - se in das Glück! Ex - klu - siv und ein - ma - lig, nur für Sie,

Risoluto ♩ = ca. 62

1. Solo senza sord.

VI. *f*

Kb. *f sub p sempre*

128

Picc.

Kl.1

Kl.2

Bkl.

Pos.

Klav.

Harm.

Hi-hat

gr. Trommel

Ot. *f*

mein heiß - ge - lieb - tes, kennt - nis - rei - ches Pub - li - kum! Hier ist der Weg hin - aus, aus grau - em All - tag, hier ist der Weg hin - ein, in die ge - heim - sten Wün - sche Ih - rer See - le.

VI. *f*

Kb. *f*

135

Picc.  
Kl.1.  
Kl.2.  
Bkl.  
Pos.  
Klav.  
Harm.  
P.  
Ot.  
Vl.  
Kb.

Wer ist es, den das Schick - sal aus - er - wählt? Wer wagt den Blick in sich selbst? Wer wagt den Blick?

*muta in Celesta*

**Moderato** ♩ = ca. 64

accel. ....

**Vivo** ♩ = ca. 84

141

Fl.1.  
Picc.  
Ob.1.  
EH.  
Kl.1.  
Kl.2.  
Bkl.  
Fg.1.  
Klav.  
Am.  
Ro.  
Gre.

ROSALINDA *mf* Ei - neRei-se ins Glück und ganz al - lein ... *f*

AMELIA *f* (Amelia versucht Rosa aufzuhalten) Da, ein gros-ser Fal - ter

GREGORIO (zu Rosa) *f* Ich geh mit dir, Cou - si - ne!

**Moderato** ♩ = ca. 64

accel. ....

**Vivo** ♩ = ca. 84

VI.  
Vla.  
Vc.

1.+2. div. *f*

3.+4. div. *f*

5.+6. div. *f*

*tutte* *f*

*pizz. ord.* *f*

147

Picc. *f* *p*

EH. *p* *mp*

Kl.1 *f* *fp* *pp*

Kl.2 *f* *fp* *pp*

Bkl. *f* *fp* *pp*

Fg.1 *f* *p*

Kfg. *f* *p*

Hrn 1 *cuivré* *fp*

Hrn 2 *cuivré* *fp*

Trp. (c.s.) *fp*

Pos. *con sord.* *fp*

Klav. *p* *mp* *mp* *mp* *mp* *mp* *p*

Cel. *Celesta* *p*

Pk. *p*

Am. *5*  
auf Ih - rer Jak - ke ...

Ro. *ff*  
O - re - ste ...

Mat. *MATILDE* *mf*  
Der Wind bringt selt - - - sa - me  
Das Wet-ter ist nichts für Frau-en-see - len.

Ar. *ARTURO* *mf*  
Ver-zeih-ung, die Auf-re-gung, der Sci-roc - co ...

Or. *ORESTE* (*stürzt zu Rosa*) *f*  
Es ist nichts, das Kind phan - ta - siert!

Mrc. *MARCELLO* *mf* (*zu Amelia*)  
Du fie - berst Kind. Der Puls rast!

Vi. *f* *f* *mf* *mf*

Vla. *p* *mf* *mf*

Ve. *div. (pizz.)* *fz* *arco a 2* *mf* *1.* *p* *2-4 pizz.* *p*

Kb. *a 2 pizz.* *p*

153

Kl.1 *p* *p* *mp* *f* *p*

Kl.2 *p* *mp* *mf* *f* *p*

Bkl. *p* *mp*

Fg.1 *fp* *f*

Hrn 1 *cuivré* *fz*

Pos. *senza sord.* *mf*

Klav. *mp* *mf*

Cel. *muta in Harmonium*

Hfe. *mf* *lv.*

Pk. *mf* *lv.*

P. *gr. Tamtam* *p* *lv.*

Am. *mf* *3* *3*  
Wie kühl lh - re Hand ist.

Ro. *3* *3* *p*  
Träu - me. Ich ken - ne es... Ein Fal - ter..., ein Fal - ter...

Or. *f* *3*  
Hört, hört, welch Tem-pe-ra-

Ca. *CALOGERO ff* *5*  
Das kommt nicht in Fra - ge, Herr!

Gre. *GREGORIO f*  
Da

Ot. *OTTO mf* *3* *3* *3*  
Sie, Si - gno-ra Mar - ta, Sie sind die rich - ti - ge.

1.-3. *mp espr.* *mf* *mf > p* *mf*

4.-6. *mf* *mf > p* *mf*

Vla. *mf* *mf > p* *mf* *salt. 3* *ff* *3* *mf* *salt. 3* *ff* *3*

Vc. *1.+2. arco* *mf* *mf > p* *mf* *3.+4. arco* *mf* *mf > p* *mf* *arco* *mf*

Kb. *mf*

Moderato

♩ = ca. 64

159

Ob.1 *p espr.*

Fg.1 *p*

Harm. *pp*

muta in Celesta

MRTA (steht auf und geht auf Otto zu)

*f*

Und wenn ich die ein - zi - ge bin, die mir\* ei - ne Freu - de gönnt, dann bin ich die ein - zi - ge.

\*sic!

MATILDE (Matilde zu Calogero)

*mf*

Es zieht sie wie - der auf die Büh - ne.

Or. - ment!

Ca. (zu Matilde)

*f*

Ma - mal

Gre. zeigt sich der Mann!

Moderato

♩ = ca. 64

con sord. 1-2. div. *pp*

con sord. 3-4. div. *pp*

con sord. 5-6. div. *pp*

Vla. 1.2. div. *mp* *f* *mp* *f* *mp* *f* *f* *mp*

3.4. div. *mp* *f* *mp* *f* *mp* *f* *f* *mp*

Kb. *p*

tutti pizz. *mf*

165

Ob.1

Kl.1

Kl.2

Fg.1

Hrn 1

Hrn 2

Klav.

Pk.

Am. *AMELIA* *f* — *ff*  
Man meint Si - gno - ra Mar - ta, Mar - ta, Mar - ta!

Ro. *ROSA* *f* — *ff*  
Man meint Si - gno - ra Mar - ta, Mar - ta, Mar - ta!

Mat. *f* — *ff*  
Man meint Si - gno - ra Mar - ta, Mar - ta, Mar - ta!

Za. *ZAIRA* *f* — *ff*  
(zu Calogero) Man meint Si - gno - ra Mar - ta, Mar - ta, Mar - ta!

Ar. *ARTURO* *f* — *ff*  
Man meint Si - gno - ra Mar - ta, nicht Sie! Nicht Sie! Nicht Sie! Nicht Sie!

Or.

Ca. (zu Otto) *f* — *ff*  
Ich ha-be laut und ver-nehm - lich nein ge-sagt. Sie ist mei-ne Frau und ich ha - be nein ge-sagt!

Gre. *f* — *ff*  
Man meint Si - gno - ra Mar - ta, Mar - ta, Mar - ta!

Ot. *OTTO* (zu Marta) *f* — *ff*  
Darf ich Sie zu mir bit - ten ...

Mrc. *MARCELLO* *f* — *ff*  
Man meint Si - gno - ra Mar - ta, Mar - ta, Mar - ta!

Vl.

Vla.

Vc.

Kb.

arco senza sord.

tutti

colla parte Lento ♩ = ca. 48

172

EH.

Bhn 1 Basetthorn

Bhn 2 Basetthorn

Bkl.

Hrn 1

Hrn 2

Pk.

*p espr.*

*fp*

*pp*

*mp*

*p*

MRTA (Marta ist bei Otto)

Da bin ich ...

Ja, da sind Sie und hier war-tet das Nichts! Auf mein Zei-chen hin, wer-den Sie ver-schun-den sein

colla parte Lento ♩ = ca. 48

VI.

Vla.

Vc.

Kb.

*ff*

*pp sempre*

*tutte*

*p espr.*

*pp sempre*

*pp*

rit. ....

182

Fl.1

Picc.

Ob.1

EH.

Bhn 1

Bhn 2

Bkl.

Hrn 1

Hrn 2

Klav.

Hfe

Pk.

Mrt.

Ot.

Ich bin ja ei-gent-lich sehr glück-lich. Und wenn man's kennt?

und die Traum-welt des Glück - kes öff - net sich für Sie. Das sagt sich so, wenn man das Glück nicht kennt. Wer kennt's denn?

rit. ....

rit. ....



più rit.

a tempo ♩ = ca. 48

colla parte 89

193

Fl.1 *pp*

Picc. *pp* muta in Flöte

Ob.1 *pp*

Bhn 1 muta in Klarinette

Bhn 2 muta in Klarinette

Bkl. *pf>pp*

Fg.1 *pp* muta in Fagott

Kfg. *pp*

Hrn 1 *pp* *mf* *pp* *mf*

Hrn 2 *pp* *mf* *pp* *mf*

Trp. (c.s.) *pp* *mf* *pp* *mf*

Pos. con sord. *pp* *mf* *pp* *mf*

Cel. *pp* muta in Harmonium

Hfc. *pp*

Pk. *pp*

P. Becken hgd. mit Stahlnadeln *pp*

Ein magischer Trick ..., ein Zeichen und Marta ist verschwunden ...

Otto weist den Platz vor, von dem aus Marta verschwunden ist, er ist leer.

Zaira hat die Konzentration des Bühnenpublikums genutzt um alle möglichen Gegenstände zu entwenden.

Ot. *p*

Sie ist ver-schun-den! Hat sich auf-ge-löst viel-leicht ... will ei-ner der Her-ren

più rit.

a tempo ♩ = ca. 48

colla parte

VI. *pp* gliss. sul II *pp* gliss. sul III *pp* gliss. sul IV *pp*

Vla. 1. sola sul pont. *pp* 2-4. ord. *pp*

Vc. *pp*

Kb. *pp*

1-3. *p>pp* *p>pp* *p>pp* *pp* *p>pp* *pizz.* *p*

4-6. *p>pp* *p>pp* *p>pp* *pp* *p>pp* *pizz.* *p*

1.(ord.)-2. *p>pp* *p>pp* *p>pp* *pp* *p>pp* *pizz.* *p*

3-4. *p>pp* *p>pp* *p>pp* *pp* *p>pp* *pizz.* *p*

*pizz.* *p*

*pizz.* *p*

*pizz.* *p*

*pizz.* *p*

*pizz.* *p*

201

Fl.1

Fl.2

Ob.1

Ob.2

Kl.1

Kl.2

Fg.1

Hrn.1

Hrn.2

Klav.

Pk.

Arturo deckt die Taschendiebstähle auf und stiftet Verwirrung ...

Marta ist, für das Bühnenpublikum unsichtbar, hinter Ottos Bühne gegangen und trifft dort auf Mariano ...

Am.

Ro.

Mat.

Ar.

Or.

Ca.

Gre.

Ot.

Mrc.

AMELIA *f*  
Es sind Die -

ROSA *mf*  
Mir fehlt mein Kamm!  
Es sind Die-be im Haus und man nimmt uns hier aus.

MATILDE *mf*  
Mei ne Ta-sche ist leer!  
Es sind Die-be im Haus und man nimmt uns hier aus.

ARTURO *ff*  
Mei-ne Brief - ta-sche, sie war e-ben noch da ...  
Es sind Die-be im

ORESTE *f*  
Ich!  
Mei-ne Uhr!  
Es sind Die-be im

CALOGERO *f*  
Ich!

GREGORIO *f*  
Ja, ich!  
Und mein Ring!

Ot.  
nach- schau ...

MARCELLO *p*  
Ich hab mein Hals- tuch, mein Hals- tuch nicht mehr!

Vl.

Vla.

Vc.

Kb.

tutti div. *fz*

tutte div. *fz*

arco unis. *ff*

arco unis. *ff*

pizz. *p*

arco unis. *ff*

207

Musical score for page 91, starting at measure 207. The score includes parts for Flutes 1 and 2, Oboes 1 and 2, Clarinets 1 and 2, Bassoon, Bassoon 2, Horns 1 and 2, Trumpet (c.s.), Trombone (c.s.), Keyboard, Trumpet, Viola, Violoncello, and Violone. The score features complex rhythmic patterns with many triplets and a dynamic range from piano (*p*) to fortissimo (*f*).

Lyrics:

... be im Haus und man nimmt uns hier aus. Es sind Die -

**MARTA** *f*  
Ma - ria - no ... Sie sind ver - rückt ... Das

Es sind Die - be im Haus Es sind Die - be im Haus!

Haus und man nimmt uns hier aus! Und man nimmt uns hier aus!

Haus und man nimmt uns hier aus! Und man nimmt uns hier aus! Mei - ne

Es sind Die - be im Haus! Es sind Die - - be im Haus!

Und man nimmt uns hier aus! Es sind Die - be im Haus und man nimmt uns hier aus!

**MARIANO** *f*  
Ja, ver - rückt nach Ih - nen!

Und man nimmt uns hier aus! Es sind Die - - be im Haus

212

Fl.1 *fz* *fz* *fz* *fz* *fz* *fz* *pfz* *sempre cresc. al*

Fl.2 *fz* *fz* *fz* *fz* *fz* *fz* *pfz* *sempre cresc. al*

Ob.1 *sub.p* *sempre cresc. al*

Ob.2 *sub.p* *sempre cresc. al*

Kl.1 *sub.p* *sempre cresc. al*

Kl.2 *sub.p* *sempre cresc. al*

Bkl. *sub.p* *sempre cresc. al*

Fg.1 *sub.p* *sempre cresc. al*

Fg.2 *sub.p* *sempre cresc. al*

Hrn 1 *f* *p* *f* *f* *p*

Hrn 2 *f* *p* *f* *f* *p*

Trp. *f* *p* *f* *f* *p*

Pos. *f* *p* *f* *f* *p*

Klav. *f* *f*

Am. *f* *f* *f* *f* *p*

Mrt. *f* *f* *f* *f* *p*

Ro. *f* *f* *f* *f* *p*

Mat. *f* *f* *f* *f* *p*

Ar. *f* *f* *f* *f* *p*

Or. *mf* *mf* *mf* *mf* *p*

Ca. *mf* *mf* *mf* *mf* *p*

Gre. *mf* *mf* *mf* *mf* *p*

Mri. *f* *f* *f* *f* *p*

Mrc. *mf* *f* *mf* *mf* *p*

VL. *pizz. div.* *fz* *fz* *fz* *fz* *fz* *fz* *pfz* *sempre cresc. al*

Vla. *pizz.* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *sub.p* *sempre cresc. al*

Vc. *f* *f* *f* *f* *f* *f* *sub.p* *sempre cresc. al*

be im Haus und man nimmt uns hier aus. Es sind Die-be im Hausund man

sagt sich so hin, je - der kann das sa - gen ... Nein, ich weiß nicht ... soll nicht ... darf nicht ...

Es sind Die-be im Haus! Mir fehlt mein Kamm! Es sind Die-be im Hausund man

Es sind Die-be im Haus! Mei ne Ta-sche ist leer! Es sind Die-be im Hausund man

Mei-ne Brief - ta - sche! Es sind Die-be im Hausund man

Uhr ... Mei-ne Uhr! Es sind Die-be im Hausund man

Es sind Die-be im Hausund man

Und mein Ring! Und mein Ring! Es sind Die-be im Hausund man

Kom-men Sie, kom-men Sie schnell ...

und mein Hals - tuch, mein Hals - tuch, mein Hals - tuch ist fort! Ich hab mein Hals - tuch, mein Hals - tuch nicht mehr. Man

colla parte

molto meno tempo, leggiero

217

Fl.1, Fl.2, Ob.1, Ob.2, Kl.1, Kl.2, Bkl., Fg.1, Fg.2, Hrn.1, Hrn.2, Trp., Pos., Klav., Pk.

Marta und Mariano eilen davon ...

Zaira weist ihre erbeuteten Gegenstände vor und gibt sie zurück.

Am. nimmt uns hier aus! Es sind Die-be im Haus und man nimmt uns hier aus! Man nimmt uns hier aus!

Mrt. gehn wir!

Ro. nimmt uns hier aus! Es sind Die-be im Haus und man nimmt uns hier aus! Man nimmt uns hier aus!

Mat. nimmt uns hier aus! Es sind Die-be im Haus und man nimmt uns hier aus! Man nimmt uns hier aus!

Za. ZAIRA So läßt je-der-mann hier Fe- dern!!

Ar. nimmt uns hier aus! Es sind Die-be im Haus und man nimmt uns hier aus! Man nimmt uns hier aus!

Or. nimmt uns hier aus! Es sind Die-be im Haus und man nimmt uns hier aus! Man nimmt uns hier aus!

Ca. nimmt uns hier aus! Es sind Die-be im Haus und man nimmt uns hier aus! Man nimmt uns hier aus!

Gre. nimmt uns hier aus! Es sind Die-be im Haus und man nimmt uns hier aus! Man nimmt uns hier aus!

Mrc. nimmt uns hier aus! Es sind Die-be im Haus und man nimmt uns hier aus! Man nimmt uns hier aus!

colla parte

molto meno tempo, leggiero

Vl., Vla., Vc., Cb.

224

Kl.1 *p*

Kl.2 *p*

Fig.1 *p* *f*

Ro. *mf* *f*  
Das ist mei-ner! Das will kei-ner!

Mat. *f* *mf*  
Das will kei-ner! Ist mei-net!

Za. *mf* *f* *f* *ff*  
Die - se Uhr und der Kamm, der Ring und das Buch? Das Tuch und die Ta-sche und das Buch? Das Buch? Das Buch?

Ar. *f*  
Das ist ja mei-ne

Or. *mf* *f*  
Ge-hört mir! Das will kei-ner!

Ca. *f*  
Das will kei-ner!

Gre. *mf*  
Der fehlt hier!

Mrc. *f* *mf*  
Das will kei-ner! Ver-miss ich!

VI. *mf* *f* *mf* *f* *mf* *f* *ff*

1. pizz. *mf* *f*

2. pizz. *mf* *f*

3. pizz. *mf* *f*

4. pizz. *mf* *f*

5. pizz. *mf* *f*

6. pizz. *f* *mf*

**a tempo**

**molto rit.** . . . . ♩ = ca. 52

229

Fl.1 *ff*

Fl.2 *ff*

Ob.1 *ff*

Ob.2 *ff*

Fg.1 *ff*

Fg.2 *ff* *muta in Kontrafagott*

Hrn 1 *ff* *cuivré*

Hrn 2 *ff* *cuivré*

Trp. *ff* *(c.s.)*

Pos. *p* *senza sord.*

Klav. *ff* *secco*

Pk. *ff* *fz* *ff* *pp*

P. *ff* *Becken*

Ar. *Brief - ta - sche!*

OTTO *ff* *Und ein Ap - plaus für un - se - re rei - zen - de Za - i - ra!*

Heftiger Jubel des Publikums ...

**a tempo**

**molto rit.** . . . . ♩ = ca. 52

Vl. *ff* *1.-3. pizz.* *2.-6., arco, con sord., sul IV*

Vla. *ff* *4.-6. pizz.* *div.*

Vc. *ff* *div.*

Kb. *ff* *sub p*

96 **Risoluto** ♩ = ca. 62

234

Bhn 1 *mf*

Fig. 1 *p sempre*

Hrn 1 *p sempre*

Hrn 2 *p sempre*

Trp. (c.s.) *p sempre*

Pos. (s.s.) *p sempre*

Harm. *p sempre*

Pk. *f*

P. 3 Tempelblocks *p sempre*

Ot. *f* *p*

Mein un - ver-gleich - li - ches, fas - zi - nie-ren-des Pub - li - kum. Ganz lei - se schau-en wir nach Si-gno-ra Mar - ta.

**Risoluto** ♩ = ca. 62

1. Solo arco *f* *p* *f* *p*

VI.

Kb. *pp*

241

Bhn 1

Fig. 1

Hrn 1

Hrn 2

Trp.

Pos. *p*

Harm.

P. 3 Tempelblocks

Ot. *f* *p* *f*

Ist sie auf Rei - sen ins Glück? o - der ist der Traum schon vor - bei? Kom-men Sie, und sehn sie selbst, Si-gnor Di Spel-tal!

VI. *f* *p* *f*



Lento ♩ = ca. 48

colla parte

poco animato

247

Fl.1

Ob.1

Bhn 1

Bhn 2

Bkl.

Fg.1

Hrn 1

Hrn 2

Pos.

Klav.

Hfe.

Pk.

con sord.

p

fpp

mp

(s.s.)  
pp sempre

Calogero geht zu Otto ... sieht nach,  
Marta ist noch nicht wieder zurück ...

CALOGERO

Sie bleibt ver-schwun-den.

In ei-ner Zeit ist sie ver-schwun - den, in ei-ner an - dren ist sie bei uns. Die Zeit, die

Lento ♩ = ca. 48

colla parte

poco animato

VI.

Vla.

Vc.

Kb.

1.-3. senza sord.

4.-6. senza sord.

arco a 4

sul pont.

arco a 4

1.-3. con sord.

ord. 1.-3. con sord.

1.-3. con sord.

ffp

pp

f

p

p

255

Fl.1  
Fl.2  
Ob.1  
Ob.2  
Bhn 1  
Fg.1  
Kfg.  
Hrn 1  
Hrn 2  
Pos.  
Ot.  
Vl.  
Vla.  
Vc.  
Kb.

ist ein son - der - bar Ding, doch was wirk - lich ist in die - sem Au - gen - blick, ist das, was Ca - lo - ge - ro Di - spel - ta fühlt. Die

senza sord.  
Kontrafagott

rit. ----- a tempo

264

Bhn 1

Bhn 2

Bkl.

Kfg.

Hfe

CALOGERO

Ca.

Ein Ge - fühl, wie die Lie - be?!

Ot.

Zeit ist ein Ge - fühl, wie die Lie - be. Sie ha - ben ih - re Zeit, ge - nau wie Mar - ta ih - re ei - ge - ne hat, und die ist ihr noch nicht ver - gan - gen.

rit. ----- a tempo

VI.

Vla.

Vc.

Kb.

sub. Risoluto ♩. = ca. 62

276

Klav.

Harm.

Hfe

Glockenspiel

P.

Calogero geht zu seinem Platz zurück.

Otto wird unruhig ob des Ausbleibens von Marta. Zaira, die das spürt, versucht Marta zu finden und bemerkt deren Flucht.

Ot.

Mein hoch - ver - ehr - tes Pub - li - kum. Wir ge - ben Si - gno - ra Mar - ta ein we - nig Zeit und

281

Fl.1

Fl.2

Ob.1

Ob.2

Bhn 1

Bhn 2

Fg.1

Kfg.

Hrn 1

Hrn 2

Trp.

Pos.

Klav.

Harm.

Hfe.

P.

Glockenspiel

Becken hgd. mit Gummischlägel

1.v.

Otto fixiert Oreste, der sich - wie unter Hypnose - zu ihm bewegt.

Ot.

wol - len ge - mein - sam in die Zu - kunft sehn ...

VI.

Vla.

Vc.

Kb.

senza sord. 1-3. pizz. p ff

senza sord. pizz. 4-6. p ff

senza sord. 1.2. div. sul pont. f p

senza sord. 3.4. div. sul pont. f p

a 2 pizz. senza sord. f

a 2 pizz. senza sord. f

pizz. ff

287

Fl.1, Fl.2, Fg.1, Kfg., Hrn.1, Hrn.2, Trp., Pos., Or., Ot., Vl., Vla., Ve.

*p*, *mf*, *f*, *espr.*, *pp*, *pp senza sord.*, *pp senza sord.*, *pp*

**ORESTE** *mf*  
Da seh'n Sie recht, mein Herr ...

*f* Ich se - he Gros - ses ü - ber Ih - rem Haupt!  
*mezza voce p* Es brü - tet sich was aus!  
*mf* Sar - ti scheint ge - stürzt,

1-4. arco con sord., *p*, *tr*, *div. arco con sord.*, *p*

rit. ....

Lento, accel. ....

294

Fl.1, Fl.2, Bhn.1, Bhn.2, Kfg., Hrn.1, Hrn.2, Trp., Pos., Klav., Ot., Vl., Vla.

*sub.f*, *p*, *pp*, *pp*, *p*, *mp*

es könn - te ei - ne wun - der - ba - re Zu - kunft sein ...  
doch Ih - re Plä - ne sind oft un - ge - leg - te Ei - er, Herr Mu - ni - zi - pal - di - rek - tor ...

1-4., *p*, *pp*, *5.+6. arco (senza sord.)*, *pp*

Otto zaubert ein Ei aus Orestes Brusttasche und überreicht es ihm. Oreste geht verunsichert zurück, das Ei in der Hand. Alle lachen ihn aus und applaudieren Otto ...

rit. ....

Lento, accel. ....

102 **Tempo di Habanera**

rit. ♩ = ca. 72

301

Fl. 1 *fzp* *fzp* *fzp* *fzp* *fzp* *fzp* *fzp* *fzp* *fzp* *fzp*

Fl. 2 *fzp* *fzp* *fzp* *fzp* *fzp* *fzp* *fzp* *fzp* *fzp* *fzp*

Bhn 1 *fz* *fz* *fz* *fz* *fz* *fz* *fz* *fz* *fz* *fz*

Hrn 1 *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p*

Trp. *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p*

Pos. *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p*

Klav. *p* *fz* *fz* *fz* *fz* *fz* *fz* *fz* *fz* *fz*

Harm. *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p*

Hfe. *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p*

Zaira erscheint dort, wo man Marta erwartet und improvisiert eine Szene um Otto deutlich zu machen, daß Marta nicht zurückkommen wird.

Dabei läßt sie das von Oreste gehaltene Ei verschwinden!

ZAIRA *mf*

Ein Ei bringt oft ein Kü-ken-chen.. das Kü-ken putzt sein Schnä-bel-chen.. es flat-tert mit den Flü-gel-chen.. und fliegt aus sei - nem Ne-stel-chen..

colla parte

molto rit. . . Risoluto ♩. = ca. 62

307

Fl.1, Fl.2, Ob.1, Ob.2, Bhn 1, Bhn 2, Fg.1, Kfg., Hrn 1, Hrn 2, Trp., Pos., Klav., Harm., Hfe., Pk., P.

Applaus des Publikums, Otto ist zunächst verunsichert, dann hat er verstanden ...

Otto fängt sich ...

Za. *mf* und nie-mals kehrt es zu-rück! *p* Und nie-mals kehrt es zu-rück! *ff* Viel Glück, Ma-gier! *p* *(beiläufig)*

Ot. *OTTO* *mf* Nie- mals? *p* *parlato* Nie- mals! *mf* Mein hoch- ge-schätz-tes Pub- li- kum.

colla parte

molto rit. . . Risoluto ♩. = ca. 62

VI., Vla., Vc., Kb.

104 ♩ = ca. 62, l'istesso tempo

314

Fl.1 *ff* *pp* *ff*

Ob.1 *ff* *p* *ff* *sub.mf*

Ob.2 *ff* *sub.mf*

Bhn 1 *ff* *p* *ff* *sub.mf*

Bhn 2 *ff* *p* *ff* *sub.mf*

Bkl. *ff* *p* *ff* *sub.mf*

Fg.1 *ff* *p* *ff* *sub.mf*

Kfg. *ff* *p* *ff* *sub.mf*

Hrn 1 *ff* *p* *ff* *sub.mf*

Hrn 2 *ff* *p* *ff* *sub.mf*

Trp. *pp*

Pos. *pp*

Klav. *ff secco* *pp* *ff secco* *sub.mf*

Harm.

Pk. *f* *pp*

Ot. *ff* *mf* *mf*

Man weiß im - mer den An - fang, doch oft nicht das En-de. Der klei - ne

Otto deckt einen Vogelkäfig auf.

♩ = ca. 62, l'istesso tempo

VI. *pp* *p*

Vla. *tutte* *sub. ff* *1. sola* *p* *tutte* *ff*

Vc. *a 4* *arco* *ff* *pizz.* *pp* *arco* *ff*

Kb. *pp* *arco* *ff*



319

Fl.1 *pp* *ff* 3

Fl.2 *ff* 3

Ob.1 *ff* 3

Ob.2 *ff* 3

Bhn 1 *pp* *ff* 3

Bhn 2 *ff* 3

Bkl. *ff* 3

Fg.1 *ff* 3

Kfg. *ff*

Hrn 1 *f cresc.* *ff*

Hrn 2 *f cresc.* *ff* 3

Trp. *pp* *mp* *pp* *mf*

Pos. *pp* *f* *ff*

Klav. *pp* *ff*

Harm. *pp* *pp*

Pk. *pp* *f*

Ot. *mf* *f*

Vo - gel hier in sei - nem Kä - fig ist lu - stig und leb - haft. Sehnt du dich nach Frei - heit,

Vi. *pp* *f* *ff* arco

Vla. *p* *mp* *mp* *sub. f* *ff* arco *tutte*

Vc. *pizz.* *pp* *f* *ff* arco

Kb. *pizz.* *pp* *f* *ff* arco

324

Fl.1, Fl.2, Ob.1, Ob.2, Bhn 1, Bhn 2, Bkl., Fg.1, Kfg., Hrn 1, Hrn 2, Trp., Pos., Klav., Harm., Hfe., Pk., P., Glockenspiel

Otto zieht eine Pistole und schießt - der Käfig ist plötzlich leer ...

Calogero geht auf Otto zu ... ungeduldig, fast bedrohlich.

Mat. MATILDE *f*  
 Ca. CALOGERO *mf*  
 Ot. *ff* Schuss

Freund? Ein Schuß und du bist draus - sen in der Wei - te der Luft ...!

Was ist? Hab ich ge -  
 Wä - ren Sie so freund - lich

Vl., Vla., Vc., Kb.

330

Fl. I

Trp.

Klav.

Harm.

Hfe.

P. Glockenspiel

Ro. **ROSA** *mf*  
Sie ist fort-ge-flo-gen, uns - re Tau - -

Mat. - schla - fen?? Wo ist Mar - ta?

Ca. *f* mei - ne Frau wie - der her - bei - zu - zau - bern ... *ff* Mei - ne Frau ist nicht Ihr Vo - gel!

Ot. *mf* *leggero* Der Vo - gel ist ver - schwun - den, Kein Trick und auch kein Spie - gel. *mf* Und - da ist der Vo - gel

1. con sord. *p espr.*

2. con sord. *p espr.*

3. con sord. *p espr. sim. pp ff:*

Vla. *f ff*

Vc. *mf f*

Kb. *mf f*

336

Fl. I

Bhn. I

Bkl.

Fg. I

Hrn. I

Trp.

Klav.

Hfe.

P. Glockenspiel

Am. **AMELIA** *pp* Sie wär die er - ste nicht, die so ver - schwand! Warsie ein

Ro. *pp* - be. Sie wär die er - ste nicht, die so ver - schwand!

Mat. *pp* Sie wär die er - ste nicht, die so ver - schwand!

Ar. **ARTURO** *pp* Sie wär die er - ste nicht, die so ver - schwand!

Or. **ORESTE** *pp* Sie wär die er - ste

Ca. *ff* Und wo bleibt mei - ne Frau?!

Gre. **GREGORIO** *pp* Sie wär die er - ste nicht, die so ver - schwand!

Ot. wie - der ... Ih - re Frau? Viel - leicht ist sie lh - nenseit lan - gem schon ver - schwun - den ... Viel - leicht warsie ein Wunsch -

Mrc. **MARCELLO** *pp* Sie wär die er - ste nicht, die so ver - schwand!

Vi.

Vla. (s.p.) *ff*

Vc.

Kb.

344

Fl. I

Bkl.

Fg. I

Hrn I

Klav.

Am.

Ro.

Mat.

Za.

Ar.

Or.

Gre.

Ot.

Mrc.

Wunsch - ge - bil - de nur? Hat er gar selbst den Traum ver - jagt?!

War sie ein Wunsch - ge - bil - de nur? Hat er gar selbst den Traum ver - jagt?!

WAR SIE EIN WUNSCH - GE - BIL - DE NUR? Hat er gar selbst den Traum ver - jagt?!

Sie wär die er - ste nicht, die so ver - schwand! War sie ein Wunsch - ge - bil - de nur?

War sie ein Wunsch - ge - bil - de nur?

nicht, die so ver - schwand!

Das ver - steh ich al - les gar nicht! Was sagt er?

- ge - bil - de ... ei - ne Schi - mä - re nur? Viel - leicht ha - ben Sie selbst Ih - ren Traum ver - jagt. Oh

Ganz ein - fach: Mar - ta gibt es nicht!

Otto greift nach einer kleinen Schatulle.

353

Fl.1  
Fl.2  
Ob.1  
Ob.2  
Bhn 1  
Bhn 2  
Bkl.  
Fg.1  
Kfg.  
Hrn 1  
Hrn 2  
Trp.  
Pos.  
Klav.  
Harm.  
Hrc.  
Pk.  
Ot.  
Vl.  
Vla.  
Vc.  
Kb.

Calogero will die Schatulle an sich nehmen und sie öffnen.

doch, Si - gnor Pol - ve - ro, es gibt sie, die - se Mar - ta Di Spel - ta! Die Frau ist hier in die - ser Scha - tul - le! Ei - nen Mo -

358

Ob.1 *ff*<sup>3</sup>

Ob.2 *ff*<sup>3</sup>

Bhn 1 *f*

Fg.1 *f*

Hrn 1 *mf*

Hrn 2 *mf*

Pos. *mf*

Klav. *p*

Pk. *ff*

Ca. *f* CALOGERO  
Ge - zwei - felt,

Ot. *f*  
- ment, Si - gnor Di Spel - ta! Ha - ben Sie je - mals an der Lie - - be lh - rer Frau ge - zwei - felt?

VI. *f*

Vla. *ff*<sup>3</sup> pizz.

Vc. *f* arco *p*

Kb. *f* *ff* = *f* *ff* = *f* *ff* = *f* *ff* = *f* *p*

363

Ob.1 *ff*<sup>3</sup>

Ob.2 *ff*<sup>3</sup>

Bhn 1 *f*

Fg.1 *f*

Hrn 1 *mf*

Hrn 2 *mf*

Pos. *mf*

Klav. *mf*

Pk. *ff*

Ca. nein, nie, wa - rum?

Ot. *f*  
Nur wenn Sie die - se Scha - tul - le im wah - - ren Glau - ben an Treu - e und Lie - - be öff - nen, wird lh - re

VI. *f* 1. solo *f* *p* *f* *tutti* *f*

Vla. *ff*<sup>3</sup> tutti, pizz.

Vc. *f* 1. solo *f* *p* *f*

Kb. *f* 1. solo *f* *p* *a2* *ff* = *f* *ff* = *f* *ff* = *f* *ff* = *f*

BA 9713

368

Fl.1

Ob.1

Ob.2

Bhn 1

Bkl.

Fg.1

Hrn 1

Hrn 2

Pos.

Harm.

Hfte

Pk.

Ot.

Vi.

Vla.

Vc.

Kb.

Frau da - rin - nen sein. Sonst ist sie wie ein Ge - dan - ke, der vor - ü - ber geht, ver - schwun - den im Dun - kel.



rit. . . . sub. Presto ♩ = ca. 96

374

Fl.1  
Fl.2  
Bhn 1  
Bhn 2  
Bkl.  
Fg.1  
Kfg.  
Hrn 1  
Hrn 2  
Pos.  
Harm.  
Hrn.  
Pk.

Otto übergibt Calogero die Schatulle ...

Ro. ROSA *mf*  
Mach auf! O - der bist du nicht si - cher? Mach end - lich

Mat. MATILDE *mf*  
Mach auf! Mach end - lich

Or. ORESTE *mf*  
Was war - test du? Laß uns sehn ob sie drin ist!

Gre. GREGORIO *mf*  
Mach auf! Laß uns sehn ob sie drin ist!

Ot. der Zeit!

Mrc. MARCELLO *f*  
Wir wol - len Mar - ta wie - der sehn!

rit. . . . sub. Presto ♩ = ca. 96

VI.  
Vla.  
Ve.  
Kb.  
1.2. div. flaut.  
3.4. div. flaut.  
5.6. div. flaut.  
tutti sul pont.  
tutti

380

Fl.1 *mf* *p*

Fl.2 *mf* *p* muta in Piccolo

Ob.1 *fz* *mf* *f* *p*

Ob.2 *f* *p*

Bhn 1 *mf*

Bhn 2 *mf*

Bkl. *p* *f*

Fg.1 *fz* *mf* *f* *fp* *mf*

Kfg. *p* *p*

Calogero schaut gebannt auf die Schatulle und läßt sie geschlossen ...

Ro. *f* *p*  
auf! Mach auf! Mach auf ...

Mat. *f*  
auf! Mach auf!

Or. *mf*  
Nun mach end-lich auf! Mach auf.

Ca. *p*  
CALOGERO Als ich in mei - ner

Gre. *f* *mf*  
Mach auf! Mach auf.

Mrc. *f* *p*  
Mach auf! Mach auf ...

Vl. *ppp* *pp* sempre flaut. *sim.*

Vla. *pp* *pp* sempre *ord. con sord. tr<sup>b</sup>* *pp* sempre

Vc. *pp* *pp* *sul pont.* *ord.*

Kb. *pp* *pp* sempre

386

Fl.1 *pp*

Picc. *pp* Piccolo

Ob.1 *pp*

Ob.2 *pp*

Bhn 1 *pp*

Bhn 2 *pp*

Bkl. *pp*

Fig.1 *pp*

Kfg. *pp*

Hrn 1 *pp*

Hrn 2 *pp*

Trp. *pp* ord. con sord.

Pos. *pp*

Klav. *pp*

Harm. *pp*

Hfc. *pp* 1.v. 5

P. *pp* kl. Trommel

Ca. *pp*  
 Lo - ge saß, die Au - gen im-mer auf dir, Mar - ta, dawarst du al - les, Kör-per und Mu - sik, Mar - ta, und du

VI. *pp*

Vla. *pp* 5 tr<sup>i</sup>

Vc. *ppp* sempre 1.2. div. con sord. 3.4. div. con sord.

Kb. *ppp*

Fl.1 *pp*

Picc. *pp* 5 5 5 5

Ob.1 *pp*

Ob.2 *pp*

Bhn 1 *pp*

Bhn 2 *pp*

Bkl. *pp*

Fig.1 *pp*

Kfg. *pp*

Hrn 1 *pp*

Hrn 2 *pp*

Trp. *pp*

Pos. *pp*

Klav. *pp* *f* *ff* *f*

Harm. *pp*

Hfc. *pp* 1.v. 5 5 5 5

P. kl.Trommel *pp* 5 5 5 5

Ca. warst mei - ne Seh - sucht, un - end - lich weit ent - fernt. Dann kam ein bö-ser Traum, das Licht ist schnell er - lo - schen ...

VI. (8) *f* *ff* *f*

Vla. *sub.f* *f* *ff* *ff* *f*

Vc. 1. solo senza sord., salt. *ff* 3 3 3 3

Kb.

398

Fl.1 *pp*

Picc. *pp* 5

Ob.1 *pp*

Ob.2 *pp*

Bhn 1 *pp*

Bhn 2 *pp*

Bkl. *pp*

Fig.1 *pp*

Kfg. *pp*

Hrn 1 *pp*

Hrn 2 *pp*

Trp. *pp*

Pos. *pp*

Klav. *pp* 5

Harm. *pp*

Hfc. *pp* 1.v. 5

kl. Trommel *pp* 5

Ca. *mf* *p* *p*

du warst mei-ne Frau! Das ist vor - bei! Du bist zu - rück - ge - kehrt, Mar - ta,

(8)

VI. *pp* 3

Vla. *pp* 5

Vc. (1. solo) *ff* 3 *pp* 1.2. con sord. 3.4. (c.s.)

Kb. *pp*

403

Fl.1 *pp*

Picc. *pp* 5

Ob.1 *pp*

Ob.2 *pp*

Bhn 1 *pp*

Bhn 2 *pp*

Bkl. *pp*

Fg.1 *pp*

Kfg. *pp*

Hrn 1 *pp*

Hrn 2 *pp*

Trp. *pp*

Pos. *pp*

Klav. *pp* 5

Harm. *pp*

Hfc. *pp* *gliss.* *fz*

P. *pp* kl. Trommel

Ca. *p* *mf*  
 du singst für mich al - lein. Jetzt ge - hörst du mir, Mar - ta,

VI. *tr* *gliss. sul IV* *f*

Vla. *tr* *gliss. sul IV* *f*

Vc. *tr*

Kb. *tr*

408

Fl.1 *pp*

Picc. *pp* 5

Ob.1 *pp*

Ob.2 *pp* muta in Eh.

Bhn 1 *pp* muta in Klarinette

Bhn 2 *pp* muta in Klarinette

Bkl. *pp*

Fg.1 *pp* muta in Fagott

Kfg. *pp*

Hrn 1 *pp*

Hrn 2 *pp*

Trp. *pp*

Pos. *pp*

Klav. *pp* 5

Harm. *pp*

Hfc. *mf*

P. kl. Trommel *pp* 5

Ca. *p*  
laß uns glück - lich sein!

Calogero geht, die Schatulle behutsam tragend, langsam ab. Vorhang

Vla. *senza sord.* gliss. sul I 15

Vc. *senza sord.*

Kb. *senza sord.*

### 3. Bild

Irgendwo, unterwegs, auf einem Schiff? In einer Vorstadt-Trattoria?  
Ein Tisch, zwei Stühle, ein paar bunte Glühbirnen  
und ein paar abgerissene Instrumentalisten ... Marta und Mariano.

**Lento** ♩ = ca. 50, *rubato*

1  
Klarinette (Bühne) *p* *p* *mf*<sup>3</sup> *f* *p*  
Tuba (Bühne) *pp*  
Akkordeon (Bühne) *pp* *mf* *sub.ppp* *mf* *sub.ppp* *mf* *p*  
Mariano *p* *f* *f*  
Jetzt ist der Kä-fig leer, der Vo-gel ist ent-wischt; laß uns rei - sen wo-hin du willst...

**Impetuoso** ♩ = ca. 66

10  
Kl. (B.) *mf* *f* *p* *f* *p* *f* *p*  
Tuba (B.)  
Akk. (B.) *p* *f* *p* *f* (mit Balg) *f* *p* *f* *p*  
Mrt. *f* *f*  
Marta Mor - gen, was ist  
Mri. *f* *f*  
nach Rom, nach Mai - land ... Mor-gen sind wir glück - lich, glück - li - cher als al - le. Wir fliehn in uns-re Glück - se - lig-keit.

**accel.** ..... **più tempo** **rit.** ..... **Meno tempo**

17  
Kl. (B.) *p* *mf* *p* *f* *ff* *p* *f* *ff*  
Tuba (B.) *mf* *fp* *fp* *p* *mf*  
Akk. (B.) *f* *p* *mf* *fp* *fp* *f* *p* *f* *fp* *fp* *f* *ff* *ffp* *fz* *fp* *p*  
Mrt. *f* *p* *f* *ff* *ff*  
Mor - gen? Städ-te sind Na - men oh - ne Sinn. Das Ziel ist längst er - reicht! Mei - ne Sehn-sucht hieß Ab - schied und ich nahm Ab - schied.

**molto rit.** ..... **Lento** ♩ = ca. 60 **rit.** ..... **Molto Adagio, colla parte**

24  
Kl. (B.) *p* *fp* *pp* *pp* *pp*  
Tuba (B.) *pp* *p* *p* *pp*  
Akk. (B.) *f* *p* *f* *p* *mf* *pp* *p* *pp* *pp*  
Mrt. *mf* *p* *p* *pp*  
Glück - se - lig, sagst du?! Se - lig war ich noch nie. Und Glück? Wer kennt denn das Glück? Was soll denn das sein, das Glück?



Impetuoso ♩ = ca. 60

31

Kl. (B.) *f* *ff*

Tuba (B.) *mf*

Akk. (B.) *f* *p* *sim.* *f* *p*

Mri. **MARIANO** *ff*  
 Glück ist wenn mein Blick auf dich fällt, Glück ist dein Puls - schlag, das He - ben dei - ner Brust, das mich wiegt,

rit. .... colla parte

Lento ♩ = ca. 60. rubato

rit. ...

37

Kl. (B.) *p* *f* *f* *p* *pp*

Tuba (B.) *ppp*

Akk. (B.) *fp* *fp* *pp* *pp*

Mri. **MARTA** *p*  
 Du liebst mich? Und auf e - wig? Das hör-te ich schon ir - gend - wo.

dein Lächeln, dei - ne Stim-me und dein Kuss. Ich lie - be dich auf e - wig.

a tempo

rit. .... poco più tempo rit. . a tempo ♩ = ca. 60 liberamente

45

Kl. (B.) *ppp* *pp*

Tuba (B.) *pp*

Akk. (B.) *p* *pp* *mf* *p* *pp*  
 (mit Balg)

Mri. *mf* *mf* *mf* *f* *mf* *p*  
 Ja, auf ei-ner Büh - ne war das. Und ich mus-ste ant - wor - ten: Du ver-wirrst mein Herz und ord-nest mei-nen Kopf! Und dann hab ich ihn lang-sam er - sto - chen ...

Lento ♩ = ca. 60

rit. .... più lento, rubato

accel. molto

53

Kl. (B.) *pp* *ff*

Tuba (B.) *pp*

Akk. (B.) *pp*

Mri. *mf* *p*  
 Wir träu-men fast den glei - chen Traum, doch ken-nen wir das En - de nicht. Und un-ser Stück muß nicht so en-den, daß ich dich tö - te um frei zu sein.

122 sub. Impetuoso  $\text{♩} = \text{ca. } 66$

colla parte rit. ....

61

Kl. (B.) *ff* *p* *f* *mf* *p*

Tuba (B.) *f* *pp*

Akk. (B.) *ff* *ppp* *p* *pp*

Mrt. *ff* *mf* *mf* *p*

Ich möch-te ger-ne je-ne an-dre sein, die Lie-ben-de, die Kö-ni-gin, der Dieb und die Frau mit dem Mes-ser!

a tempo  $\text{♩} = \text{ca. } 66$

rit. .... meno tempo  $\text{♩} = \text{ca. } 50$ , rubato

68

Kl. (B.) *p* *f* *f* *p* *mp* *pp*

Tuba (B.) *f* *p* *pp*

Akk. (B.) *f* *p* *pp*

Mrt. *mf* *f* *mf* *p* *p*

Je-den A-bend mich ver-wan-deln, Lie-ben, Lei-den, Ster-ben... Im Le-ben träu-men, im sin-gen le-ben.

meno tempo

rit. .... a tempo  $\text{♩} = \text{ca. } 50$

pochiss. più tempo

sub. Impetuoso  $\text{♩} = \text{ca. } 66$

76

Kl. (B.) *ppp* *p* *f*

Tuba (B.) *f*

Akk. (B.) *pp*

Mrt. *p* *mf* *ff*

Mri. *f*

Mariano weiß keine Antwort.

Sag mir, was mich er-war-tet da-von in dei-ner Welt... Sag mir, was ich sein wer-de für dich. Und was

MARIANO Du bist mein al-les!

più tempo

accel. ....

sub. atempo

84

Kl. (B.) *p* *f* *ppp* *p*

Tuba (B.) *p*

Akk. (B.) *mf* *p < f*

Mrt. *ff* *f*

Mri. *f*

noch. Das Le-ben? Was ist das? Sag es mir... Sag es mir!! Um-ar-me mich. Schnell!

Mariano weiß keine Antwort. Vorhang

Du bist mein Le-ben...

# 4. Bild

**Lento**  $\text{♩} = \text{ca. } 48$  **sub. molto Allegro**  $\text{♩} = \text{ca. } 63$

Fl. 1, Fl. 2, Ob. 1, EH, Kl. 1, Kl. 2, Bkl., Fig. 1, Fig. 2, Hrn. 1, Klav., Hrc., Am.

AMELIA *f* *mf* *mp* *f*  
A-berich will nicht hei-ra-ten, jetzt noch nicht... Spä-ter wer-den Sie es ver-stehn, mein Herr, wenn Sie auf mich

Ein paar Tage später, in der ärmlichen Wohnung Otto Marvuglias. Abend. Amelia am Vogelkäfig.

**Lento**  $\text{♩} = \text{ca. } 48$  **sub. molto Allegro**  $\text{♩} = \text{ca. } 63$

Vl. 1, Vl. 2, Vla. 1, Vla. 2, Vc., Kb.

poco rit. a tempo

11

Fl.1 *fz* *f* *p* *fz* *f* *p* *p*

Fl.2 *fz* *f* *p* *fz* *f* *p*

Ob.1 *fz* *f* *p* *fz* *f* *p*

EH. *fz* *f* *p* *fz* *f* *p*

Kl.1 *fz* *f* *p* *fz* *f* *p* *p*

Kl.2 *fz* *f* *p* *fz* *f* *p* *p*

Bkl. *fz* *f* *p* *fz* *f* *p* *p*

Fg.1 *p* *fz* *f* *p* *fz* *f* *p*

Fg.2 *p* *fz* *f* *p* *fz* *f* *p*

Hrn 1 *mp* *p* *mp* *p* *f* *p*

Hrn 2 *p* *pfz* *pp* *p* *f* *p*

Klav. *pp* *mp* *mp* *p*

Harm. *mf* *p* *mf* *p* *p*

Hfe. *pp*

Am. *p* *p* *mf* *f* *p*

war-ten kön-nen! Zwei o-der drei Jah-re ... Nein, nein, zwei Jah-re sind kei-ne E-wig-keit, Sie lie-ben mich nicht

sub. molto  
meno tempo

rit. . . . Lento ♩ = ca. 48

colla  
parte

a tempo

20

Fl.1 *mf* *f* *f* *ff* *p*

Fl.2 *f* *ff*

Kl.1 *pp* *f*

Kl.2 *pp* *f*

Bkl. *mf* *f* *f* *pp*

Fg.1 *pp*

Klav. *ff*

Harm. *p*

Hfe. *p* 1.v. 5:3

Am. *ff* *f* *ff* *f* *mf* *mp*

wirklich, sonst hätten Sie mich nach meinen Lieblingsblumen gefragt. Das fragt doch jeder, der ein Mädchen liebt... Blausäulen sind meine Lieblingsblumen

sub. molto  
meno tempo

rit. . . . Lento ♩ = ca. 48

colla  
parte

a tempo

Vl. *mp > pp* *mp > pp* *pp* *mp > pp* *mp > pp*

Vla. *mp > pp* *mp > pp* *pp* *mp > pp* *mp > pp*

Vc. *mp > pp* *mp > pp* *pp* *mp > pp* *mp > pp*

Kb. *pp* *pp*

colla parte

a tempo poco a poco accel. ....

molto Allegro ♩ = ca. 63

28

Fl.1

Fl.2

Ob.1

EH.

Kl.1

Kl.2

Bkl.

Fg.1

Hrn 1

Klav.

Hrce.

Am.

die ganz klei-nen, die un-ter den Zy-pres-sen wach-sen, den bit-te-ren Zy-pres-sen. Ein-mal hab ich ge-sehn wie ein Kut-scher sei-nen Gaul ge-füt-tert hat

colla parte

a tempo poco a poco accel. ....

molto Allegro ♩ = ca. 63

Vl.

Vla.

Ve.

Kb.

poco a poco accel.

Presto

sub. molto rit.

molto Adagio rit.

molto molto molto Allegro

♩ = ca. 63

37

Fl.1

Fl.2

Kl.1

Kl.2

Bkl.

Fg.1

Fg.2

Klav.

Harm.

Am.

mit ei-nem Bü-schel Gras und mit - ten - drin war ei - ne klei - ne Nel - ke Ja, was glau-ben Sie? Na -

poco a poco accel.

Presto

sub. molto rit.

molto Adagio rit.

molto molto molto Allegro

♩ = ca. 63

VI.

Vla.

Vc.

1.-3.

4.-6.

1.-3.

4.-6.

1.-2.

3.-4.

**molto rit. . . . Adagio, Lento**  
**liberamente** ♩ = ca. 48, rubato

45

Fl.1 *f* *mp* *p* *p*

Fl.2 *f* *mp* *p* *p*

Kl.1 *f* *fpp*

Kl.2 *f* *fpp*

Bkl. *f* *fpp*

Hrn 1 *cuivre* *pf-p*

Hrn 2 *pp*

Klav. *f* *mf* *mp* *p*

Harm. *p*

Hfe. *p*

Otto kommt hinzu.

Am. *f* *mf* *p*

Ot. *OTTO* *mf*

- tür - lich wur-de sie ge-fres-sen, mit-ten in dem Bü-schel Gras kam sie zwi-schen die Zäh-nedes Gaults. Die ar-me Nel - - - ke!

Ist er wie-der da, der Bräu - ti - gam? Dein blas-ser Gast mit lee - ren

**molto rit. . . . Adagio, Lento**  
**liberamente** ♩ = ca. 48, rubato

Vl. *con sord.* *p* *pp* *p* *pp*

Vla. *con sord.* *p* *pp* *p* *pp*

Vc. *con sord.* *p* *pp* *p* *pp*

Kb. *arco* *pp*



molto rit. . . . . a tempo

rubato a tempo

53

Fl.1

Fl.2

Ob.1

EH.

Bhn 1

Bhn 2

Bkl.

Hrn 1

Hrn 2

Klav.

Harm.

Hfe

Pk.

Am.

Ot.

Hast du uns was mit-ge-bracht? Er\_ ist stumm ge-wor-den, mein lie-ber Lieb-ster.

Hän-den? Ja, A-me-lia Kör-ner für dei-nen Liebsten. Ver-wöhn-ihn nicht zu sehr, er wird am kur-zen Le-ben hän-gen. Dein

molto rit. . . . . a tempo

rubato a tempo

VI.

Vla.

Vc.

Kb.

senza sord.

senza sord.

senza sord.

senza sord.

senza sord.

senza sord.

molto rit. ----- sub. molto Impetuoso  
♩ = ca. 72

Fl.1, Fl.2, Ob.1, E.H., Bhn 1, Bhn 2, Bkl., Fg.1, Hrn 1, Klav., Cel., Hfc., Pk., P., Am., Ca., Ot.

Calogero ist in die Wohnung gelangt und beobachtet die Szene. Amelia gewahrt Calogero.

Weil sie in den Näch-ten wei - nen müs-sen. Da ist er, der schwar - ze Fal - ter!

HERZOG CALOGERO

Hier ha - be ich ihn ge - fun - den, den be-

Herz bebt, ar - mes Kind; und dei-ne Au-gen sind trü - be.

molto rit. ----- sub. molto Impetuoso  
♩ = ca. 72

VI., Vla., Vc., Kb.

70

Fl.1 *pp* *p*

Fl.2 *pp* *p*

Ob.1 *ff* *pp*

EH. *ff* *pp*

Bkl. 5

Fg.1 5

Hrn 1 *pp* *mf* *p*

Hrn 2 *pp* *mf* *p*

Trp. (s.s.) *pp* *mf* *p*

Pos. (s.s.) *pp* *mf* *p*

Hfe. *gliss.* *f*

Pk. *mf*

P. Xylophon *f* *p* *pp* *mp*

Am. *ff* *f*  
Es ist die von Gott ver-las-se-ne Ra-ben-see-le. Die schö-ne Frau ist mit dem frem-den Mann ge-flohn. Weit ü-bers Meer, ü-bers Meer,

Ca. *f*  
-rühm-ten Zau-be-rer!

Ot. *mf*  
Das ist der Herr aus dem Ho-tel, mein Kind.

VI. *p*

Vla. *ord.* *salt. 3* *3* *sul pont.* *1.+2. div.ord.* *ffp* *p* *pp* *p > pp*

Vc. *div.* *1.solo* *fz fz* *fz* *p*

Kb. 5 *ffp* *p*



82

Fl.1

Fl.2

Ob.1

EH.

Kl.1

Kl.2

Bkl.

Fg.1

Hrn 1

Hrn 2

Trp.

Pos.

Klav.

Cel.

Hfe.

Xylophon

P.

Am.

Ca.

Ot.

Vl.

Vla.

Vc.

Kb.

*f* *mf* *p* *pp* *mp* *fz* *arco* *pizz.* *5* *3* *8va* *8vb* *8vc*

Ra - ben! CALOGERO Nur ei - ne Vier - tel - stun - de hat der frem - de Mann ge - sagt und jetzt...

Ich hab die Klei - ne schon ge - seh'n ...

Du fie - berst, A - me - lia! Es ist nicht das Un - be - kann - te, das uns Angst macht.

88

Fl.1

Fl.2

K1.1

K1.2

Bkl.

Fg.1

Klav.

Cel.

Hfe.

Pk.

P. Xylophon

Am.

Ca.

Vl.

Vla.

Vc.

Kb.

*mp* *f* *mp* *f* *ff*

*mp* *f* *mp* *f* *ff*

*p* *p*

*p* *f*

*p* *p*

*p* *p*

*f* *f* *f* *f*

*mf* *p* *mf* *mf*

*f* *f* *f* *f*

*mp* *f* *mp* *f* *ff*

ist aus dem Au - gen - blick ein Le - - ben ge - wor - den! Wenner den Kä - fig öff - net ister leer!

Mar - ta, da drin - nen, sie schweigt. Ihr Ge - sang ist tot. Was sagt sie?

*tutti salt*

93

Ob.1

EH.

Kl.1

Kl.2

Bkl.

Fg.1

Hrn 1

Hrn 2

Trp.

Pos.

Klav.

Cel.

Hfte.

P. Xylophon

Am.

Ca.

Otto

Ot.

Vla.

Vc.

Kb.

cuivré  $\dagger$

cuivré  $\dagger$

con sord.  $\wedge$

con sord.  $\wedge$

Was träumt sie? Nicht das Kind! Mei-ne Frau in der Scha - tul - le ... Hat sie Träu - me? Ver - geht die Zeit für sie?

Das Kind ist krank! Sie hat Fie - ber!

Za - i - ra ...

*f* *ff* *mf* *p* *sfz* *pp* *ffp*

poco meno tempo,

♩ = ca. 60

Fl.1 *pp*

Fl.2 *pp*

Ob.1 *mf*

EH. *mf*

Kl.1 *mf* muta in Bhn

Kl.2 *mf* muta in Bhn

Bkl. *pp*

Fig.1 *pp*

Hrn 1 *ff*

Hrn 2 *ff*

Trp. *ff*

Pos. *ff*

Xylophon

P. *pp* *fp* *pp* *fp* *pp* *fp* *pp* *fp* *pp* *fp*

Am. *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *mf*

A A A Wo

Ca. *f* *mf* *p*

Wir es - sen, trin - ken, schla - fen und re - den ... Und sie da drin? Wie geht es ihr? Ist sie hung - rig? Ein - sam? Trau - rig?

Ot. *ff* *mf*

Za - i - ra, Ar - tu - rol! Ich muß Angst ha - ben um Sie,

poco meno tempo,

♩ = ca. 60

Vla. *ff* *ppz* *ff* *ff* *mf* *ff* *p* *pp*

Vc. *ffz* *ffz*

Kb. *pp*





119

Fl.1 *pp* *ppp*

Fl.2 *pp* *ppp*

E.H. *p*

Bhn 1 *p*

Bhn 2 *p*

Bkl. *p*

Fg.1 *p*

Kfg. *p*

Cel. *pp*

Pk. *mf*

P. *p* Xylophon *p*

Am. *mf* *f* *mf*

Za. **ZAIRA**  
Wir brau-chen den Arzt!  
Je-mand muß den Arzt ho - len!  
Mein Bräu-ti-gam pickt mir in die Au-gen als seines ro - te

Ot. *f*  
Spiel ... Sie be-stim-men ü-ber das Ver-gehn der Zeit, Si - gnor Di Spel - ta. Sie be-stim-men ü-ber die Wirk lich - keit ...

VI. *l.solo* *pppp*

Vla. *1.+2. pizz. ff* *arco, div. pp*

Vla. *3.+4. pizz. ff* *arco, div. pp*

Vc. *sul pont. ff-p* *1.+2. ord. div. pp*

Kb. *f* *p*

rit. Lento colla parte

sub. molto Impetuoso 139

♩ = ca. 72

126

Hrn 1  
Hrn 2  
Pos.  
Klav.  
Cel.  
Pk.  
Xylophon  
P.  
Am.  
Ar.  
Ca.  
Ot.

cuivré +  
pp  
cuivré +  
(c.s.)  
pp

l.v. muta in Harmonium

Holzschlagel  
fz

Xylophon  
p

Kir - schen ... ro - te Kir - schen ... Kir - schen ...

ARTURO  
Hast du ge - träumt, A - me - lia ...

CALOGERO  
Undwel - che Wirk - lich - keit ist dies, Pro - fes - sor? Der Tod?

OTTO  
Den Tod gibt es nicht!

rit. Lento colla parte

sub. molto Impetuoso

♩ = ca. 72

VI.  
Vla.  
Vc.  
Kb.

1.-4. sul pont.  
trem. stretto  
pp  
5.+6.  
trem. stretto  
pp  
trem. stretto  
pp  
trem. stretto  
pp  
tutti  
ff  
p

5

134

Fl.1, Fl.2, Ob.1, EH., Bhn 1, Bhn 2, Bkl., Fig.1, Hrn 1, Hrn 2, Trp., Pos., Klav., Hfc., Pk., Ca., Ot., Vl., Vla., Vc., Kb.

pp, mf, p, ff, f, p, l.v., f, mf, p, f, ff, p, p, mf, p

Gern, wenn es denn wirk - lich mein Spiel ist ... Sie ha-ben den Zau-ber be-gon-nen. Sie wer-den ihn zu

Ha-ben Sie Geld für den Arzt?

cuivré, p, f, ff, p

(c.s.) p, f, ff, p

140

Fl.1

Fl.2

Ob.1

EH.

Bhn 1

Bhn 2

Bkl.

Fig.1

Kfg.

Hrn 1

Hrn 2

Trp.

Pos.

Klav.

Hfe.

Pk.

Ca.

Ot.

Vi.

Vla.

Vc.

Kb.

cuivré +

cuivré +

cuivré +

*f ff ff*

*f ff ff*

*f ff ff*

*f ff ff*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*p*

*ff ff*

*ff*

*f f*

*mp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

1.+2. con sord.

3.+4. con sord.

5.+6. con sord.

1.+2. con sord.

3.+4. con sord.

*ff*

*p*

En - de füh - ren, mit mir! Das Kind kann nicht ster - ben weil die Zeit nicht wei - ter - geht.

Das Kind stirbt!

146

Fl.1  
Fl.2  
Ob.1  
EH.  
Bkl.  
Fg.1  
Kfg.  
Hrn 1  
Hrn 2  
Pos.  
Klav.  
Hr.  
Pk.  
Ca.  
Vc.  
Kb.

Wir bei - de kön-nen die-sen Zau - ber lö - sen. Zu - sam-men! lh-re Hand da-rauf, Pro - fes - sor. Kom-men Sie mit mir und al - les bleibt in der Hand des

a tempo rit. . . . . Lento ♩ = ca. 48

152

Fl.1 Fl.2 Ob.1 EH. Bhn 1

Ar. Ca. Ot.

**ARTURO** (zu Amelia) *pp*  
Hast du et-was ge-sagt, mein En-gel? Du at-mest ganz leis ...

Zau-ber-res, auch der Tod.

**OTTO** (zu Calogero) *pp*  
Wa-rum soll-te sie, das Le-ben lebt nicht  
Sie at-met nicht mehr.

a tempo rit. . . . . Lento ♩ = ca. 48

Vi. Vc. Kb.

tutti (c.s.)  
*sempre ppp espr.*

160

Fl.1 Fl.2 EH. Bhn 1 Bhn 2 Bkl. Fg.1 Kfg.

Za. Ar. Ca.

**ZAIRA** parlando *p*  
Sie wacht nie mehr auf aus die-sem kal-ten Schlaf.

(zu Zaira) *p*  
Sie schläft ganz tief.

quasi senza voce *pp*  
A - me - lia, A - me - lia,

hier. *mf* War nicht Mu - sik von fer - ne

Vi. Vla. Vc. Kb.

1+2. div. (c.s.) *sempre flaut.* *ppp* sim.

3+4. div. (c.s.) *sempre flaut.* *ppp* sim.

tutti *pp espr.*

168

Fl.1  
Fl.2  
Ob.1  
EH.  
Bhn 1  
Bhn 2  
Bkl.  
Fg.1  
Kfg.  
Hrn 1  
Hrn 2  
Trp.  
Pos.  
Pk.  
Ca.  
Vla.  
Vc.  
Kb.

auf der Te - ras - se? Das Meer ist still heu - te A - bend. Spürst du das Meer, Mar - ta? Die Trä - ne in der



175

Fl.1  
Fl.2  
Ob.1  
EH.  
Bhn 1  
Bhn 2  
Bkl.  
Fg.1  
Kfg.  
Hrn 1  
Hrn 2  
Trp.  
Pos.  
Pk.  
Ca.  
Vla.  
Vc.  
Kb.

Fin - - - ster - nis. Es ist ein Spiel, Mar - ta, und die Zeit wird zum Raum des Spiels und da - rum wagt das Meer.

*ppp*

*p*

183

Fl.1  
Fl.2  
Ob.1  
EH.  
Bhn 1  
Bhn 2  
Bkl.  
Fg.1  
Kfg.  
Hrn 1  
Hrn 2  
Trp.  
Pos.  
Harm.  
Pk.  
Ca.  
Vla.  
Vc.  
Kb.

far - big, präch - tig und un-end-lich weit.

Vorhang

Sieben Jahre später im Speisesaal der Wohnung der Di Speltas. Rosa, Matilde, Oreste, Gregorio und Marcello.

1 **Larghetto, ♩ = ca. 60**

Ro. **ROSA** *sempre p*  
Soll ich mei-ne Ohr - rin-ge ver-pfän-den, wie al-les an-dre schon?

Or. **ORESTE** *sempre p*  
Sar-ti ist ge-stürzt und ich sitz hier. Ich muß in die Haupt-stadt! Ich brau-che Geld! Dein Bru-der macht uns

Gre. **GREGORIO** *sempre p*  
Ach laß mich in Ruh mit den al-ten Ge-schich-ten!

Mrc. **MARCELLO** *sempre p*  
Sie trug rot, mein Sohn, rot - und der Mann in der Stadt war ich! Ich selbst, ich ha-be nichts be-merkt ... Es wird Zeit,

Ro. Fa-mi-lie Di Spel-ta geht ins Leih-haus! Mein Bru-der ist ein Narr ge-wor-den! Ein Narr, der kein

Mat. **MATILDE** *sempre p*  
Laßt uns für Ca-lo-ge-ro be-ten, Wir wol-len die Jung-frau Ma-ri-a bit-ten mei-nen Sohn von sei-nem Wahn-sinn

Or. zu Bett - - - lern, zu Bett - - - lern! Sar-ti ist ge-stürzt und ich

Gre. Ich ha-be Hun-ger! Ich ha-be Hun-ger! Es muß et-was gescheh be-vor wir un-ter-gehn.

Mrc. - daß du die Wahr-heit, die Wahr-heit von mir er-fährst! Nein, ein Narr ge-

Ro. Le-ben le-ben kann.

Mat. zu er-lö-sen. Sie wird die Bit-te ei-ner Mut-ter er-hö-ren und ihn ge-sund wer-den las-sen be-vor ich im kü-h-len Gra-be lie-gen

Or. kann mich nicht mehr se-hen las-sen, bei mei-nen po-li-tischen Freun-den in der Haupt-stadt! Sie wer-den auf mich zu-rück-grei-fen, auf wen denn sonst? Mu-ni-zi-pal-di-rek-tor, mei-ne Lie-be, end-lich!

Mrc. - ble-ben wie al-le Män-ner! Er wird ge-hört und will es nicht be-mer-ken!

Ro. Soll ich mei-ne Ohr - rin-ge ver-pfän-den, wie al-les an-dre schon? Fa-mi-lie Di Spel-ta

Mat. wer de. Laßt uns

Or. Sar-ti ist ge-stürzt und ich sitz hier. Ich muß in die Haupt-stadt! Ich brau-che Geld! Dein Bru-der macht uns zu Bett - - - lern,

Gre. **GREGORIO**  
Ach laß mich in Ruh mit den al-ten Ge-schich-ten!

Mrc. Sietrug rot, mein Sohn, rot - und der Mann in der Stadt war ich! Ich selbst, ich ha-be nichts be-merkt ... Es wird Zeit, daß du die Wahr-

Ro. geht ins Leih-haus! Mein Bru-der ist ein Narr ge-wor-den! Ein Narr, der kein Le-ben le-ben

Mat. für Ca-lo-ge-ro be-ten, Wir wol-len die Jung-frau Ma-ri-a bit-ten mei-nen Sohn von sei-nem Wahn-sinn zu er-lö-sen. Sie wird

Or. zu Bett - lern! Sar-ti ist ge-stürzt und ich kann mich nicht mehr se-hen las-sen, bei mei-nen

Gre. Ich ha-be Hun-ger! Ich ha-be Hun-ger! Es muß et-was gescheh be-vor wir un-ter-gehn.

Mrc. - heit, die Wahr-heit von mir er-fährst! Nein, ein Narr ge-ble-ben wie



61

Bhn 1

Bhn 2

Bkl.

Hfe

Rosa *sempre p* Die Familie geht langsam ab.  
Soll ich mei-ne Ohr - rin-ge ver - pfän - den?

Or. *sempre p* Sar-ti ist ge - stürzt und ich sitz hier. Ich muß in die Haupt - stadt! Ich brau - che Geld!

Gre. *sempre p* GREGORIO Ach laß mich in Ruh ...

Mrc. *sempre p* rot - und der Mann in der Stadt war ich! Ich selbst, ich ha - be nichts be - merkt ...

Vi.

Vla.

Vc.

Kb.

69

Bhn 1

Bhn 2

Bkl.

Hfe

Rosa *sempre p* Mein Bru - der ist ein Narr... ge - wor - den ...

Mat. *sempre p* MATILDE Wir wol-len die Jung - frau Ma - ri - a bit - ten ...

Or. *sempre p* Sar - ti ist ge - stürzt ...

Gre. *sempre p* Ich ha - be Hun - ger! Es muß et - was ge - sehn be - vor wir un - ter - gehn ...

Mrc. *sempre p* ... die Wahr - heit von mir er - fährt!

Vi.

Vla.

Vc.

Kb.

78

Bhn 1

Bhn 2

Bkl.

Ar.

Ot.

**OTTO** *p* Ich bin ihm ent-behr-lich ge-wor-den, Ar-tu-ro.

**ARTURO** *mf* Sei-ne Lau-nen stei-ger-n sich. *poco f* Es gib-teuch nicht, sagt er!

VI.

Vla.

Vc.

Kb.



85

Bhn 1

Bhn 2

Bkl.

Ar.

Ot.

Und wenn es euch nicht gibt dann braucht ihr kein Geld ... wenn die Zeit nicht ver-geht braucht man kein Es-sen.

Hater ge-ges-sen? Er hatsichje - des Wort ge-merkt und wei-ter ge-spon-nen bis zum töd - li - chen Wahn ...

VI.

Vla.

Vc.

Kb.

con sord. 1.-3. *pp*

con sord. 4.-6. *pp*

con sord. *pp*

con sord. *pp*

con sord. *pp*

con sord. *pp*

*pp*

92

Fl.1

Ob.1

EH.

Bhn 1

Bhn 2

Bkl.

Fg.1

Hrn 1

Klav.

Harm.

Marcello ist zurückgeblieben, hat aus der Entfernung zugehört und nähert sich Otto.

Ar.

Der Zau-ber ist nicht vor - bei, sagt er.

Ot.

Wir sind längst sei-ne Va-sal-lenge-wor-den! Wir: die Vö-gel im Kä-fig, er: der gros-se Zau-be-rer.

Mrc.

MARCELLO *mf*

Wir le - ben

Vl.

Vla.

Vc.

Kb.

1.+2. div. *mf*

3.+4. div. *mf*

pizz. *p*

poco a poco accel. ....

Fl.1 *pp*

Fl.2 *p*

Ob.1 *pp*

EH. *mf dim.* *mp*

Bhn 1 *pp*

Bkl. *pp* *mf* *pp*

Fg.1 *p* *pp* *p* *pp* *p* *pp*

Hrn 1

Hrn 2 *mp*

Klav. *mp* *p* *pp* *mp* *mp*

Harm.

Pk. *pp*

Mrc. *f*

nur noch von der Hand in den Mund und ver-set-zen die letz-ten Hab-se-lig-kei-ten... Seit sie-ben Jah-ren woh-nen Sie hier und pfe-gen die-sen

poco a poco accel. ....

Vla. *p* *mf*

Vc. *tutti senza sord.* *mp*

Kb. *p*



a tempo  
colla parte

a tempo

105

Fl. 1

Fl. 2

Ob. 1

EH.

Bhn 1

Bhn 2

Bkl.

Fig. 1

Kfg.

Hrn 1

Hrn 2

Trp.

Pos.

Klav.

Pk.

Ot.

Mrc.

OTTO *f*  
Ich kann es nicht! Längst ist er mein Meister geworden! Ich habe  
kranken bösen Wahn Professor Marvuglia, enden Sie diesen Zauber!

a tempo  
colla parte

a tempo

Vl.

Vla.

Ve.

Kb.

senza sord. pizz.

arco

rit. - - - meno tempo, ♩ = ca. 50  
colla parte

113

EH. *f > p > pp* *p* *f* *p* *pp* *f* *p* *p* *pp* *pp < mf > pp* *pp < mf > pp* *pp < mf > pp* *pp < mf > pp*

Bhn 1 *f > p > pp* *p* *f* *p* *pp* *f* *p* *p* *pp* *pp < mf > pp* *pp < mf > pp* *pp < mf > pp* *pp < mf > pp*

Bhn 2 *f > p > pp* *p* *f* *p* *pp* *f* *p* *p* *pp* *pp < mf > pp* *pp < mf > pp* *pp < mf > pp* *pp < mf > pp*

Bkl. *f > p > pp* *p* *f* *p* *pp* *f* *p* *p* *pp* *pp < mf > pp* *pp < mf > pp* *pp < mf > pp* *pp < mf > pp*

Fg.1 *f > p > pp* *p* *f* *p* *pp* *f* *p* *p* *pp* *pp < mf > pp* *pp < mf > pp* *pp < mf > pp* *pp < mf > pp*

Kfg. *pp*

Klav. *pp*

Harm. *p*

Ot. ihm ei - ne Welt ge - schaf - fen, ei - ne Ge-gen-welt zu Zeit, Raum, Ge - nuss und Lie - be, in die-sem Nichts ist Si-gnorDi Spel-la nun zu Hau - se ...

Mrc. Und wir mit ihm! Oh-ne

rit. - - - meno tempo, ♩ = ca. 50  
colla parte

VI. *mf* *p* *pp* *p*

Vla. *mf* *pp* *p*

Vc. *p* *mf > p* *mf > p* *mf > p* *p* *pp* *pp*

Kb. *mf* *p* *pp* *pizz.* *pp*

122

Klav. *pp* *pp* *pp* *pp*

Mrc. Geld, oh-ne Es-sen sind wir Schat - ten uns-res Le - bens! Wir müs-sen ihn ent-mün - di-gen las-sen! Und was sie er-war-tet Sie wis-sen es selbst ...

Zaira kommt hinzu. Marcello geht ab.

Vc. *tutti* *pp* *pp* *pp* *p* *pp*

Kb. *pp* *pp* *pp* *p* *pp*

sempre  
colla parte

G.P.

a tempo  
♩ = ca. 50

poco rit. ....

155

Bhn 1

Bhn 2

Bkl.



ZAIRA *p*  
Ot - to, das war dein Mei - ster - stück.

OTTO *p*  
Stirbt er vor Schwä - che, sind wir sei - ne Mör - der. Be - ken - nen wir den Schwin - del, wird er un - ser Feind.

sempre  
colla parte

G.P.

a tempo  
♩ = ca. 50


poco rit. ....

Vi.

Vla.

Vc.

Kb.



Lento  
♩ = ca. 48

Fl. 1

Fl. 2

EH.

Harm.



Za.

Oft hilft ei - ne Frau ei - nen Dumm - kopf zu er - lö - sen. Mar - ta muß kom - men

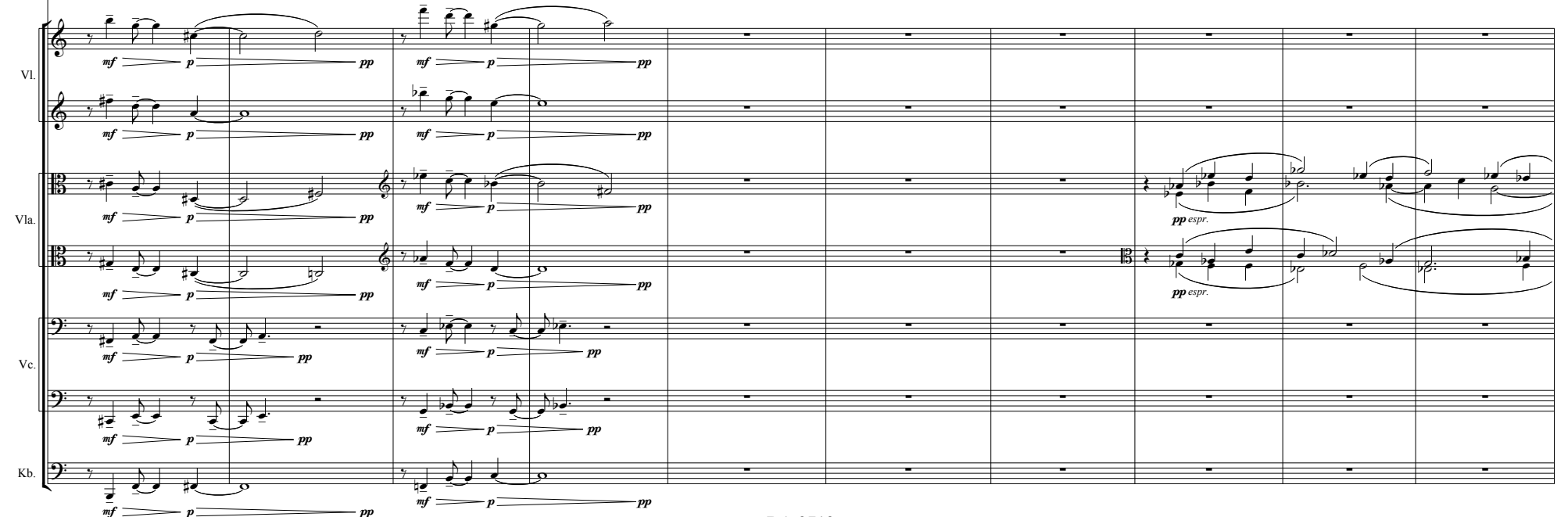
Lento  
♩ = ca. 48

Vi.

Vla.

Vc.

Kb.



Sub. Agitato molto

♩ = ca. 90

150

Fl.1

Fl.2

Ob.1

EH.

Bhn 1

Fg.1

Kfg.

Hrn 1

Hrn 2

Trp.

Pos.

Klav.

Harm.

Hfe.

Pk.

Za.

Ot.

und ihn hei-len.

OTTO

Mar-ta muß kom-men!!! Die-se Wei-ber-lo-gik ... Daß sein muß, was nicht sein

Sub. Agitato molto

♩ = ca. 90

Vl.

Vla.

Vc.

Kb.

156

Fl.1 *f* *mf* *f* *mf* *ff* *mf*

Fl.2 *f* *mf* *f* *mf* *ff* *mf*

Ob.1 *f* *mf* *f* *mf* *ff* *mf*

EH. *f* *mf* *f* *mf* *ff* *mf*

Bhn 1 *f* *ff*

Bhn 2 *f* *ff*

Bkl. *mf*

Fg.1 *f* *mf* *f* *mf* *ff* *mf*

Kfg. *mf*

Hrn 1 *f* *mf* *f* *mf* *ff* *mf*

Trp. *f* *mf* *f* *mf* *ff* *mf*

Klav. *f* *p* *f* *p* *mf*

Hfe. *f*

Pk. *fz* *fz* *fz* *fz*

Ot. kann! Wie soll sie kom - men? Wie? Wann denn und wo - her? Fünf Mi - nu - ten war ver - ein - bart. Jetzt sind's sie - ben

Vl. *f* *p* *ff* *f* *p*

Vla. *mf* *ff* *mf* *ff* *mf*

Vc. *f* *p* *ff* *f* *p*

Kb. *ff* *f* *ff* *f* *ff* *f*

162

Fl.1 *f* *ff* *p* *pp*

Fl.2 *f* *ff* *p* *pp*

Ob.1 *f* *ff* *p*

EH. *f* *ff* *p*

Bhn 1 *f* *f* *ff* *pp*

Bhn 2 *f* *f* *ff* *pp*

Bkl. *mf* *mf* *p*

Fg.1 *f* *ff* *p*

Kfg. *mf* *mf* *p*

Hrn 1 *f* *ff* *ff* *p*

Hrn 2 *ff* *ff*

Trp. *f* *ff* *ff* *p*

Pos. *ff* *ff* *p espr.*

Klav. *ff* *ff* *ff* *p* *pp* *ppp*

Harm. *p*

Pk. *fz*

ZAIRA *mp*

Sie - ben Jah - re ha - ben ihr Ge - sicht ge - zeich - net.

Ot. *fz* *fz* *fz*

Jah - re! Sie hat den Ir - ren da längst ver - ges - sen!

Vi. *f* *p* *pp* *ppp sempre*

Vla. *f* *pp* *ppp sempre*

Vc. *f* *p* *pp*

Kb. *ff* *p*

*l.solo*

*2-6. con sord.*

*ppp sempre*

*6* *6*

168

Fl. 1 *pp*

Fl. 2 *pp*

Ob. 1 *pp*

EH *pp*

Bhn 1 *pp*

Bhn 2 *pp*

Hrn 1 *fp* *cuivré +*

Hrn 2 *fp* *cuivré +*

Pos. *p espr.*

Hfe *fz*

Za. *mp* *mf* *mf*

Sie ist ei-neFrau ge-wor-den, ei-ne Frau und ei-ne wun-der-ba-re Sän-ger-in. Sie steht auf der Büh-ne

Vl. *pp*

Vla. *pp*

Vc. *pp*

Kb. *pp* *arco* *p espr.*

174

Fl.1, Fl.2, Ob.1, EH., Bhn 1, Bhn 2, Bkl., Fg.1, Hrn 1, Hrn 2, Pos.

*mf* *f* *mf* *f* *mf* *f* *mf* *f* *mf* *f*

muta in Kl.

Za. *f* *p*

in uns - rer Stadt. Dort hab ich sie ge - fun - den ... Sei - ne Treu - e hat ihr Herz be -

Vi., Vla., Vc., Kb.

*mf* *f* *pp* *mf* *f* *pp* *pp* *pp*

*tr<sup>1</sup>* *tr<sup>2</sup>* *ppp sempre*

sub. meno colla parte tempo

Larghetto ♩ = ca. 60  
sempre rubato

Trp. *pp* *mf*

Calogero stört das konspirative Gespräch ... Zaira stiehlt sich davon ...

Za. parlando, mezza voce

- rührt, Ot - to, sie war-tet auf ein Wort von mir.

CALOGERO *p*

In der Zei-tung steht man spielt wie-der O - per ...

Ca. *p*

sub. meno colla parte tempo

Larghetto ♩ = ca. 60  
sempre rubato

Vi., Vla., Vc., Kb.

1.-3. con sord. *pp* *p* *mp* *pp* *pp*

4.-6. con sord. *pp* *p* *pp* *pp*

1.+2. con sord. *pp* *p* *pp* *pp*

3.+4. con sord. *pp* *p* *pp* *pp*

1. con sord. *pp* *p* *pp* *pp*

2.-4. con sord. *pp* *p* *pp* *pp*

arco *pp*



Bkl. *p*

Fg. I *p*

Kfg. *p*

Trp. *pp* *mf*

Klav. *pp*

Ca. *mf* Ich ha-be mit Mar-ta und der Fa-mi-lie di-niert. Vor ih-rer Vor-stel-lung, Pro-fes-sor Mar-

Ot. **OTTO** *mf* Sie ha-ben auch heu-te nicht ge-ges-sen.

VI. *p* *mp* *p* *pp* *p* *mp* *p* *pp* *p* *pp*

Vla. *p* *mp* *pp* *pp* *pp* *p* *mp* *mp*

Vc. *mp* *pp* *mp* *p* *mp* *mp*

rit. ----- sub. Agitato molto  
♩ = ca. 90

194

Fl.1

Fl.2

Ob.1

EH.

Kl.1

Kl.2

Bkl.

Fg.1

Kfg.

Hrn 1

Hrn 2

Trp.

Pos.

Klav.

Hfte.

Pk.

Ca.

Ot.

- vu - glia! Sie sind ver - gess - lich, Pro - fes - sor ...  
Das ha - be ich ver - ges - sen. Ich bin ein al - ter Mann!

rit. ----- sub. Agitato molto  
♩ = ca. 90

1.-3. senza sord.

4.-6. senza sord.

a 4 senza sord.

a 4 senza sord

Vl.

Vla.

Vc.

Kb.

200

Fl.1 *sempre stacc.*  
*mf* *f* *mf* *f* *ff* *mf* *f* *p* *ff* *mf*

Fl.2 *sempre stacc.*  
*mf* *f* *mf* *f* *ff* *mf* *f* *p* *ff* *mf*

Ob.1 *sempre stacc.*  
*mf* *f* *mf* *f* *ff* *mf* *f* *p* *ff* *mf*

EH. *sempre stacc.*  
*mf* *f* *mf* *f* *ff* *mf* *f* *p* *ff* *mf*

Kl.1 *sempre stacc.*  
*mf* *f* *mf* *f* *ff* *mf* *f* *p* *ff* *mf*

Bkl. *mf* *f*

Fg.1 *mf* *f*

Kfg. *ff*

Hrn 1 *ff*

Hrn 2 *ff*

Trp. *ff*

Pos. *ff*

Hfc. *p*

Pk. *ff*

Ca. *ff*  
 Halt mich nicht zum Nar - ren, Ot-to Mar - vu - gla, sieh mir ins Ge sicht! Seit sie - ben Jah-ren lügst du nur! A - ber ich hal-te durch, mein

VI. *tutti*  
*p*

Vla. *salt.* *ff sempre*

Vc. *pizz.* *ff*

Kb. *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

208

Fl.1  
Fl.2  
Ob.1  
EH.  
Kl.1  
Kl.2  
Bkl.  
Fg.1  
Hrn 1  
Hrn 2  
Trp.  
Pos.  
Klav.  
Harm.  
Ca.  
VI.  
Vla.  
Vc.  
Kb.

*f* *p* *f* *p* *pp* *p* *f*

*ff* *ff-p* *ff-p* *ff-p* *ff-p* *ff-p* *ff-p* *ff-p* *p*

*pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

*p sempre* *p sempre*

*ff* *p* *f* *mf* *f*

Freund. Die Zeit ist auf mei-ner Sei-te, nicht wahr, auf mei-ner Sei - tel Ist sie das? Wel - che Zeit ist auf mei - ner Sei - te? Wel - che Jah - re lie - gen

1. solo con sord.  
2.-6. (s.s.)  
1. solo con sord.  
arco

215

Fl. 1  
Fl. 2  
Ob. 1  
EH  
Kl. 1  
Kl. 2  
Bkl.  
Fg. 1  
Hm. 1  
Hm. 2  
Trp.  
Pos.  
Klav.  
Harm.  
Hr.  
P.  
Ca.  
Vl.  
Vla.  
Vc.  
Kb.

hin - ter uns, er - eig - nis - los?! Wie lan - ge dau - ert noch, was nicht dau - ert? Hilf mir! Ot - to! Hilf mir!

221

Fl.1

Fl.2

Kl.1

Kl.2

Bkl.

Fg.1

Kfg.

Hrn 2

Trp.

Pos.

Klav.

Harm.

Hfe.

Ca.

Vl.

Vla.

Vc.

Kb.

*pp* *fz pp* *fz pp* *fz pp* *fz pp* *fz pp*

*pp*

*f* *p*

*f* *p*

*f* *p*

*f* *p*

*mf*

*p*

con sord. *mf*

con sord. *p*

*p sempre*

*p sempre*

*p*

*ff* *mf* *p*

Ich bin alt ge-wor-den und grau! In der Zei - tung ste - hen vie - le Din - ge! Die Vor - stel-lung

*pp* *ff* *p*

*pp* *ff* *p*

*pp* *ff* *p*

*pp* *ff* *p*

*p*

227

Fl.1 *f* *f* *ff* *sempre stacc.*

Fl.2 *f* *f* *ff* *sempre stacc.*

Ob.1 *f* *f* *ff* *sempre stacc.*

Kl.1 *f* *f* *ff* *sempre stacc.*

Kl.2 *f* *f* *ff* *sempre stacc.*

Kfg. *f*

Hrn 2 *cuivre* *ff* *p* *ff* *p* *ff* *p* *ff*

Trp. *frull.* *ord.* *ff* *p* *ff* *p* *ff* *p*

Pos. *p* *f* *mf* *(c.s.)* *gliss.* *p* *f* *gliss.* *p* *f*

Pk. *gliss.* *p* *mf* *gliss.* *p* *mf*

Ca. *f* *ff* *f* *f* *f* *f* *f*

war aus-ver-kauf! Die Sän-ger-in um-ju-belt. Sag mir, daß es nicht stimmt, was ich weiß! Sag mir, daß du nicht lügst, wenn du lügst!

VI. *(1. solo)* *f* *pp*

Vla. *(1. sola)* *f* *pp*

Vc. *1. solo* *salt.* *ff* *f* *ff* *fff* *fff espr.*

Kb. *p* *f* *mf*

rit. liberamente sub. poco meno tempo

molto rit. ....

233

Fl.1 Fl.2 Ob.1 EH. Kl.1 Kl.2 Bkl. Fg.1 Kfg. Hrn 1 Hrn 2 Trp. Pos. Klav. Harm. Pk. P. Ca.

lunga

3 5

*p* *f* *ff*

senza sord.

frull.

8va

gr. Tommel

Sag daß die Zeit stehn-ge blie-ben ist! Ich bring dich um, weißt du! Mit dei-nem Tod stirbt dei - ne Welt...

rit. liberamente sub. poco meno tempo

molto rit. ....

Vla. Vc. Kb.

lunga

3 3

*f* *ff* *pp* *ff* *ff* *ff*

tutti



Larghetto ♩ = 60  
sempre rubato

poco rit. ----- sub. a tempo

240

Kl.1

Bkl.

Fg.1

Kfg.

Trp.

Klav.

Ca.

Ot.

A-berauch mei - ne Welt stirbt dann, und mei - ne Hoff - nung.

OTTO

Ich tra-ge Sor - ge um Ih-re Ge-sund-heit, Si-gnor Di Spel-ta. Sie

Larghetto ♩ = 60  
sempre rubato

poco rit. ----- sub. a tempo

1. con sord.

2. con sord.

1. con sord.

1. con sord.

rit. ----- meno tempo rit. ----- molto Largo

247

FL.1  
FL.2  
Kl.1  
Bkl.  
Fg.1  
Kfg.  
Hrn 1  
Hrn 2  
Pos.  
Klav.  
Hfe.  
P.  
Ca.  
Ot.

*pp*  
*pp*  
*liberamente*  
*5*  
*espr.*  
*pp*  
*p*  
*pp*  
*p*  
*pp*  
*mf* l.v.  
*gr. Tamtam* l.v.  
*pp*  
*mf*  
*pp*  
*pp*

Und Tod. Wie da-mals, als das Mäd - chen starb. In sei - ner Wirk-lich - keit, die nicht die uns - re  
müs-sen es - sen ... Auch aus-ser-halb der Wirk-lich-keit sind Kör-per, Men-schen, ist Ver- fall ...

rit. ----- meno tempo rit. ----- molto Largo

Vl.  
Vla.  
Vc.  
Kb.

1-3. div. 8<sup>va</sup> con sord.  
*pp*  
4-6. div. 8<sup>va</sup> con sord.  
*pp*  
1.2. div. con sord.  
*pp*  
3.4. div. con sord.  
*pp*  
1.2. div. con sord.  
*pp*  
3.4. div. con sord.  
*pp*  
*pizz.*  
*p*  
*arco*  
*div.*  
*pp*

Valzer inglese  $\text{♩} = 40$   
( $\text{♩} = \text{♩}$ ) molto rubato

rit. . . . . accel. . . rit. . . . . a tempo

255

Ob.1

Kfl.1

Bkl.

Kfg.

Hrn.1

Pos.

Klav.

Harm.

P.

Ca.

war. Ar-tu-ro! Stell dir vor, du Un-ge-gen-wär-ti-ger, du wä-rest wirk-lich hier, der Die-ner ei-nes

Valzer inglese  $\text{♩} = 40$   
( $\text{♩} = \text{♩}$ ) molto rubato

rit. . . . . accel. . . rit. . . . . a tempo

Vl.

Vla.

Vc.

Kb.

1.2.

3.4.

1.2.

3.4.

a2

172 rit. a tempo rit. a tempo rit. Largo liberamente a tempo sub. Larghetto

268

Musical score for woodwinds, strings, and percussion. The score includes parts for Flute 1 (Fl.1), Flute 2 (Fl.2), Oboe 1 (Ob.1), English Horn (EH.), Clarinet 1 (Kl.1), Clarinet 2 (Kl.2), Bassoon (Fg.1), Horn 1 (Hrn 1), Horn 2 (Hrn 2), Trombone (Pos.), Piano (Klav.), Harp (Harm.), and Cymbal (Hfe). The woodwinds and strings play sustained notes with various dynamics (mf, p, pp, fpp). The cymbal has a single note marked p. The Clarinet 1 part has a melodic line with dynamics p, mf, p, and a trill marked fpp.

Ca. Herr, der hun- gert ... Nimm an, ich gä- be dir jetzt Geld. Und du nimmst die- ses nicht wirk- li- che Geld, ver- lässt das Haus, er- träumst dir ei- nen Markt,

rit. a tempo rit. a tempo rit. Largo liberamente a tempo sub. Larghetto

Musical score for strings. The score includes parts for Violin 1 (Vl.), Violin 2 (Vla.), Viola (Vla.), Violoncello (Vc.), and Kontrabaß (Kb.). The strings play sustained notes with dynamics p, mf, and f. The Violin 1 and 2 parts have first and second endings marked 1.-3. and 4.-6. respectively. The Viola part has first and second endings marked 1.2. (c.s.) and 3.4. (c.s.). The Violoncello and Kontrabaß parts have dynamics p and mf.

**a tempo**                      **rit. . . . poco meno tempo**                      **molto rit. \_ liberamente**                      **a tempo**                      **rit. . . . .**

279

Kl.1 *pp*

Kl.2 *pp*

Bkl. *pp*

Fg.1 *p*

Kfg. *p*

Hrn 1 *mp* *pp* *mp* *pp*

Hrn 2 *pp* *mp* *pp*

Trp. *pp* *mp* *pp*

Pos. *mp* *pp* *mp* *pp*

Klav. *mf* *p*

Harm. *p*

Hfte. *mf*

Pk. *mf*

P. *p* *pp* *p*

Ca. *f* *p* *mf*

und lässt dort krank vor Hun ger, Wein, Pa - sta und To am - ten, Tau - ben und Ka - nin - chen - bra - ten, Mu - scheln und auch Fisch er - schei - nen. Ver - giss auch nicht die Phan - ta - sie von Brot und das In bild fri - scher Kräu - ter.

**a tempo**                      **rit. . . . poco meno tempo**                      **molto rit. \_ liberamente**                      **a tempo**                      **rit. . . . .**

1.-3. *ppp* con sord.

4.-6. *ppp* con sord.

1.2. (c.s.) *ppp*

3.4. (c.s.) *ppp*

1.2. *mf* senza sord.

3.4. *mf* senza sord.

*pp* *p* *p* *p* *p* *p*

Kb. *mf* *pp* *p*

a tempo

rit. Larghetto ♩ = ca. 60

293

Fl.1 *pp*

Fl.2 *pp*

Kl.1 *p espr.* *pp* *muta in Bhn*

Kl.2 *pp*

Bkl. *pp*

Fg.1 *pp*

Hrn 1 *con sord.* *pp*

Hrn 2 *con sord.* *pp*

Pos. *con sord.* *pp*

Harm. *pp*

Hfe. *p*

P. Triangel *pp*

Ca. *(parlando)* *p*

Stell den Korb dir vor, in dem du al - les heim-trägst. In der Kü-che dann, rich-test du es an und rufst mich gleich, ich will die Il - lu - sion vom Es-sen mit dir tei - len. Sind sie zu-frie-den,

a tempo

rit. Larghetto ♩ = ca. 60

Vla. *pizz. senza sord.* *p*

Vc. *pizz. senza sord.* *p* *(pizz.)*

Kb. *pizz. senza sord.* *p* *arco* *(arco)* *p*

Lento  $\text{♩} = \text{ca. } 48$

308

Fl.1  
Fl.2  
Bhn 1  
Kl.2  
Bkl.  
Fg.1

muta in Bhn

Bassetthorn  
pp  
Bassetthorn  
pp

Hrn 1  
Hrn 2

pp pp pp

Hfe

mf

Calogero geht ironisch ab. Arturo ist völlig ratlos, Otto im Moment seiner größten Niederlage.

Ca.  
P  
Pro-fes- sor?

Lento  $\text{♩} = \text{ca. } 48$

senza sord.  
f pp f pp pp f pp  
senza sord.  
f pp f pp pp f pp  
arco  
f pp f pp pp f pp  
arco  
f pp f pp pp f pp  
arco  
f pp f pp pp f pp  
f pp f pp pp f pp

Vl.  
Vla.  
Vc.  
Kb.

liberamente

319

Bhn 1

Bhn 2

Bkl.

Kfg.

Hfe.

Ot.

OTTO

Sein Spiel ist in-tri-ka-ter als ich dach-te, er glaubt mir nicht, al-so ist er nicht ver-rückt. Je-des mei-ner Wor-te dreht er ge-gen mich,

liberamente

VI.

Vc.

Kb.



329

Hrn 1

Hrn 2

rit. . . . . a tempo

Ot.

al-so bin ich mein ei-gner Feind in die-sem Spiel. Er öff-net die Scha-tul-le nicht, seit sie-ben Jah-ren hat er Angst. Vor der Wahr-heit? Der Lü-ge? Vor sei-ner Lie-be?

rit. . . . . a tempo

VI.

Vla.

Vc.

Kb.



340

Fl. 1, Fl. 2, Ob. 1, E.H., Bhn 1, Bhn 2, Bkl., Fg. 1

Hrn 1, Hrn 2, Klav., Harm.

Otto bemerkt Arturo.          Arturo geht ab.          Die Familie kommt zurück, immer in gleicher, lethargischer Bewegungslosigkeit ...  
 Otto wird gestört in seiner fassungslosen Selbstbetrachtung und geht zögernd ab.

ORESTE *sempre p*  
 Sar - ti ist ge-stürzt          und ich sitz

Wo-rauf war-test du,    Ar-tu- ro?

MARCELLO *sempre p*  
 Sietrug rot,                          mein Sohn,          rot -

Or., Ot., Mrc.

Vl., Vla., Vc., Kb.

349

Fl.1 *mf*

Fl.2 *mf*

EH. *mf*

Bhn 1 *mf*

Bhn 2 *mf*

Bkl. *mf*

Fg.1 *mf*

Hrn 1 *ppp* *ff* *pp* *cuivre*

Hrn 2 *ppp* *ff* *pp* *cuivre*

Trp. *ppp* *ff* *pp* *con sord.*

Pos. *ppp* *ff* *pp* *(c.s.)*

Klav. *mp*

Harm. *ppp*

Ro. **ROSA** *sempre p*  
 Soll ich mei - ne Ohr - rin - ge ver - pfän - den, wieal - les an - dre schon?

Or. hier. Ich muß in die Haupt - stadt! Ich brau - che Geld! Dein Bru - der macht uns

Gre. **GREGORIO** *sempre p*  
 Ach laß mich in Ruh. mit den al - ten Ge - schich - ten!

Mrc. und der Mann in der Stadt war ich! Ich selbst, ich ha - be nichts be - merkt... Es wird Zeit,

VI. *mp* *ppp* *mp* *ppp*

Vla. *mp* *ppp*

Vc. *mp* *ppp*

sempre accel.

354

Fl.1 *ppp* *mp* *ppp*

Ob.1 *mp* *ppp*

EH. *ppp*

Bln 1 *mp* *ppp*

Fg.1 *mp* *ppp*

Kfg. *ppp*

Hrn 1 *ppp*

Hrn 2 *ppp*

Trp. *ppp*

Pos. *ppp*

Klav. *mp* *mf*

Harm. *ppp* *ppp*

Ro. *mp* *ppp* *mp* *ppp* *mp* *ppp*

Mat. *mp* *ppp* *mp* *ppp* *mp* *ppp*

Or. *mp* *ppp* *mp* *ppp*

Gre. *mp* *ppp* *mp* *ppp*

Mrc. *mp* *ppp* *mp* *ppp*

Fa-mi-lie Di Spel-ta geht ins Leih - haus! Mein Bru - der ist ein  
**MATILDE** *sempre p*  
 Laßt uns für Ca - lo - ge - ro be - - - - ten, Wir wol-len die Jung-frau Ma - ri - a bit - ten  
 zu Bett - - - lern, zu Bett - - - lern!  
 Ich ha - be Hun - ger! Ich ha - be Hun - - - - ger! Es muß et - - - was ge -  
 daß du die Wahr - - - heit, die Wahr - - - heit von mir er - fährt!

sempre accel.

Vl. *mp* *ppp* *mp* *ppp*

Vla. *mp* *ppp* *mp* *ppp*

Vc. *mp* *ppp* *mp* *ppp*

Kb. *ppp* *mp* *ppp*

358

Fl.1 *mp* *ppp* *mf*

Fl.2 *mp* *ppp* *mf*

EH. *pp* *mf* *pp*

Bhn 1 *ppp* *pp* *mf* *mf*

Bhn 2 *ppp* *pp* *mf* *mf*

Bkl. *ppp* *pp* *mf* *mf*

Fg.1 *pp* *mf*

Kfg. *pp*

Hrn 1 *cuivré* *ffz pp*

Hrn 2 *cuivré* *ffz pp*

Trp. *ppp* *mp* *ffz pp*

Pos. *ffz pp*

Klav. *mf* *pp*

Pk. *ppz*

Ro. Narr ge wor den! Ein Narr, der kein Le - ben le - - ben kann.

Mat. mei nen Sohn von sei - nem Wahn - sinn zu er - lö - sen. Sie wird die Bit - te ei - ner Mut - -

Or. Sar - ti ist ge - stürzt und ich kann mich nicht mehr se - hen las sen, bei mei - nen po - li - ti - schen Freun - - - den

Gre. - schehn be - vor wir un - ter - gehn.

Mrc. Nein, ein Narr ge - blie - - ben wie al - le Män - ner!

VI. *ppp* *mp* *ppp* *pp* *f*

Vla. *ppp* *mp* *ppp* *pp* *f*

Vc. *pp* *a 4*

Kb. *pp*

362

Fl.1 *mf*

Fl.2 *mf*

Ob.1 *ffz p*

EH. *ffz p*

Bhn 1 *mf p*

Bhn 2 *mf p*

Bkl. *mf ffz p*

Fig.1 *mf ffz p*

Hrn 1 *cuivré ffz*

Hrn 2 *cuivré ffz*

Trp. *pp ffz*

Pos. *ffz*

Klav. *mp ffz*

Harm. *ppp*

Pk. *ffz*

Ro. *mf*

Mat. *3*  
-ter er - hö - ren und ihn ge - sund wer - den las - sen be - vor ich im küh - len Gra - be lie - gen

Or. *3 5 3 3*  
in der Haupt - stadt! Sie wer - den auf mich zu - rück - grei - fen, auf wen denn sonst? Mu - ni - zi - pal - di - rek - tor, mei - ne Lie - be, end - lich!

Mrc. *3*  
Er wird ge - hört und will es nicht be - mer - ken!

Vl. *pp mf*

Vla. *mf p*

Vc. *1.2 pp mf p*

Vc. *3.4 pp mf p*

Kb. *p*

366

Fl.1 *mp* *p* *mf*

Fl.2 *mp* *p*

Ob.1 *pp* *p*

EH. *pp* *p*

Bhn 1 *pp* *mf* *p*

Bhn 2 *pp* *p*

Bkl. *pp* *p*

Fg.1 *pp*

Hrn 1 *p* *mf*

Hrn 2 *p* *mf*

Trp. *p* *mf*

Pos. *p* *mf*

Klav. *mf* *pp* *mp*

Harm. *pp*

Ro. geht es nicht ums ster - ben! Wir wol - len le - - ben, Mut - ter! Le - ben! Wir wolln die Fen - ster öff - nen und Licht her - ein - las - sen!

Mat. wer - de.

Or. *mf* Dein Bru - der muß ent - mün - digt werden und dann er - ben wir

Vl. *p* *p*

Vla. *mf* *pizz.* *mf*

Vc. *mf* *a 4* *mf* *p*

Kb. *p*

370

Fl.1 *mf* *mp* *p* *mf*

Ob.1 *mp* *p*

EH. *mf* *mf*

Bhn 1 *mp* *p*

Bkl. *mf* *mf*

Fig.1 *mf* *mp* *p* *mf*

Hrn 1 *ff:pp* *cuivré* *mf* *p*

Hrn 2 *ff:pp*

Trp. *ff:pp*

Pos. *ff:pp*

Klav. *mp* *mf* *pp*

Harm. *pp*

Pk. *ff* *ff* *ff*

Ro. Ich wer - de das Geld ver - wal - ten. Ich al - lein!

Or. bei - del! Wir kön - nen uns nicht von ei - nem Ver - rück - ten hier ein - sper - ren - las - sen! Du?!

Gre. **GREGORIO** *mf* Ihr müsst ihn ent - mün - di - gen las - sen und ich wer - de der Fir - men - er - be

VI. *p* *mp* *p* *mf* *p*

Vla. *mf* *p* arco *mf* *p*

Vc. *mf* *p*

374

Fl. I *mf* *f*

EH. *mf* *f*

Bkl. *mf* *f*

Fg. I *mf* *f*

Hrn I *mfz* *p* *cuivré*

Trp. *mf* *p*

Klav. *mf* *pp*

Pk. *ff* *ff*

Mat. **MATILDE**  
Wir müs-sen be - - - ten für Ca - lo - ge - ro und mei-ne

Or. *b*  
bist doch nur der Fehl - - tritt dei - ner Mut - ter!

Gre. sein. Hörst du was er sagt, Tan-te Ma-til - de? Ich bin mit mehr Recht ein Di Spel - ta als

Vl. *mf* *p*

Vla. *mf* *p*

Vc. *mf*

Kb. *mf* *f*



378

Fl.1 *f* *pp*

Fl.2 *pp*

Ob.1 *pp*

EH. *f* *pp*

Bhn 1 *pp*

Bhn 2 *pp*

Bkl. *f* *pp*

Fg.1 *f* *pp*

Hrn 1 *ff: pp* *pp* *cuivré*

Hrn 2 *ff: pp* *pp* *cuivré*

Trp. *ff: pp* *pp*

Pos. *ff: pp* *pp*

Klav. *mf* *mf* *mf*

Harm. *pp* *pp* *pp*

Mat. *3* se - li - ge Schwe - - ster Ju - lia! Gott hat ihr ih - ren Fehl - tritt längst ver - ziehn.

Or. *sempre mf* *3* ORESTE Sar - ti ist ge - stürzt und ich sitz

Gre. *3* du, der nichts ist als ein ver - krach - ter Pro - vinz - - po - li - ti - ker!

Mrc. *sempre mf* *3* MARCELLO Sie trug rot, mein Sohn, rot -

Vl. *mf* *pp* *mf* *pp*

Vla. *mf* *pp* *mf* *pp*

Vc. *1.2* *f* *p* *mf* *pp*

Kb. *3.4* *f* *p* *mf* *pp*

382

Fl.1  
Fl.2  
EH.  
Bhn 1  
Bhn 2  
Bkl.  
Fg.1

Hrn 1  
Hrn 2  
Trp.  
Pos.

Klav.  
Harm.

Ro.  
Or.  
Gre.  
Mrc.

VI.  
Vla.  
Vc.

*cuivré*  
*ff*  
*mp*

*cuivré*  
*ff*  
*mp*

*con sord.*  
*ff*  
*mp*

*(c.s.)*  
*ff*  
*mp*

*mp*  
*mp*

*pp*  
*pp*

**ROSA** *sempre mf*  
Soll ich mei-ne Ohr-rin-ge ver-pfän-den, wie al-les an-dre schon?

hier. Ich muß in die Haupt-stadt! Ich brau-che Geld! Dein Bru-der macht uns

*sempre mf*  
Ach laß mich in Ruh mit den al-ten Ge-schich-ten!

und der Mann in der Stadt war ich! Ich selbst ich ha-be nichts be-merkt ... Es wird Zeit,

*mf* *pp*  
*mf* *pp*  
*mf* *pp*  
*mf* *pp*  
*mf* *pp*  
*mf* *pp*

387

Fl.1 *pp* *mf* *pp*

Ob.1 *mf* *pp*

EH. *pp*

Bhn 1 *mf* *pp*

Fg.1 *mf* *pp*

Kfg. *pp*

Hrn 1 ord. *pp*

Hrn 2 ord. *pp*

Trp. *pp*

Pos. *pp*

Klav. *mf* *f*

Harm. *pp* *pp*

Ro. *f* Fa-mi-lie Di Spel-ta geht ins Leih-haus! *mf* Mein Bru-der ist ein

Mat. *sempre p* MATILDE *f* Laßt uns für Ca-lo-ge-ro be-ten, *f* Wir wol-len die Jung-frau Ma-ri-a bit-ten

Or. *mf* zu Bett-ern, zu Bett-ern!

Gre. *f* Ich ha-be Hun-ger! *f* Ich ha-be Hun-ger! *mf* Es muß et-was ge-

Mrc. daß du die Wahr-heit, die Wahr-heit von mir er-fährst!

Vl. *pizz.* *f* *arco* *mf* *pp* *mf*

Vla. *pizz.* *f* *pizz.* *f*

Ve. *mf* *pp* *f*

Kb. *pp* *mf* *pp*

391

Fl.1 *mf* *pp* *f*

Fl.2 *mf* *pp* *f*

EH. *mp* *f* *mp*

Bhn 1 *pp* *mp* *f* *f*

Bhn 2 *pp* *mp* *f* *f*

Bkl. *pp* *mp* *f* *f*

Fg.1 *mp* *f*

Kfg. *mp*

Hrn 1 *ffz mp* *cuivré*

Hrn 2 *ffz mp* *cuivré*

Trp. *pp* *mf* *ffz mp*

Pos. *ffz mp*

Klav. *f* *mp*

Pk. *ffz*

Ro. Narr ge wor den! Ein Narr, der kein Le - ben le - - - ben kann.

Mat. mei nen Sohn von sei - nem Wahn - sinn zu er - lö - sen. Sie wird die Bit - te ei - ner Mut - -

Or. *f* *mf* Sar - ti ist ge - stürzt und ich kann mich nicht mehr se - hen las - sen, bei mei - nen po - li - ti - schen Freun - - - den

Gre. - sehnen be - vor wir un - ter - gehn.

Mrc. Nein, ein Narr ge - blie - - - ben wie al - le Män - ner!

Vl. *pp* *mf* *pp* *mp* *ff*

Vla. *mp* *ff* *mp* *ff*

Vc. *mp* *a 4*

Kb. *mp*

395

Fl.1 *f*

Fl.2 *f*

Ob.1 *ffz mp*

E.H. *ffz mp*

Bhn 1 *mf mp f ffz mp*

Bhn 2 *mf mp f ffz mp*

Bkl. *f ffz mp*

Fg.1 *f ffz mp*

Hrn 1 *cuivré ffz*

Hrn 2 *cuivré ffz*

Trp. *mp ffz*

Pos. *ffz*

Klav. *mf ffz*

Harm. *pp*

Pk. *ffz ffz*

Ro. *f*

Mat. *3*  
-ter er - hö - ren und ihn ge - sund wer - den las - sen be - vor ich im kü - len Gra - be lie - gen

Or. *3 f 3 5 3 3 3 3 3 3 3*  
in der Haupt - stadt! Sie wer - den auf mich zu - rück - grei - fen, auf wen denn sonst? Mu - ni - zi - pal - di - rek - tor, mei - ne Lie - be, end - lich!

Mrc. *#*  
Er wird ge - hört und will es nicht be - mer - ken!

Vl. *mp f*

Vla. *f mp*

Vc. *1.2 mp f mp*

Vcl. *3.4 mp f mp*

Kb. *mp*

più tempo ♩ = ca. 78 sempre accel.

399

Fl.1  
Fl.2  
Ob.1  
EH.  
Bhn 1  
Bhn 2  
Bkl.  
Fg.1  
Hrn 1  
Hrn 2  
Trp.  
Pos.  
Klav.  
Harm.

Ro.  
Mat.  
Or.

geht es nicht ums ster - ben! Wir wol - len le - - ben, Mut - ter! Le - ben! Wir wolln die Fen - ster öff - nen und Licht her - ein - las - sen!  
wer - de.  
Dein Bru - der muß ent - mün - digt werden und dann er - ben wir

più tempo ♩ = ca. 78 sempre accel.

Vl.  
Vla.  
Vc.  
Kb.

403

Fl.1 *f* *mf* *mp* *f*

Ob.1 *mf* *mp*

EH. *f* *f*

Bhn 1 *mf* *mp*

Bkl. *f* *f*

Fig.1 *f* *mf* *mp* *f*

Hrn 1 *ff:mp* *f* *mp* *cuivré*

Hrn 2 *ff:mp*

Trp. *ff:mp*

Pos. *ff:mp*

Klav. *mf* *f* *mp*

Harm. *mp*

Pk. *fz* *fz* *fz*

Ro. Ich wer-de das Geld ver-wal-ten. Ich al-lein!

Or. bei-del Wir kön-nen uns nicht von ei-nem Ver-rück-ten hier ein-sper-ren-las-sen! Du?!

Gre. **GREGORIO** *f* Ihr müsst ihn ent-mün-di-gen las-sen und ich wer-de der Fir-men-er-be

VI. *mp* *mf* *mp* *f* *mp*

Vla. *mp* *mf* *mp* *f* *mp* *arco*

Vc. *f* *mp*

407

Fl. I *f* *ff*

EH. *f* *ff*

Bkl. *f* *ff*

Fg. I *f* *ff*

Hrn I *cuivré* *fz* *mp* *cuivré* *fz* *mp*

Trp. *f* *mp* *f* *mp*

Klav. *f* *mp* *f* *mp*

Pk. *fz* *fz* *fz* *fz*

Mat. **MATILDE**  
Wir müs-sen be - - - ten für Ca - lo - ge - ro und mei-ne

Or. *b*  
bist doch nur der Fehl - - tritt dei - ner Mut - ter!

Gre. *3*  
sein. Hörst du was er sagt, Tan-te Ma-til - de? Ich bin mit mehr Recht ein Di Spel - ta als

Vl. *f* *mp* *f* *mp*

Vla. *f* *mp* *f* *mp*

Vc. *f*

Kb. *f* *ff*



411

Fl.1 *ff*

Ob.1 *ff*

EH. *ff*

Bkl. *ff*

Fg.1 *ff*

Mat. *3*  
se - li - ge Schwe - - ster Ju - lia! Gott hat ihr ih - ren Fehl - tritt längst ver - ziehn, längst ver - ziehn.

Or. *f*  
Mu - ni - zi - pal - di - rek - tor! Ich wer-de Mu - ni - zi - pal - di-rek-tor!

Gre. *3*  
du, der nichts ist, als ein ver - krach - ter Pro - vinz - - po - li - ti - ker! Ein Pro - vinz - - po - li - ti - ker, der gut ge -

Mrc. *f*  
Wir müs - sen ihn ent - mün - - di - gen

Vc. *f* *p*

**più tempo ♩ = ca. 86 sempre accel.**

415

Fl.1 *f*

Fl.2 *f*

Ob.1 *f*

EH. *f*

Bhn 1 *f*

Bhn 2 *f*

Bkl. *f*

Fg.1 *f*

Hrn 1 *cuivré* *f* *mf*

Hrn 2 *f*

Klav. *mf*

Hfe. *fz*

**ROSA**

Ro. *f*  
Ich er - be die Fir - ma! Ich ha - be ein Recht... auf Glück! Ich brau - che Lux - us und Geld!...

Mat. *f*  
Dort liegt sie im Grab, im kü - len Grab und

Or. *3*  
Du bist doch ein - zig und al - lein... auf das Geld aus! Ich werde mir... nicht durch ei - nen Ba - stard mei - ne po - li - ti - sche Kar - rie - re ver - der - ben las - sen!

Gre. *3*  
- hei - ra - tet hat! Ich bin der Mann in der Erb - fol - ge, der ein - zi - ge Mann!

Mrc. *3*  
las - sen, a - ber strei - - tet, a - ber strei - - tet euch nicht! A - ber strei - tet euch

**più tempo ♩ = ca. 86 sempre accel.**

Kb. *pizz.* *f*

419

Fl.1  
Fl.2  
Ob.1  
EH  
Bhn 1  
Bhn 2  
Bkl  
Fg.1  
Hrn 1  
Hrn 2  
Klav  
Hfc

Calogero kommt, wie immer mit seiner Schatulle, er wird zuerst nicht bemerkt ...

Ro.  
Mat.  
Or.  
Gre.  
Mrc.  
Kb.

Ich er-be die Fir - ma und ich wer-de das Geld ver - wal - ten, mit Mann o - der oh - ne! Ich wer-de glück - lich ruft mich! Komm, komm, Ma - til - de, hö - re ich sie ru - - - - - fen, hier ist es Nein, nein, ich bin der recht - - - - - mäs - si - ge Er - be, als E - he - mann ... Ich bin der Mann, der Mann in der Erb - fol - ge ... Und ich bin mit mehr Recht ein Di nicht! Ihr seid da - bei euch zu zer - flei - - - - - schen, ihr fügt euch Wun - - - - - den

422

Fl.1

Fl.2

Ob.1

E.H.

Bhn 1

Bhn 2

Bkl.

Fg.1

Kfg.

Hrn 1

Hrn 2

Trp.

Pos.

Klav.

Harm.

Hfe.

Pk.

Ro.

Mat.

Or.

Ca.

Gre.

Mrc.

sein und end - lich wer-de ich tun was ich will!

kühl und ru - hig ...

als E - he - mann!

**CALOGERO**

Nar - ren, Nar - ren, Nar - ren seid ihr al - le! Gei - le, gie - ri - ge und blin - de

Spel - ta als du es bist!

zu, die nie - mals hei - len.

Impetuoso ♩ = ca. 90

VI.

Vla.

Vc.

Kb.

con sord.

arco

p sempre

426

Fl.1 *mf*

Fl.2 *mf*

Ob.1 *mf*

EH. *mf*

Bhn 1 *p*

Bhn 2 *p*

Bkl. *p*

Fig.1 *mf*

Klav. *p* *mf* *p* *mf*

Harm. *pp* *pp* *pp* *pp*

Ca. *mf* *f*

Nar-ren! Die Zeit will end-lich Schritt hal-ten mir eu-rem Ver-fall! Hier ist al-les so, wie es im-mer war, hört euch nur zu.

Vl. *f* *p* *f* *p* *f* *pp* *f*

Vla. *f* *p* *f* *p* *f* *pp* *f*

Vc. *f* *p* *f* *p* *f* *mp* *f*

Kb. *f* *p* *f* *p* *f* *mp* *f*

431

Fl.1  
Fl.2  
Ob.1  
EH.  
Bhn 1  
Bhn 2  
Bkl.  
Fg.1  
Klav.  
Harm.  
Ca.  
Vl.  
Vla.  
Ve.  
Kb.

Für euch stand im-mer schon die Zeit still, Fos-si-lien seid ihr, er-start im Au-gen-blick da euch die Lie-be ver-ließ!

*p*, *pp*, *f*, *mf*, *ff-p*, *pizz. senza sord.*

sub. molto  
meno tempo  
colla parte

Molto Agitato ♩ = ca. 100  
sempre stretto possibile

435

Fl.1

Fl.2

Ob.1

EH.

Bhn 1

Bhn 2

Bkl.

Fg.1

Hrn 1

Hrn 2

Harm.

Pk.

secco  
*f* → *pp*

ORESTE *ff*  
Du bist ver-rückt!

Ca.

Seit vier-zig Jah-ren be - test du und weinst? Es sind in Wahr-heit Jahr-hun - der-tell! Ich bin ver-rückt? Mag sein! So wahr die - ser trau-ri - ge

sub. molto  
meno tempo  
colla parte

Molto Agitato ♩ = ca. 100  
sempre stretto possibile

VI.

Vla.

Vc.

Kb.

a 6  
senza sord.

arco

senza sord.

senza sord.

pizz.

440

Bhn 1 *mf* *pp* *mf* *pp* *mf*

Bhn 2 *mf* *pp* *mf* *pp* *mf*

Bkl. *mf* *pp* *mf* *pp* *mf*

Ca. *f* *mf* *f*  
 Ein-tän-zer, Gre-go-rio, Mar-cel-los Sohn ist! So wahr Schwe-ster Ro-sa O-re-ste lieb-te, und nicht ih-re Näch-te mit dem gu-ten On-kel Mar-cel-lo

Vi. *f* *p* *p* *p* *f* *p* *p* *p* *f* *p* *p* *p* *p* *f* *p* *p*

Vla. *f* *p* *p* *p* *f* *p* *p* *p* *f* *p* *p* *p* *p* *f* *p* *p*

Ve. *mf* *pp* *mf* *pp* *mf*

Kb. *mf* *pp* *mf* *pp* *mf*

445

Ob.1 *f*

EH. *f*

Bhn 1 *pp* *mf* *mf* *mf*

Bhn 2 *pp* *mf* *mf* *mf*

Bkl. *pp* *mf* *mf* *mf*

Fg.1 *f*

Klav. *f*

Ro. **ROSA** *ff*  
 Bringt ihn zum Schwei-gen,

Ca. *mf* *ff* *ff*  
 fei-ert, so wahr O-re-ste zu den Kna-ben ging und nicht bei sei-nen po-li-ti-schen Freun-den in der Haupt-stadt war!

Vi. *f* *p* *p* *p* *p* *f* *f* *p* *p* *p* *p* *ff*

Vla. *f* *p* *p* *p* *p* *f* *f* *p* *p* *p* *p* *ff*

Ve. *pp* *mf* *mf* *mf* *ff*

Kb. *pp* *mf* *mf* *mf* *ff*

**Prestissimo** **sub. molto meno tempo**

arco *p* *ff*

200 sub. Larghetto ♩ = ca. 60  
sempre rubato

449

Bhn 1 *p*

Bhn 2 *p*

Bkl. *p*

Kfg. *p*

Harm. *p*  
muta in Celesta

Pk. *ffz pp*

Ro. *mf*  
er ist wie sein Va-ter!

Ca. *p*  
Ja, wie mein Va-ter sa-ge ich die Wahr-heit! Wa-rum auch nicht?! Wo-vor soll ich mich fürch-ten? Vor euch? Vor dem jäm-mer-li-chen

sub. Larghetto ♩ = ca. 60  
sempre rubato

Vl. 1 solo con sord. *p*

Vl. 2 solo con sord. *p*

Vla. 1 solo con sord. *p*

Vc. *ffz p*  
pizz. arco

Kb. *ffz p*  
pizz. arco

poco rit. ----- Lento liberamente

subito Agitato molto  
♩ = ca. 90

454

Hrn 1 *pp*  
cuivré

Pk. *ppp*

Mat. *p*  
MATILDE  
Mein Sohn ist ver-rückt, der Teu-fel hat ihn in den Klau-en ...

Ca. *p*  
Pro-fes-sor Mar-vu-glia? Vor dem En-de des Spiels, das mein Spiel ge-wor-den ist?

Vl. *ppp*  
senza sord. sul pont. trem. ord. *pp*

Vla. *pp*

Vc. *pp*  
pizz. arco

Kb. *ppp*  
senza sord. a 4 *ppp*  
a 4, arco senza sord. *ppp*



460

Bkl. *ppp* *cresc.* *p cresc.*

Fg.1 *ppp* *cresc.* *p cresc.*

Hrn 1 *f* *p*

Hrn 2 *p* *ff-p*

Pos. *p* *ff-p* (c.s.)

Pk. *cresc. poco a poco*

Ro. **ROSA** *parlato mf*  
Es muß das Geld hier stek-ken ir - gend- wo ...

Or. **ORESTE** *mf parlato*  
Viel - leicht ist es in der Scha - tul - le?!  
**GREGORIO** *f*  
Nimm sie ihm weg! Wir

Vla. *tr* *pp* *mf* *pp cresc.* *mf*

Vc. *ppp sempre cresc.*

Kb. *ppp sempre cresc.*

Die Familie geht drohend auf Calogero zu, in diesem Moment kommt Arturo, beladen mit Einkäufen, zurück ...

466 **poco a poco stretto**

Bkl. *mf cresc.* *f cresc.* *ff* *cresc.*

Fg.1 *mf* *cresc.* *f* *cresc.* *ff* *cresc.*

Hrn 1 *ff* *p* *ff* *p*

Hrn 2 *p* *ff-p* *p* *ff-p* *p* *ff-p* *p* *ff-p*

Trp. *f* *p* *ff* *p* *ff* *p*

Pos. *p* *ff-p* *p* *ff-p* *p* *ff-p* *p* *ff-p*

Klav. *pp* *sempre cresc.* *f* *sempre cresc.* *ff*

Pk. *f sempre cresc.* *fz* *fz* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

Ro. **MATILDE** *f*  
Wir brau-chen das Geld! Un-ser Geld!  
Wo ist das Geld? Das Geld!

Or. *f*  
Gibuns das Geld! Wo hast du das Geld ver - steckt?

Ca. **CALOGERO** *ff*  
Vor - sicht vor dem Ir - ren, man weiß nie, was er tut!!

Gre. *ff*  
wol - len das Geld! Das Geld!

Mrc. **MARCELLO** *f*  
Gib uns un - ser Geld!

Vla. *tr* *cresc.* *f* *ff sempre cresc.* *non legato*

Vc. *f cresc.* *ff sempre cresc.*

Kb. *f cresc.* *ff sempre cresc.*

Calogero wirft Tomaten, Eier, Kaninchen, Flaschen und Melonen bis die Familie geflüchtet ist ...

più stretto possibile

472

Bkl. *ff* *dim. poco a poco*

Fg.1 *ff* *dim. poco a poco*

Hrn 1 *ff* *p* *ff* *p* *mp* *p*

Hrn 2 *p* *ff-p* *p* *ff-p* *p* *ff-p* *p* *f-p* *p* *f-p*

Trp. *ff* *p* *f* *p*

Pos. *p* *ff-p* *p* *ff-p* *p* *ff-p* *p* *f-p* *p* *f-p*

Klav. *ff* *dim. poco a poco*

Pk. *ff* *ff* *ff* *ff dim. poco a poco*

Vla. *ff* *dim. poco a poco*

Vc. *ff* *dim. poco a poco*

Kb. *ff* *dim. poco a poco*

più stretto possibile

478

Fl.1 *p* *pp* *ppp*

Picc. *p* *pp* *muta in Fl.2*

Ob.1 *p* *pp* *ppp*

EH. *pp* *ppp*

Bhn 1 *pp* *ppp*

Bhn 2 *pp* *ppp*

Bkl. *mp* *p*

Fg.1 *mp* *p*

Hrn 1 *mp* *p*

Hrn 2 *p* *mf-p* *p* *ppp*

Trp. *mp* *pp* *(c.s.)* *ppp*

Pos. *p* *ppp*

Klav. *pp*

Hfe. *p*

Pk. *mp* *pp*

molto rit. **Larghetto** ♩ = ca. 50

VI. *a 6 con sord.* *sempre dim.* *ppp* *con sord.*

Vla. *ppp* *con sord.* *ppp*

Vc. *1.2 3* *mp* *ppp* *con sord.* *ppp*

Kb. *3.4 3* *mp* *ppp* *con sord.* *ppp*

Marta, Zaira und Otto sind leise aufgetreten, er bemerkt sie nicht.

488

Fl.1

Fl.2 Flöte

Ob.1

EH.

Bhn 1

Bhn 2

Bkl.

Fig.1

Hrn 1 son d'echo

Klav.

Cel. Celesta

Hrte

Ca. CALOGERO

Sie sind fort, Mar-ta. End - lich sind wir al-lein. Du bist schö - ner noch als sonst heu-te A-bend und ich bin dei-ner wür - dig, jetzt, kein Zwei - fel

Vla. 1. solo

Vc. 1. solo

497

Fl.1 *mf-pp* *mf-pp* *ppp* *pp* *ppp*

Fl.2 *mf-pp* *mf-pp* *ppp* *pp* *ppp*

Ob.1 *mf-pp* *mf-pp* *ppp* *pp* *ppp*

E.H. *mf-pp* *mf-pp* *ppp* *pp* *ppp*

Bhn 1 *mf-pp* *mf-pp* *ppp*

Bhn 2 *mf-pp* *mf-pp* *ppp*

Bkl. *mf-pp* *mf-pp* *ppp*

Fg.1 *mf-pp* *mf-pp* *ppp*

Hrn 1 *mf* *pp* *pp* *pp* *pp* *sons d'echo*

Hrn 2 *p* *ppp* *cuivré* *mf-pp*

Trp. *senza sord.* *p*

Pos. *p*

Klav. *p* *pp* *ppp*

Cel. *pp* *ppp*

Hfe.

Pk. *p*

Ca. mehr, nur ei - ne sanf - te Trau - rig - keit. Man weiß im - mer den An - fang, doch oft nicht das En - de. Ich will nach - schau - en, da - mit die Zeit vor - an - schrei - ten kann und die Nacht kommt.

VI. *a6* *mf* *pp*

Vla. 1.2. *pp* *pp* *pp*

3.4. *pp* *pp* *pp*

Vc. 1.2. *pp* *pp* *pp*

3.4. *pp* *pp* *pp*

Kb. *pp*

Calogero bereitet sich darauf vor, die Schatulle zu öffnen ...

rit. ----- sub. più tempo

rit. -----

505

Hrn 1

Marta geht zu Calogero. Die Schatulle bleibt geschlossen ...

Mrt. *MARTA p*

*p possibile* Ja, da bin ich.

Ca. Un - se-re Nacht... Da bist du ... Und mein Haar, ist es grau ge-wor-den durch die Qua - len, o-der ist Staub auf mich ge-fal-len, währ-ernd dei-ne See - le auf der Rei-se war?

rit. ----- sub. più tempo

rit. -----

VI. 1.2. div. *pppp* *sempre dim.* 3-6. div. *pppp* 1.-3. *f > p* *f > p* *f > p* *pp* *pppp* 4.-6. *f > p* *f > p* *f > p* *pp* *pppp*

Vla. 1.2. div. *pppp* 3.4. div. *pppp*

Vc. 1.2. div. *pppp* 3.4. div. *pppp* div. *pp*

Kb. *pppp*

a tempo Larghetto

poco rit. -----

513 ♩ = ca. 50, rubato

Fl.1 *pp* *p* *pp* *pppp*

Fl.2 *pp* *p* *pp* *pppp*

Ob.1 *pp* *p* *pp* *pppp*

EH. *pp* *p* *pp* *pppp*

Bhn 1 *pp*

Bhn 2 *pp*

Hfn. *pp*

Mrt. *pp* Sie - ben Jah-re sind ver-gan - - - - - gen, sie-ben währ-ernd ech-te Jah - re. Al-les ist ge - schehn... aus dem Traum von Frei - heit und aus Sehn-sucht nach dem Ort des Glücks. *mf* *pp*

a tempo Larghetto

poco rit. -----

♩ = ca. 50, rubato

VI. a 3 *pp* *pp* *pppp* *pppp*

Vla. 1.2. *pp* 3.4. *pp*

Vc. 1.2. *pp* 3.4. *pppp*

Kb. *pp* *pp* *pppp*

a tempo

poco più tempo

522

Fl.1

Fl.2

Ob.1

E.H.

Bhn 1

Bhn 2

Bkl.

Hrn 1

Hfe

Mrt.

Wir ha-ben die-sen Ort nicht fin-den kön-nen, dei-ne Hand war kalt. A-ber ich ha-be wär-men-de Hän-de ge-spürt, Mün-der Kör-per und Näch-te.

a tempo

poco più tempo

Vi.

Vla.

Vc.

Kb.

sub. meno tempo

sub. a tempo  
molto rubato

530

Fl.1

E.H.

Bhn 1

Fg.1

Hrn 1

Hfe

Mrt.

Ca.

Es gab ei-nen an-dren Mann. Ca-lo-ge-ro und es gab noch an-dre Män-ner... CALOGERO Kei-ne Träu-

Dasal-les hast du träu men müs-sen, als dei-ne See-le auf die Rei-se gingt?

sub. meno tempo

sub. a tempo  
molto rubato

Vi.

Vla.

Vc.

Kb.

rit. . . . . meno tempo più rit. . . . .

537

Fl.1  
Fl.2  
Bhn 1  
Bhn 2  
Bkl.  
Kfg.

Mrt.

me, nichts we-ni-ger als See - len! Der Zau - ber war doch nur aus-ge-dacht für ein A - ben-teu - er ... Und das A - ben-teu - er wur - de mein

rit. . . . . meno tempo più rit. . . . .

VI.  
Vla.  
Ve.  
Kb.

sub. Moderato

♩ = ca. 64

546

Fl.1  
Picc.  
Fl.2  
Ob.1  
Bhn 1  
Bhn 2  
Bkl.  
Klav.  
Cel.  
Hfe.  
P.  
Glockenspiel

Mrt.

Le - ben ... Ich konn - te dich doch nicht lie - ben im Schat - ten oh - ne Licht ... Da war ein Mäd - chen,

sub. Moderato

♩ = ca. 64

VI.  
Vla.  
Ve.  
Kb.

rit. ----- sub. più tempo  
-Impetuoso

552

Fl.1

Picc.

Ob.1

EH.

Bhn 1

Bhn 2

Bkl.

Fg.1

Kfg.

Hrn 1

Hrn 2

Trp.

Pos.

Klav.

Cel.

Hfe.

Pk.  
Glockenspiel

P.

Mrt.

das ge - sun - gen hat, auf ei - ner gros - sen Büh - - - ne. Du hast die Sän-ger-in ge-lobt und ich

VI.

Vla.

Vc.

Kb.

rit. ----- sub. più tempo  
-Impetuoso



557

Fl.1

Ob.1

EH.

Bhn 1

Bhn 2

Bkl.

Fg.1

Kfg.

Hrn 1

Hrn 2

Trp.

Pos.

Klav.

Hfe.

Pk.

Mrt.

selbst ha-be mich als Sän-ger-in ge-liebt, uns trenn-te die glei - - che Lei-den-schaft nach ei - ner Mar - ta, die es nicht mehr ge - ben darf - te als ich dei-ne Frau war.

VI.

Vla.

Vc.

Kb.

210 **Larghetto**

♩ = ca. 50

564

Fl. I

Picc.

Bhn 1

Bhn 2

Bkl.

Fg. 1

Kfg.

Harmonium

Pk.

Mrt.

Za.

Ot.

Jetzt ver-mag ich bei-des zu sein: Die Frau auf der Büh-ne o-ben, die für al-le ei-ne an-dre ist und dei-ne Frau, die dich liebt.

**ZAIRA** *pp sempre*  
Sel-ten kommt ein E-del-stein zu-rück zu je-nem, der ihn acht-los fort warf, sel-ten hat er so an Glanz ge-won-nen in Wit-ter-ung und un-ter Hän-den vie-ler.

**OTTO** *pp sempre*  
Sel-ten kommt ein E-del-stein zu-rück zu je-nem, der ihn acht-los fort warf, sel-ten hat er so an Glanz ge-won-nen in Wit-ter-ung und un-ter Hän-den vie-ler.

**Larghetto**

♩ = ca. 50

VI.

Vla.

Vc.

Kb.

573

Fl. 1 *ppp*

Picc. *ppp*

Bhn 1 *ppp*

Bhn 2 *ppp*

Bkl. *ppp*

Fg. 1 *ppp*

Kfg. *ppp*

Hrn 1 *ppp*

Hrn 2 *ppp*

Trp. *ppp* (s.s.)

Pos. *ppp* (s.s.)

Hfe. *p*

**CALOGERO**  
*mezza voce mp*  
Werist die-se Frau? Was hatsie ge-sagt und zu wem? *mp* Ich ver-ste-he ih-re Wor-te nicht! *pp*

Ot. *mp* Es ist Ih-re Frau, *mf* Mar-ta, sie ist zu-rück! *mp* Un-ser Spiel ist aus, *ord. mf* Si-gnor Di Spel-ta ...

Vl. *ppp*

Vla. *ppp*

Ve. *ppp*

Kb. *ppp*

579

Fl.1 *ppp*

Picc. *ppp*

Bhn 1 *ppp*

Bhn 2 *ppp*

Bkl. *ppp*

Fg.1 *ppp*

Kfg. *ppp*

Hrn 1 *ppp*

Hrn 2 *ppp*

Trp. *ppp*

Pos. *ppp*

Klav. *ppp*

Harm. *ppp*

Hfte.

Ca. *f* *5-3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *p* *mf* *p*  
 Mein Spiel, Ot-to Mar-vu-glia, mein Spiel! Ich ha-be es be-gon-nen, ich kann es be-en-den! Ich kann mei-ne Frau er-schei-nen las-sen, ich al-lein... Du hast ei-nen Feh-ler ge-macht, Pro-fes-sor, du bist

VI. *ppp*

Vla. 1.2 *ppp* div. *ppp*

Vla. 3.4 *ppp* div. *ppp*

Vc. *a 4* *ppp* 1.2

Kb. *ppp*

583

Fl.1  
Picc.  
Bhn 1  
Bhn 2  
Bkl.  
Fg.1  
Kfg.  
Hrn 1  
Hrn 2  
Trp.  
Pos.  
Harm.  
Hfe.  
Ca.  
Vl.  
Vla.  
Vc.  
Kb.

zu früh\_ her-ein-ge-kom-men mit die-ser Frau! Die Scha-tul-le ist doch zu! Ich ken-ne die-se Frau nicht! Sie ge-hört in ein an-dres Spiel!! A-ber ich bin des Spie-lens ü-ber-drüs-sig! Ar-tu-ro,

*ppp* *f* *ff* *f*

subito più tempo  
♩ = ca. 64

588

Fl. I

Bkl.

Harm.

Hfe.

Die drei abgerissenen Musiker (oder sind es Clowns?)  
betreten die Szene, als wären sie Traumgestalten.

Kl. (B.)

Akk. (B.)

Tuba (B.)

Arturo, der das verstreute Gemüse aufgesammelt hat, wendet  
sich Calogero zu und verschwindet dann in Richtung Küche ...

Ca.

Ar-tu-ro, ich ha-be Hun-ger ...

Lass sie zu ..., dei-ne Scha-tul-le, lass sie zu! Nein, nicht hin-ein-schaun! Halt sie fest! Und

subito più tempo  
♩ = ca. 64

Vi.

Vla.

Kb.

594

Fl.1

Picc.

Ob.1

EH.

Bhn 1

Bhn 2

Bkl.

Fg.1

Kfg.

Hrn 1

Hrn 2

Trp.

Pos.

Harm.

Pk.

P.

gr Tamtam Lv. **ppp**

KL (B.) **multi repetizioni, poco a poco più lontano**

Akk (B.)

Tuba (B.) *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p*

Ca. *p* *f*

nimm sie mit dir fort. Ar-tu-ro! Ar-tu-ro!

Calogero läuft hinter Arturo her ... Die drei abgerissenen Musiker entfernen sich. Vorhang

Vl.

Vla.

Vc.

Kb.

**ppp**

Detailed description: This is a page of a musical score, page 215, starting at rehearsal mark 594. It contains staves for various instruments: Flute 1 (Fl.1), Piccolo (Picc.), Oboe 1 (Ob.1), English Horn (EH.), Bassoon 1 (Bhn 1) and Bassoon 2 (Bhn 2), Clarinet in B-flat (Bkl.), Bassoon in F (Fg.1), Contrabassoon (Kfg.), Horn 1 (Hrn 1) and Horn 2 (Hrn 2), Trumpet (Trp.), Trombone (Pos.), Harp (Harm.), Percussion (Pk.), and Pans (P.). The percussion part includes a 'gr Tamtam' and 'Lv.' (lyre) with a dynamic of **ppp**. The Clarinet (KL) part features a complex, repetitive melodic line with dynamic markings *mf*, *p*, *mf*, *p*, *mf*, *p*, *mf*, *p*, *mf*, *p*, and a stage direction: 'multi repetizioni, poco a poco più lontano'. The Bassoon (Akk) and Tuba (Tuba) parts also feature complex rhythmic patterns. The Vocal Soloist (Ca.) part includes the lyrics 'nimm sie mit dir fort.', 'Ar-tu-ro!', and 'Ar-tu-ro!' with dynamics *p* and *f*. Stage directions are placed in boxes below the vocal staff: 'Calogero läuft hinter Arturo her ...', 'Die drei abgerissenen Musiker entfernen sich.', and 'Vorhang'. The bottom section of the score includes staves for Violin (Vl.), Viola (Vla.), Violoncello (Vc.), and Kontrabaß (Kb.), with a dynamic marking of **ppp**.

Düsseldorf, 25. März 2008, Manfred Trojahn